

Original
Manual



9059793

DK/N: Brændekløver

S: Vedklyv

D: Holzspalter

GB: Log Splitter

7T



DK

S

D

GB

www.p-lindberg.dk
www.p-lindberg.no
www.p-lindberg.se
www.p-lindberg.de

Kontakt Danmark:

P. Lindberg A/S
Sdr. Ringvej 1
6600 Vejen
Tlf. 70 21 26 26
Fax 70 21 26 30
salg@p-lindberg.dk
www.p-lindberg.dk

Kontakt Norge:

P. Lindberg
Doneheia 62
4516 Mandal
Telefon: 21 98 47 47
hei@lindberg.no
www.p-lindberg.no

Kontakt Sverige:

P. Lindberg Sverigefilial
Myrangan 4
745 37 Enköping
Tel. 010-209 70 50
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

Kontakt Deutschland:

P. Lindberg GmbH
Flensburger Straße 3
24969 Großenwiehe
Tel: 04604 – 9888 975
Fax: 04604 – 9888 974
kontakt@p-lindberg.de
www.p-lindberg.de

Brændekløver - Varenr. 9059793

Beskrivelse: 230V el/hydraulisk drevet brændekløver med vandret spalteredning og 7 tons kløvetryk.

Tilsigtet brug: Brændekløveren må kun anvendes som beskrevet i denne brugsanvisning – al anden brug betragtes som forkert.

Indhold

Tekniske specifikationer	2
Sikkerhedsinstruktioner	3
Sikkerhedsmærkater	7
Leveringen omfatter	8
Montering	10
Overblik over maskinen	14
Udluftningsskrue	14
Max. trykbegrænserskrue	15
Transport	15
Brugsanvisning	17
Fastklemt kævle	19
Udskiftning af hydraulikolie	20
Slibning af kniv	22
Fejlfinding	22
Ledningsdiagram	23
Hydraulikdiagram	23
Splittegning	24
EU overensstemmelseserklæring	25

**Læs hele manualen grundigt igennem før maskinen tages i brug.
Vær særligt agtpågivende overfor advarsler og sikkerhedsinstruktioner.**

Tekniske specifikationer

Denne brændekløver er designet til drift i omgivelsestemperaturer mellem +5°C og 40°C og en luftfugtighed under 50% ved 40°C. Maskinen kan opbevares og transporteres i omgivelsestemperaturer mellem -25°C og 55°C.

Model nr	65575
Motor	230V 50Hz 2.300W, 10,3A
Kapacitet	Diameter: 5-32 cm*)
	Længde: 20-52 cm
Max tryk	7 T
Hydraulisk tryk	178 bar
Hydraulikolie mængde	6,5 liter
Støjniveau	78,8 db(A) uden belastning
	89,8 db(A) med belastning
Vibration	<2,5 m/s ²
Dimensioner	Længde: 123 cm
	Bredde: 59 cm
	Højde: 73 cm
Vægt	87 kg

*) Diameteren er vejledende – en mindre kævle kan f.eks. være vanskelig at kløve hvis den har knopper eller er meget hård.

Krav til elektricitet:

Brændekløveren skal forbindes til standard strømforsyningsnet 230V (±10%) som er beskyttet mod under- og overspænding med fejlstrømsafbryder.

Sikkerhedsinstruktioner

Lær brændekløveren at kende

Sørg for at læse og forstå brugsanvisningen og sikkerhedsmærkaterne på maskinen. Lær hvordan maskinen fungerer og hvilke begrænsninger den har og hvilke potentielle farer, der kan opstå.

Narkotika, alkohol og medicin

Anvend ikke brændekløveren hvis du er påvirket af narkotika, alkohol eller medicin, som påvirker din evne til at betjene den korrekt.

Undgå farlige forhold

Placer brændekløveren på et 72-85 cm højt, stabilt, fladt og jævnt arbejdsbord med tilstrækkeligt frit areal rundt om, så brugeren kan håndtere brændekløveren. Bolt evt. maskinen fast til underlaget, hvis den har tendens til ikke at stå fast. Hold området rent og ryddeligt og sørg for god belysning. Anvend ikke brændekløveren i våde eller fugtige omgivelser og udsæt den ikke for regn. Anvend ikke brændekløveren i områder hvor dampe fra maling, opløsningsmidler eller brændbare væsker udgør en fare.

Eftersyn af brændekløveren

Efterse altid brændekløveren før den tændes. Hold skærmene på plads og i god stand. Gør det til en vane at tjekke at alt værktøj er fjernet fra maskinen, inden den tændes. Udskift beskadigede, manglende eller slidte dele før arbejdet påbegyndes.

Påklædning

Bær ikke løstsiddende tøj, handsker, slips eller smykker (ringe, armbåndsur) eller andet, der kan blive fanget i de bevægelige dele. Det anbefales at anvende egnede arbejdshandsker, skridsikkert fodtøj og høreværn. Dæk langt hår til, så det ikke kan blive fanget af maskinen.

Beskyt øjne og ansigt

En brændekløver kan slynge fremmedlegemer ind i øjnene. Dette kan medføre permanent øjenskade. Bær altid sikkerhedsbriller. Almindelige briller yder ikke tilstrækkelig beskyttelse.

Placer aldrig brændekløveren på jorden. Det vil give en u hensigtsmæssig arbejdsstilling hvor brugeren får ansigtet tæt på maskinen og derved øger risikoen for at blive ramt af træstykker og andre rester.

Forlængerledninger

Forkert brug af forlængerledninger kan medføre ineffektiv drift af brændekløveren og medføre overophedning. Forlængerledningen må ikke være længere en 10 meter og tykkelsen må ikke være mindre end 2.5 mm² for at sikre tilstrækkelig strøm til motoren. Undgå fritliggende og utilstrækkeligt isolerede forbindelser. Forbindelser skal laves med et beskyttet materiale, som er egnet til udendørs brug.

Undgå elektrisk stød

Sørg for at det elektriske kredsløb er tilstrækkeligt sikret og at det passer til motorens strøm, spænding og frekvens. Sørg for at der er jordforbindelse og en fejlstrømsafbryder. Sørg for at brændekløveren har jordforbindelse. Undgå at komme i berøring med jordede overflader; rør, radiatorer, områder og køleskabe. Åbn aldrig kontakten/stikket. Er dette nødvendigt, lad da en fagmand udføre opgaven. Undgå at berøre stikkets metalben når brændekløveren sættes til eller fra strømmen.

Undgå brand

Undgå rygning og åben ild når brændekløveren anvendes eller der lægges kævler i. Anvend aldrig brændekløveren nær åben flamme eller gnister. Olie er brandbart og kan eksplodere.

Hold tilskuere på afstand

Tillad kun én person at arbejde med brændekløveren og dermed befinde sig inden for arbejdsområdet. Hold tilskuere på afstand af arbejdsområdet, inkl. børn og kæledyr – særligt når brændekløveren er i drift. Lad aldrig andre personer hjælpe dig med at befri fastsiddende kævler. Maskinen bør ikke betjenes af personer under 16 år. Personer under 18 år bør kun benytte maskinen under opsyn af voksen og efter grundig instruktion.

Undersøg kævlen

Forsøg aldrig at kløve kævler med søm, wire eller andre fremmedlegemer. Sørg altid for at begge ender af kævlen er skåret så lige over som muligt – dette vil forhindre kævlen i at glide ud af position, når den kommer under tryk. Grene skal være savet af så de flugter med stammen.

Arbejdsstilling

Sørg altid for godt fodfæste. Stå aldrig på brændekløveren. Man kan komme alvorligt til skade hvis den vælter eller hvis man utilsigtet kommer i kontakt med kniven.

Undgå ulykke

Skræv aldrig hen over brændekløveren og ræk aldrig hen over kniven når brændekløveren er i brug. Stå aldrig kævlerne på en sådan måde, at man skal række ind over brændekløveren for at få fat i dem. Brug kun hænderne til at betjene

håndtaget. Brug aldrig fødder, knæ eller andet. Vær altid meget agtpågivende overfor knivens vandring. Forsøg aldrig at lægge en kævle op mens kniven er i bevægelse. Hold altid hænderne væk fra alle bevægelige dele. Forsøg aldrig at kløve flere kævler ovenpå hinanden – den ene kan flyve op og ramme dig.

Beskyt hænderne

Hold hænderne væk fra revner og åbninger i kævlen. De kan pludseligt lukke sig og knuse eller amputere dine hænder. Fjern aldrig en fastsiddende kævle med hænderne.

Tving ikke brændekløveren

Brændekløveren yder sit bedste og arbejder mest sikkert, hvis den får lov til at arbejde, som den er beregnet til. Anvend ikke brændekløveren til formål den ikke er beregnet til. Lav under ingen omstændigheder ændringer på brændekløveren. Udstyret er designet og fremstillet til at blive brugt jf. brugsanvisningen. Ændres udstyret eller bruges det på en måde der omgår dens ydeevne og kapacitet, risikerer man alvorlig eller dødelig ulykke og al garanti bortfalder. Forsøg aldrig at kløve kævler der overstiger maskinens kapacitet. Det er farligt og kan beskadige udstyret.

Efterlad aldrig en tændt maskine uden opsyn

Efterlad ikke maskinen før den er standset helt.

Frakobl strømmen

Tag stikket ud af kontakten, når udstyret ikke bruges, justeres, serviceres eller rengøres. Tjek altid brugsanvisningen inden service påbegyndes.

Vedligehold brændekløveren omhyggeligt

Før der udføres nogen form for rengøring, reparation, eftersyn eller justering, skal maskinen slukkes og det skal sikres, at alle bevægelige dele er standset. Rengør altid udstyret efter hver anvendelse. Hold brændekløveren ren for bedste og sikreste ydelse. Følg instruktionerne for smøring. Efterse hydrauliksystemets forseglinger, slanger og koblinger for lækage før hver anvendelse. Knapper, håndtag og kontakter skal altid holdes rene, tørre og fri for olie og fedt.

Beskyt miljøet

Brugt olie skal bortskaffes jf. gældende lokale retningslinjer.

Børnesikring af værksted

Lås værkstedet. Opbevar brændekløveren uden for børns og uvedkommendes rækkevidde.

Håndtering af ulykke

Hav altid brandslukker og førstehjælpskasse inden for rækkevidde. I tilfælde af ulykke, vær da altid klar over hvor nærmeste telefon befinder sig eller hav en telefon på arbejdsstedet. Kend numrene på skadestue/sygehus, læge og brandværn. Denne information er uvurderlig i en ulykkessituation.

Særlige advarsler

Må kun anvendes ad én person.

Sikkerhedsmærkater



Læs manualen grundigt inden udstyret tages i brug.



Brug sikkerhedsfodtøj.



Brug sikkerhedshandsker.



Brug høreværn og sikkerhedsbriller!



Det er forbudt at fjerne eller lave ændringer på beskyttelses- eller sikkerhedselementer.



Bortskaf brugt olie i henhold til gældende miljøregler.



Anvend ikke udstyret i regnvejr.



ADVARSEL! Hold afstand til de bevægelige dele.



Fjern ikke fastklemte kævler med håndkraft.



Pas på! Udslyngede genstand.

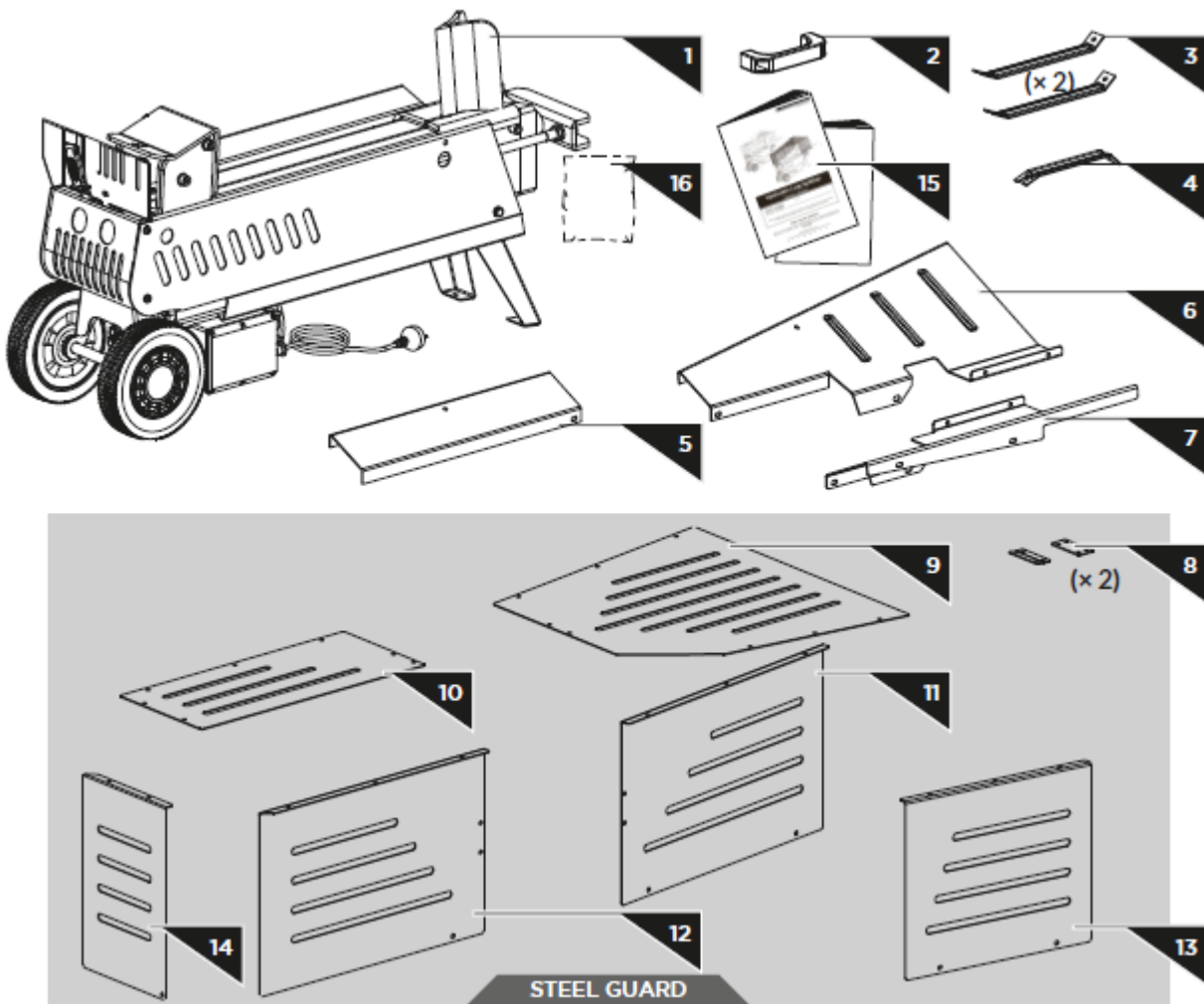


Tag altid stikket ud af kontakten forud for reparation, rengøring og vedligeholdelse af brændekløveren.














Hold tilskuere på afstand af arbejdsområdet.



Leveringen omfatter






1	Brændekløver, hovedmaskine	9	Topplade til skærm 1F
2	Transporthåndtag	10	Topplade til skærm 2F
3	Støttestang 1F (1 sæt)	11	Bagplade til skærm 1F
4	Støttestang 2F	12	Bagplade til skærm 2F
5	Bundplade til skærm F	13	Frontplade til skærm F
6	Platform 1F	14	Venstre plade til skærm F
7	Platform 2F	15	Brugsanvisning
8	Beslag til afskærmning	16	Pose med diverse dele, se indhold på næste side.

	M8 x 20	x 2	A
	M6 x 16	x 2	
	M6 x 12	x 1	B
	M6 x 16	x 1	
	M8 x 16	x 1	
	M6 x 16	x 1	C
	M6 x 12	x 1	
	M8 x 16	x 1	
	M6 x 16	x 1	D
	M6 x 12	x 1	
	M6 x 12	x 2	E

STEEL GUARD

	M6 x 12	x 7	F
	M5 x 12	x 19	G

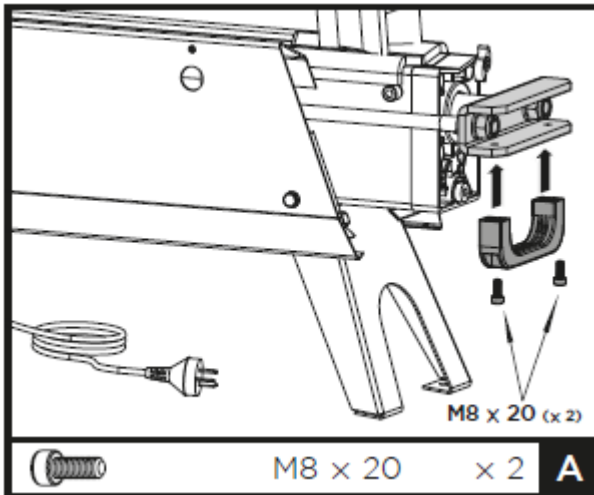
WIRE GUARD

	M6 x 20	x 8	f
	M6 x 20	x 1	
	M6 x 20	x 10	g

Montering

Transporthåndtag

Sæt håndtaget fast til U-bøjlen ved hjælp af to M8x20 skruer.



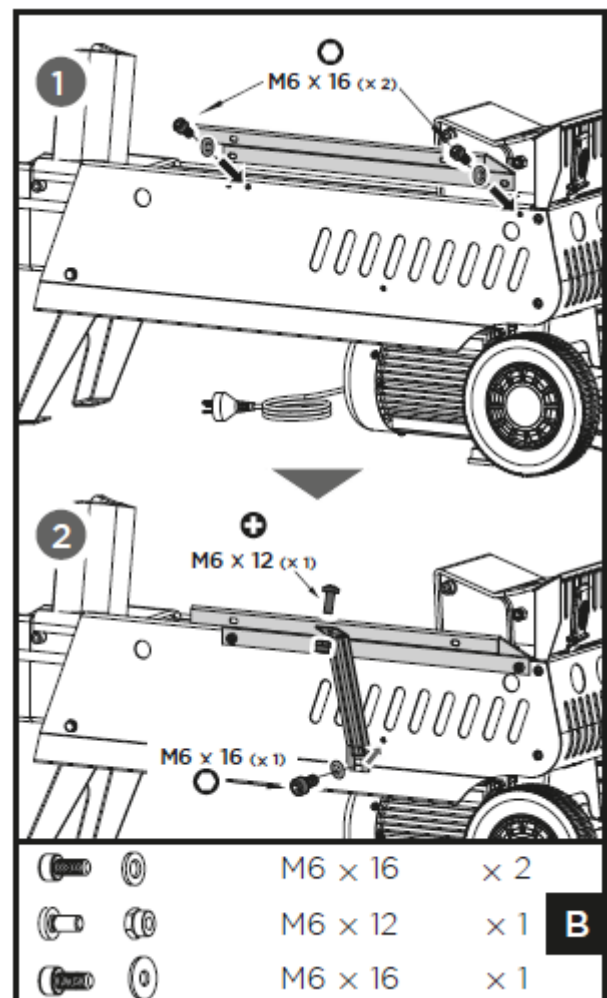
Platform:

1. Monter bundpladen til skærm F til højre side af maskinens cover med to M6x16 skruer og skiver.

Monter den åbne ende af støttestangen 2F på højre side af maskinens cover med M6x16 skrue og skive.

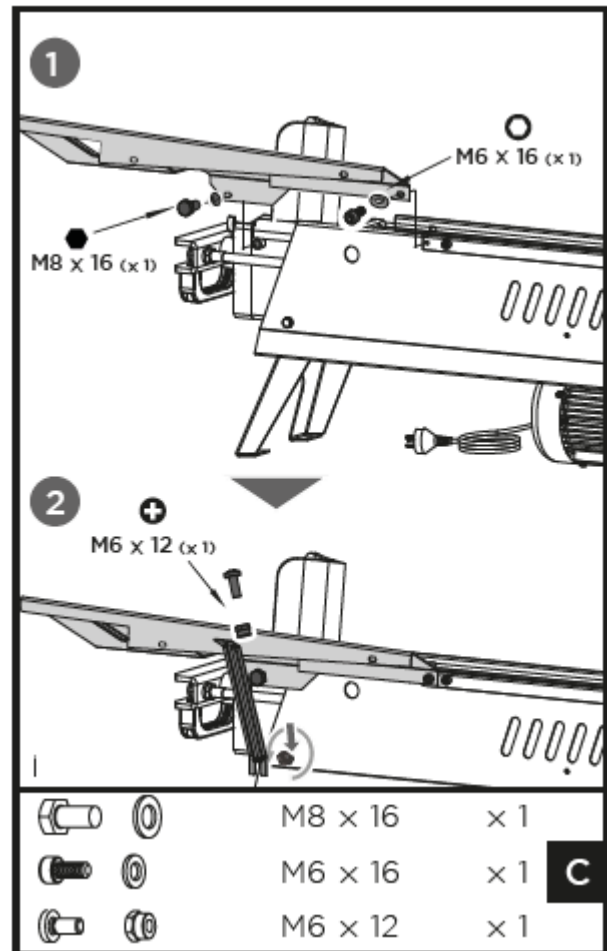
Forbind den anden ende af støttestangen 2F til bundpladen til skærmen F og spænd dem sammen med M6x12 skrue og en M6 låsemøtrik.

Spænd alle skruer og møtrikker.



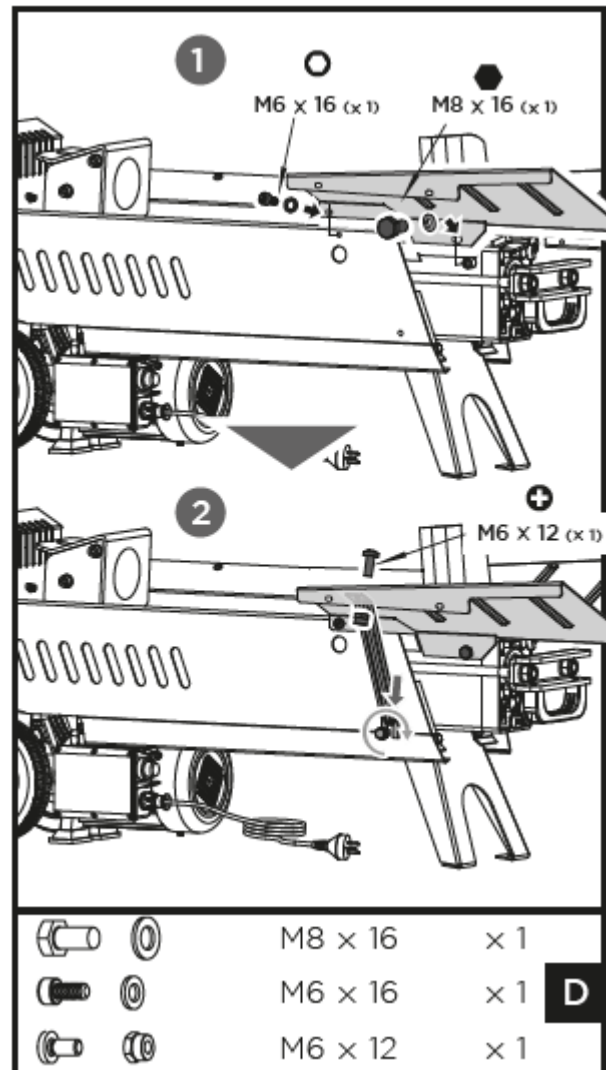
2. Tilpas de to monteringshuller på platformen 1F til hullerne på bagsiden af kløveren. Isæt en M8x16 bolt og en spændeskive 8 i monteringshullet på venstre side og den anden M6x16 skrue og spændeskive 6 på højre side og spænd dem begge.

Løsn bolten i bunden af højre side af maskinens skærm og isæt den åbne del af støttestangen 1F på bolten og spænd herefter bolten. Forbind den øverste ende af støttestangen 1F til platformen 1F med skrue M6x12 og låsemøtrik M6 og spænd den.

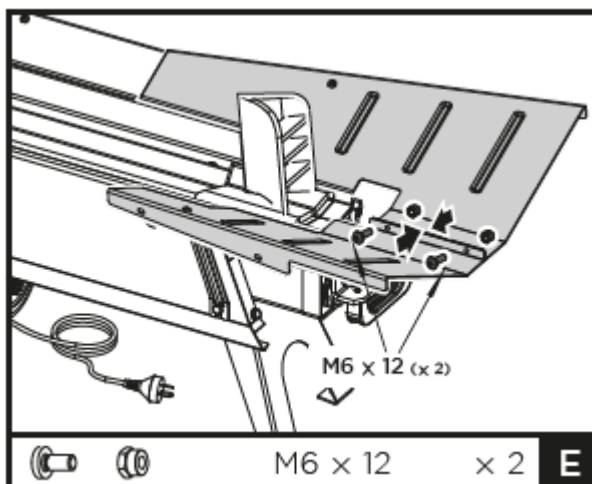


3. Tilpas de to monteringshuller på platform 2F til hullerne på forsiden af kløveren. Isæt en M8x16 bolt og en spændeskive 8 i monteringshullet på højre side og en skrue M6x16 og en spændeskive 6 på venstre side og spænd begge.

Løsn bolten i bunden af venstre side på maskinens skær, og isæt den åbne del af støttestangen 1 F på bolten og spænd herefter bolten. Forbind den øverste ende af støttestangen 1F til platformen 2F med skrue M6x12 og låsemøtrik M6 og spænd den.

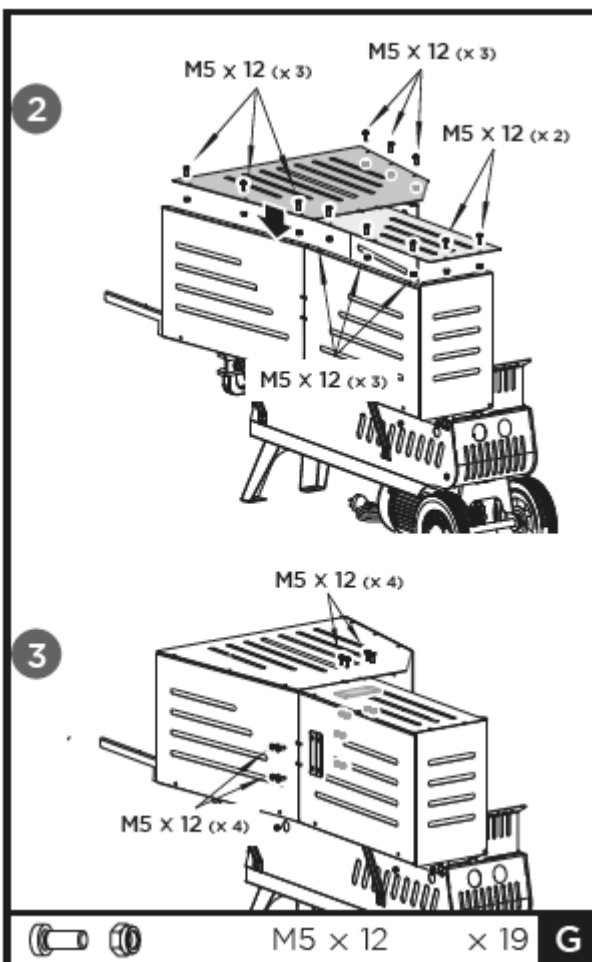
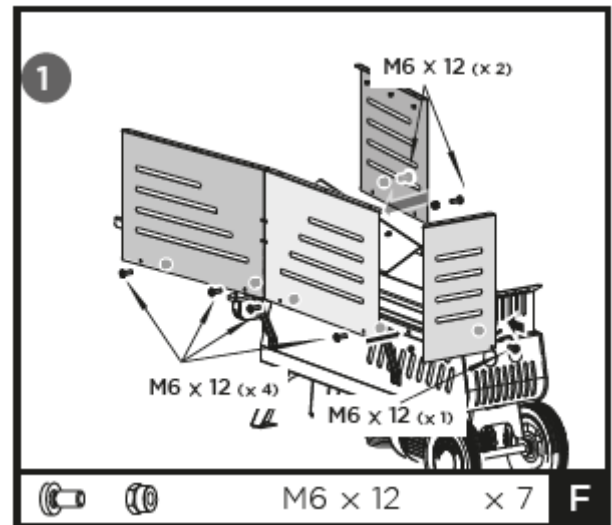


4. Forbind platform 1F og platform 2F med to M6x12 skruer og låsemøtrikker.

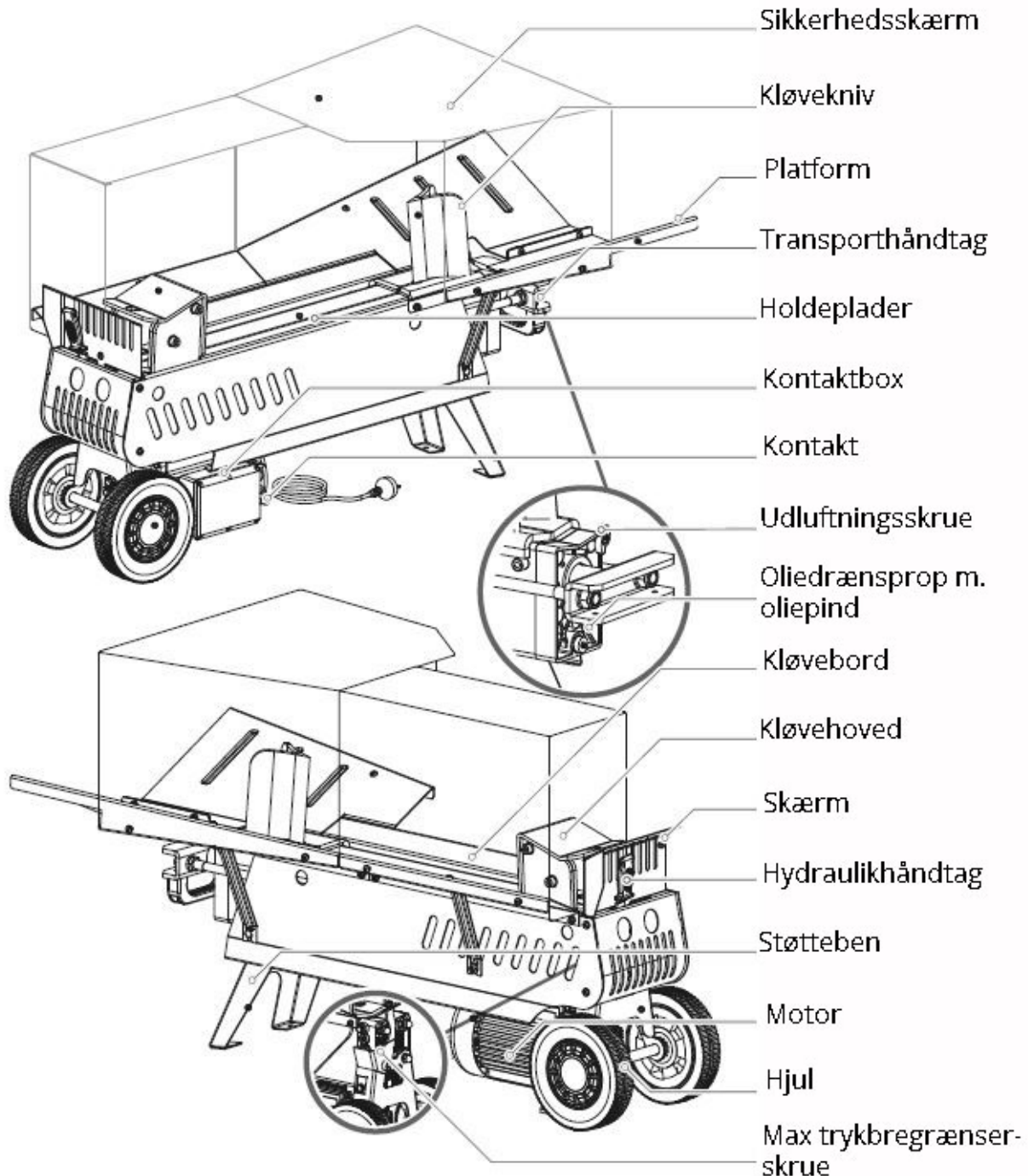


Sikkerhedsafskærmning:

1. Fastgør frontpladen, venstre plade og de to bag plader til platformen og bundpladen med M6x12 skruer og møtrikker.
2. Monter de to topplader sammen ned de lodrette plader med M5x12 skruer og møtrikker.
3. Forbind topplader / og bagplader med forbindelsesstykker og M5x12 skruer og møtrikker.



Overblik over maskinen



Udluftningskrue

Før brændekløveren tages i brug, skal udluftningskruen løsnes med et par rotationer indtil luft uhindret kan komme ind og ud af olietangen.

Luftgennemstrømningen bør være synlig når brændekløveren er i drift.

Før brændekløveren flytte, sørg da for at udluftningsskruen er lukket, så der ikke kan lækkes olie.

VIGTIGT: Fjernes luften ikke fra det hydrauliske system vil luften skiftevis blive komprimeret og dekomprimeret, hvilket vil ødelægge forseglingerne i det hydrauliske system og medføre permanent skade på brændekløveren.

Max. trykbegrænserskrue

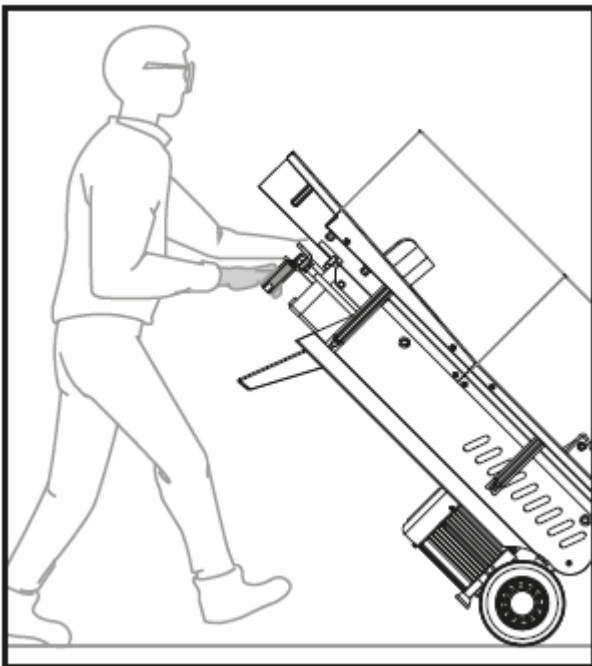
Brændekløverens maximale tryk er indstillet fra fabrikken og trykbegrænserskruen er forseglet med lim, for at sikre at den ikke arbejde med højere tryk en 7 tons. Indstillingen er foretaget af kvalificeret mekaniker med professionelt udstyr.

Uautoriseret justering vil forårsage fejl på hydraulikpumpen, så den ikke kan generere tilstrækkeligt kløvetryk eller det kan medføre alvorlig personskade og skade på maskinen.

VIGTIGT: Lav ikke justeringer på max. trykbegrænserskruen.

Transport

Brændekløveren er udstyret med to hjul, så den let kan flyttes over korte afstande.

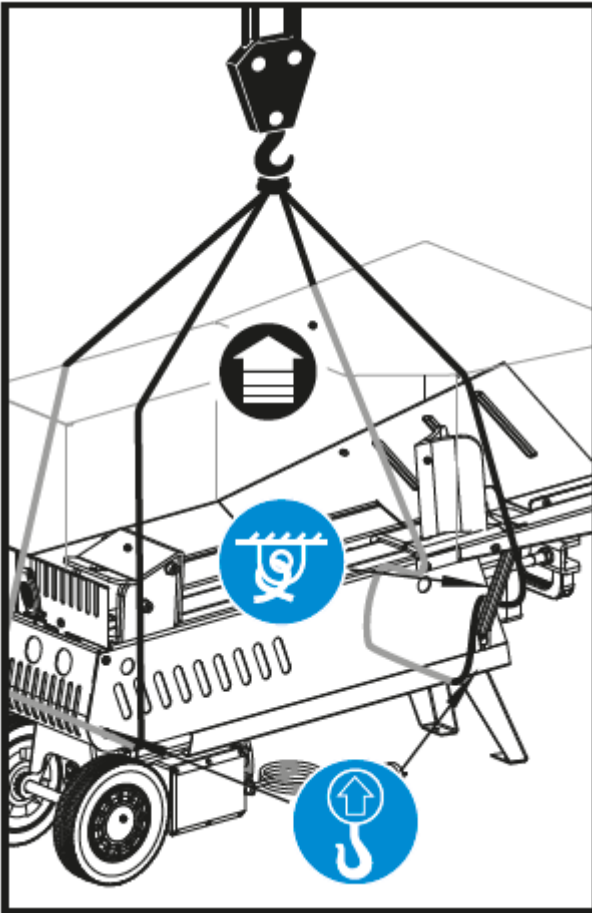


VIGTIGT: Flyt ikke brændekløveren med træ på platformen

Transport over længere afstande:

Brændekløveren løftes ved de markerede løftepunkter. Sørg for at maskinen ikke kan flytte sig hverken i løftesituationen eller under den egentlige transport.

VIGTIGT: Hvis der bruges kran, sæt da hejseværket fast ved løftepunkterne. Forsøg aldrig at løfte brændekløveren i håndtaget.

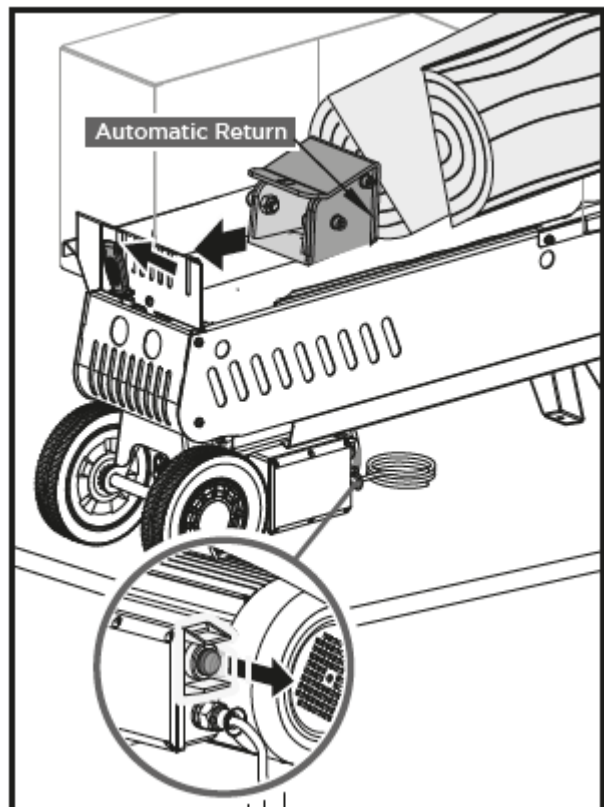
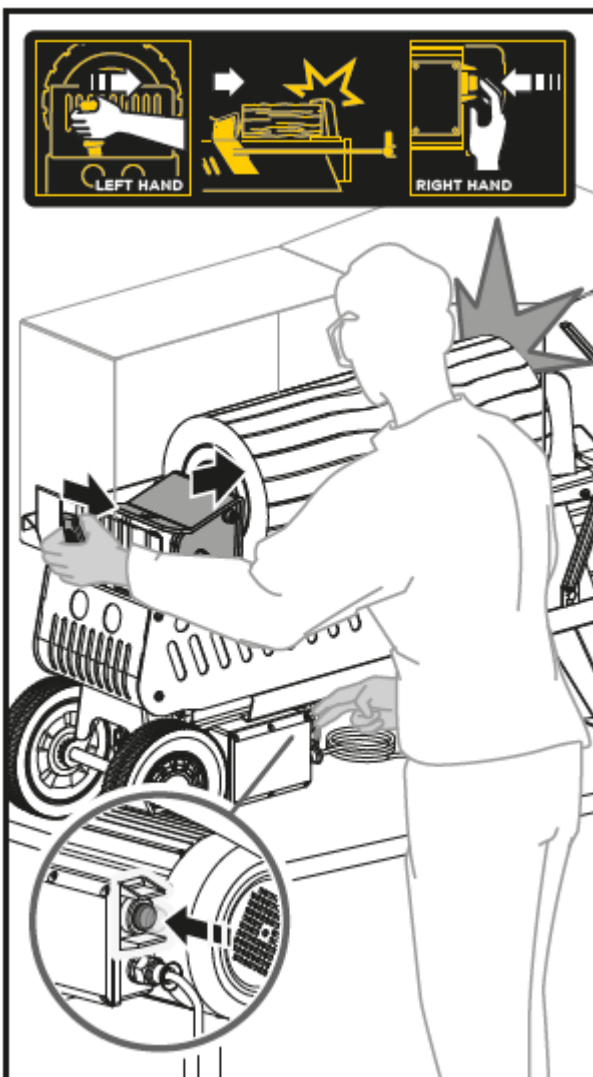
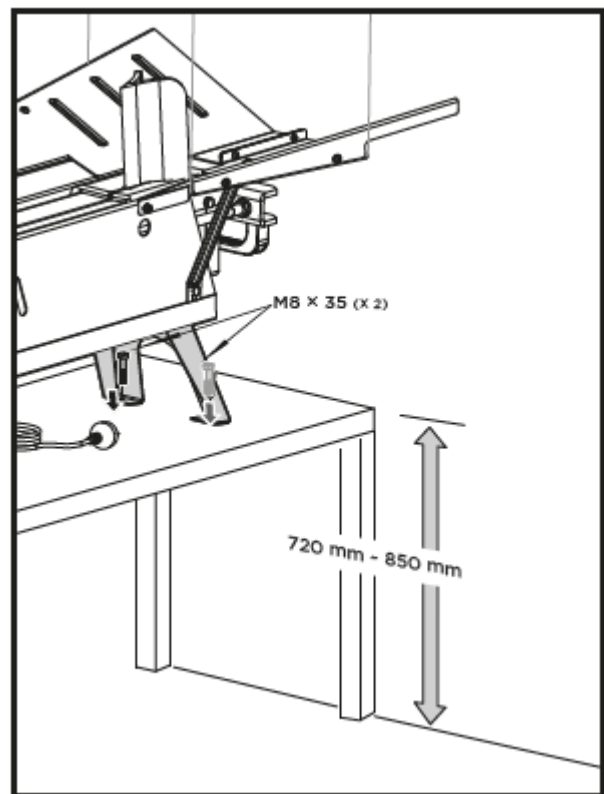


Brugsanvisning

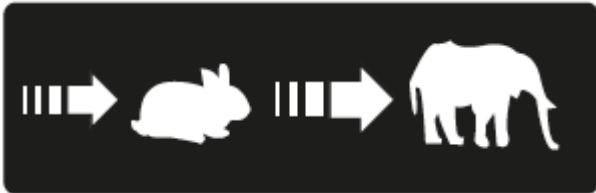
Før brændekløveren tages i brug, skal den placeres på en 72-85 cm høj arbejdsbænk, som er stabil og plan. Fastgør evt. støttebenene med to M8x35 bolte.

Brændekløvning:

Brændekløveren er udstyret med et system, der kræver betjening med to hænder – venstre hånd styrer det hydrauliske håndtag og højre hånd styrer kontakten. Brændekløveren vil stoppe hvis den ene af hænderne fjernes. Først efter at begge hænder slipper, vil brændekløveren starte retur-bevægelsen tilbage til startpositionen.



Låseanordningen af aftrækkertypen har til formål at forhindre utilsigtet tryk på hydraulik-styringsknappen. Hydraulikstyringsknappen betjenes ved at trække aftrækkergrebet tilbage med pegefingeren, før hydraulikstyringsgrebet trykkes frem.

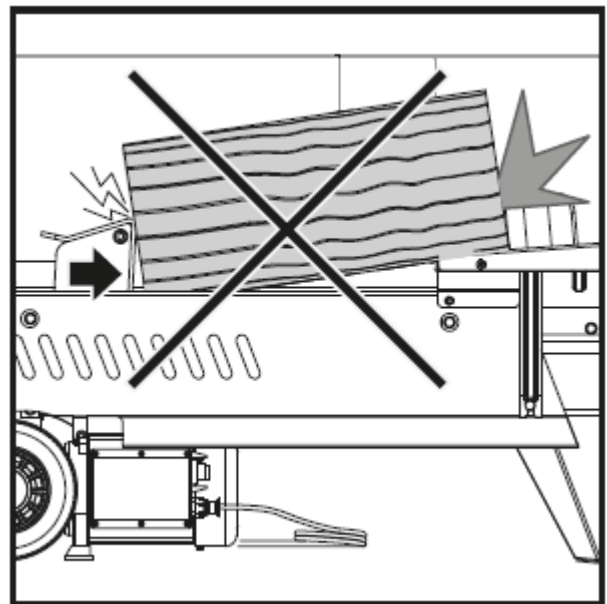


Kløvekraft og - hastighed styres med et to-trins håndtag. Sæt håndtaget i første trin, som er ca. halvt trykket ned, for høj fart og lavere kløvetryk og sæt håndtaget i andet trin, som er helt trykket ned for at få max- kløvetryk ved en lavere hastighed. Sidstnævnte er egnet til meget hårde kævler. Der skiftes mellem de to indstillinger ved at hæve eller sænke håndtaget.

VIGTIGT: Brændekløveren må aldrig tvinges i mere end 5 sekunder ved at holde trykket for at kløve meget hårdt træ.

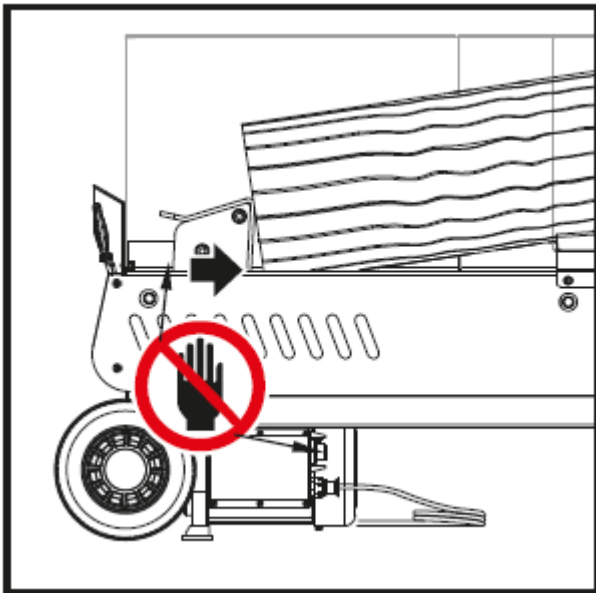
Efter 5 sekunder vil olien overophedes under tryk, og maskinen kan tage skade. Ekstremt hårde kævler kan drejes 90° for at prøve, om de kan kløves i en anden retning. Hvis brændestykket ikke kan kløves, betyder det, at hårdheden overstiger maskinens kapacitet, og brændestykket skal kasseres for at beskytte brændekløveren.

Kævlen skal altid placeres omhyggeligt på holdepladerne og platformen. Sørg for at kævlen ikke kan dreje, vippe eller glide under kløvningen. Kniven må ikke tvinges ved at kløve kævlen på den øverste del. Dette vil knække klingens eller beskadige maskinen.



Kløv altid træet i vækstretningen, placer aldrig kævlen på tværs. Det kan være farligt og forårsage alvorlig skade på maskinen.

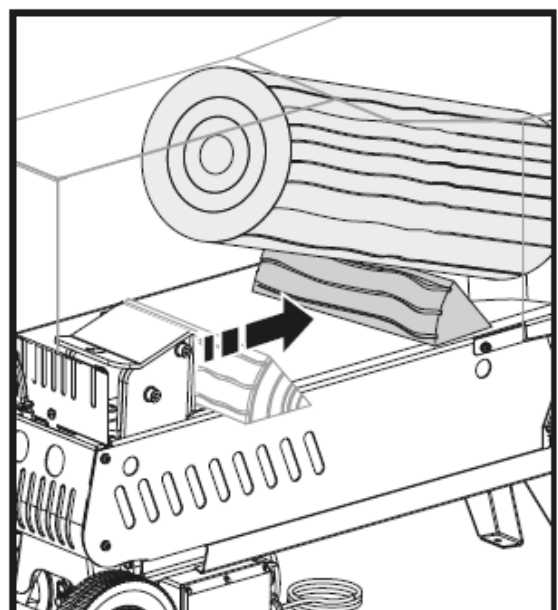
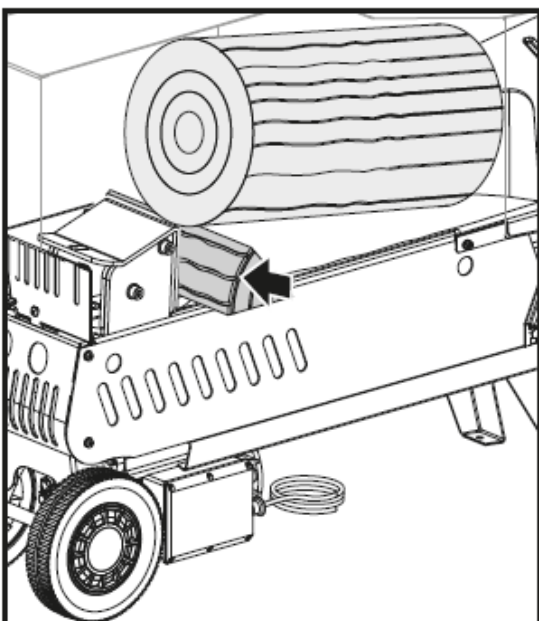
Forsøg aldrig at kløve to kævler på samme tid. Den ene kan blive slynget op og ramme dig.



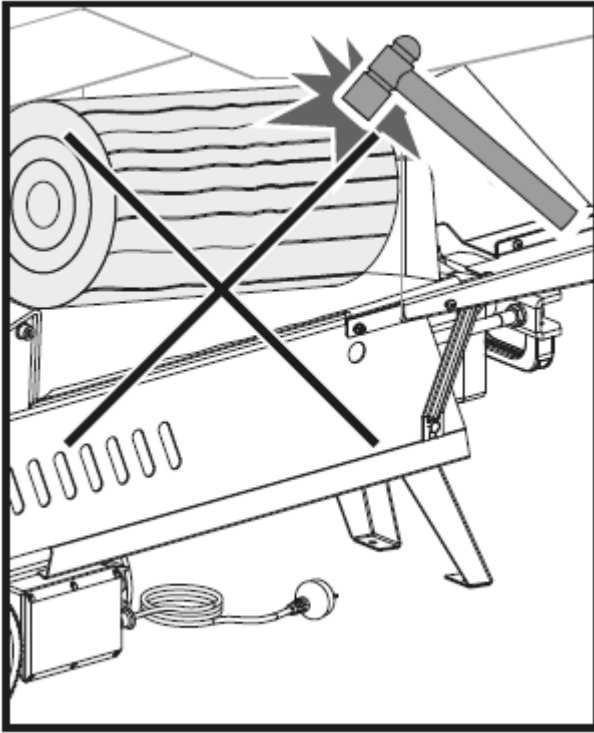
FARE! Hold hænder væk fra kløveområdet, de bevægelige dele samt varme elementer når der kløves brænde!

Fastklemt kævle

- Slip begge håndtag.
- Efter at kløvehovedet er gledet tilbage og er standset helt i startpositionen, indsæt da en kile under den fastklemte kævle.
- Start brændekløveren så kilen skubbes helt ind under den fastklemte kævle.
- Gentag ovenstående procedure med kiler med skarpere hældning, indtil kævlen kommer fri.



VIGTIGT: Forsøg ikke at slå den fastklemte kævle fri. Det kan beskadige maskinen eller kævlen kan blive slynget ud og forårsage en ulykke.

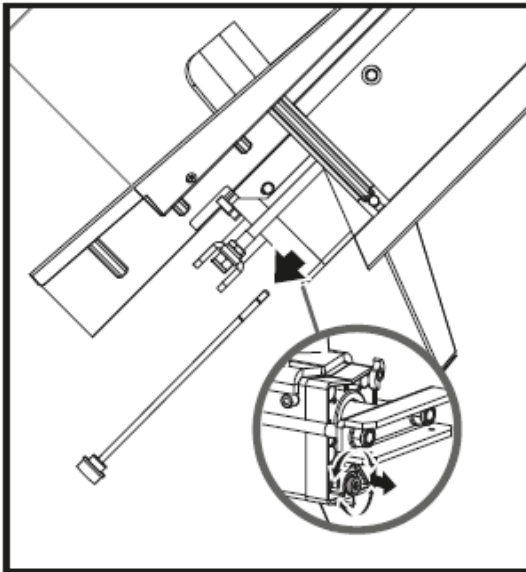


Udskiftning af hydraulikolie

Hydraulikolien bør udskiftes efter 400 driftstimer:

- Sørg for at alle de bevægelige dele er standset og at strømmen er taget fra.
- Skru olieproppen/-pinden ud og tag den op.
- Vip brændekløveren til den side hvor støttebenene sidder og hen over en egnet beholder (på mindst 8 liter) for at dræne hydraulikolien fra.
- Vip brændekløveren tilbage.
- Påfyld frisk hydraulikolie jf. specifikationerne.
- Aftør oliepidn/-prop og sæt den i mens brændekløveren holdes vertikalt.
- Kontroller oliestanden – den bør være et sted mellem de to markeringer på oliepidn.
- Aftør oliepidn/-proppen inden den skrues fast, for at undgå lækage før brændekløveren sænkes ned.

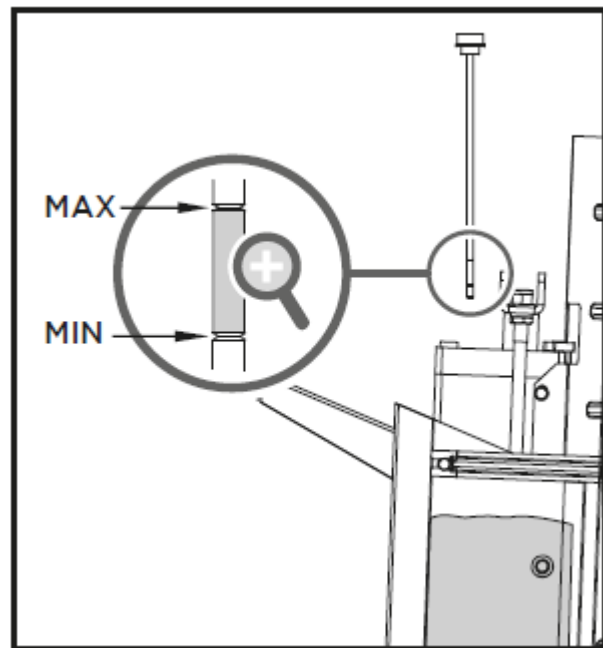
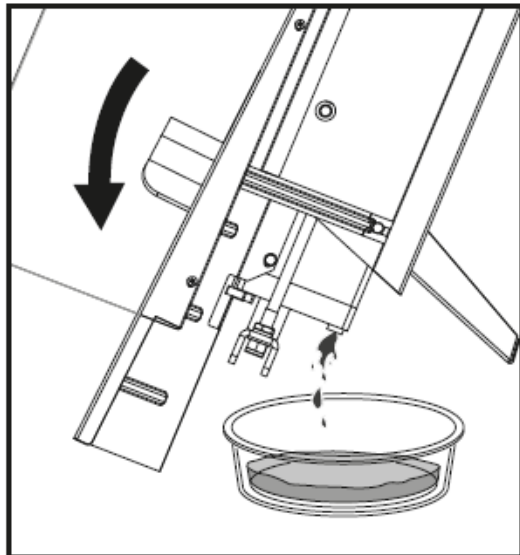
Følgende hydraulikolie eller lignende anbefales til brændekløverens hydrauliksystem: HVI 46.



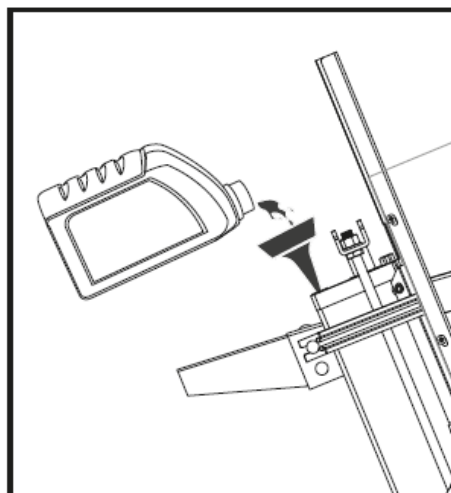
Oliestand

Brug en opsamlingsbakke til opsamling af brugt olie og partikler.

Fjern oliedrænsproppen for at dræne olien fra det hydrauliske system. Undersøg olien for metalspåner, da disse kan indikere problemer.



VIGTIGT: Oliestanden aflæses på oliepinde. For lav oliestand kan beskadige oliepumpe. For høj oliestand kan resultere i overophedning af det hydrauliske transmissionssystem.



Slibning af kniv

Brændekløveren er udstyret med en forstærket kløvekniv, som er specialbehandlet. Ved behov kan denne slibes med en fin fil, så grater og mærker fjernes.

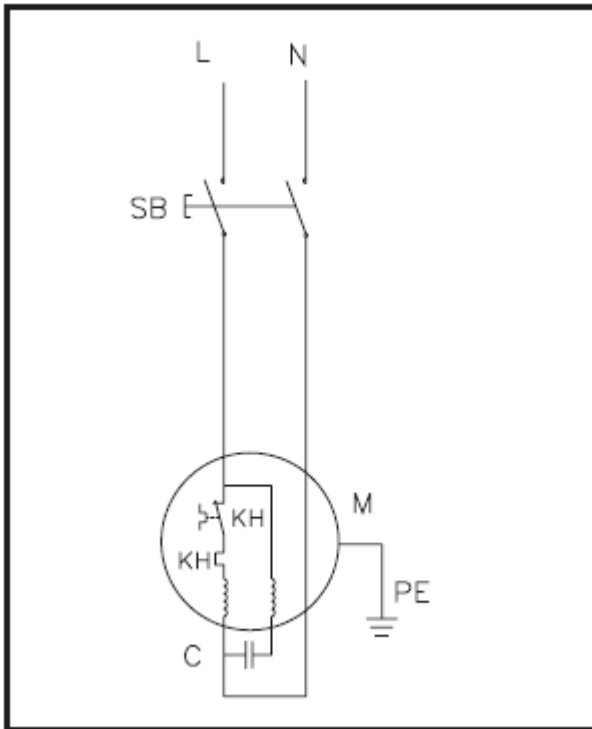
Fejlfinding

Problem	Årsag	Løsningsforslag
Brændekløveren kløver ikke.	Kævlens er forkert placeret.	Se brugsanvisningen.
	Størrelse eller hårdhed på træet overskrider maskinens kapacitet.	Reducer kævlens størrelse før den kløves.
	Kniven er sløv.	Se brugsanvisningen.
	Olie lækager.	Lokaliser og kontakt forhandler.
	Der er lavet uautoriserede ændringer på max. tryk og denne er blevet indstillet til lavere tryk.	Kontakt forhandler.
Kløvehovedet bevæger sig i ryk, laver unormale lyde eller vibrerer meget.	Der mangler hydraulikolie og der er for meget luft i det hydrauliske system.	Kontroller olieniveauet og påfyld evt. Kontakt leverandør.
Olielækage omkring cylinderstemplet eller andre steder.	Luft i det hydrauliske system.	Løsn udluftningsskruen med 3-4 rotationer før maskinen igen startes.
	Udluftningsskruen har ikke været spændt før brændekløveren har været flyttet.	Sørg for at spænde udluftningsskruen før brændekløveren flyttes.
	Oliedrænsproppen/-pinden er ikke tæt.	Spænd proppen/pinden fast.
	De hydrauliske styreventiler og/eller forseglingerne er slidte.	Kontakt leverandør.

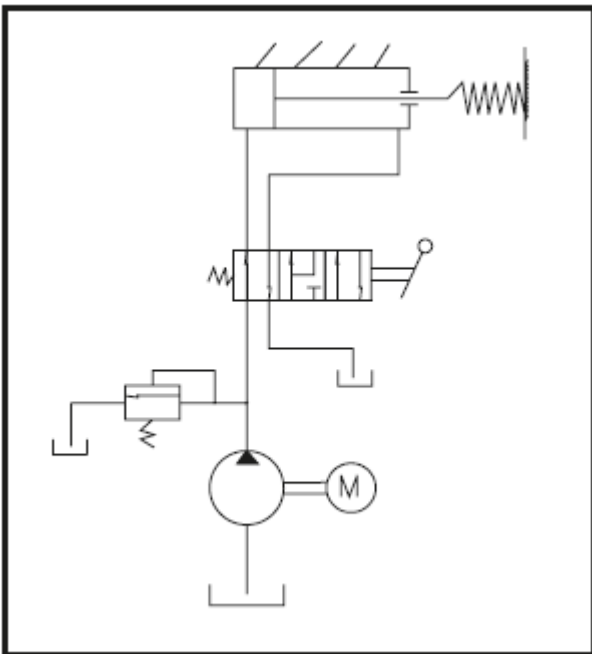


Vigtigt: Alle reparationer bør udføres af produktspecialist.

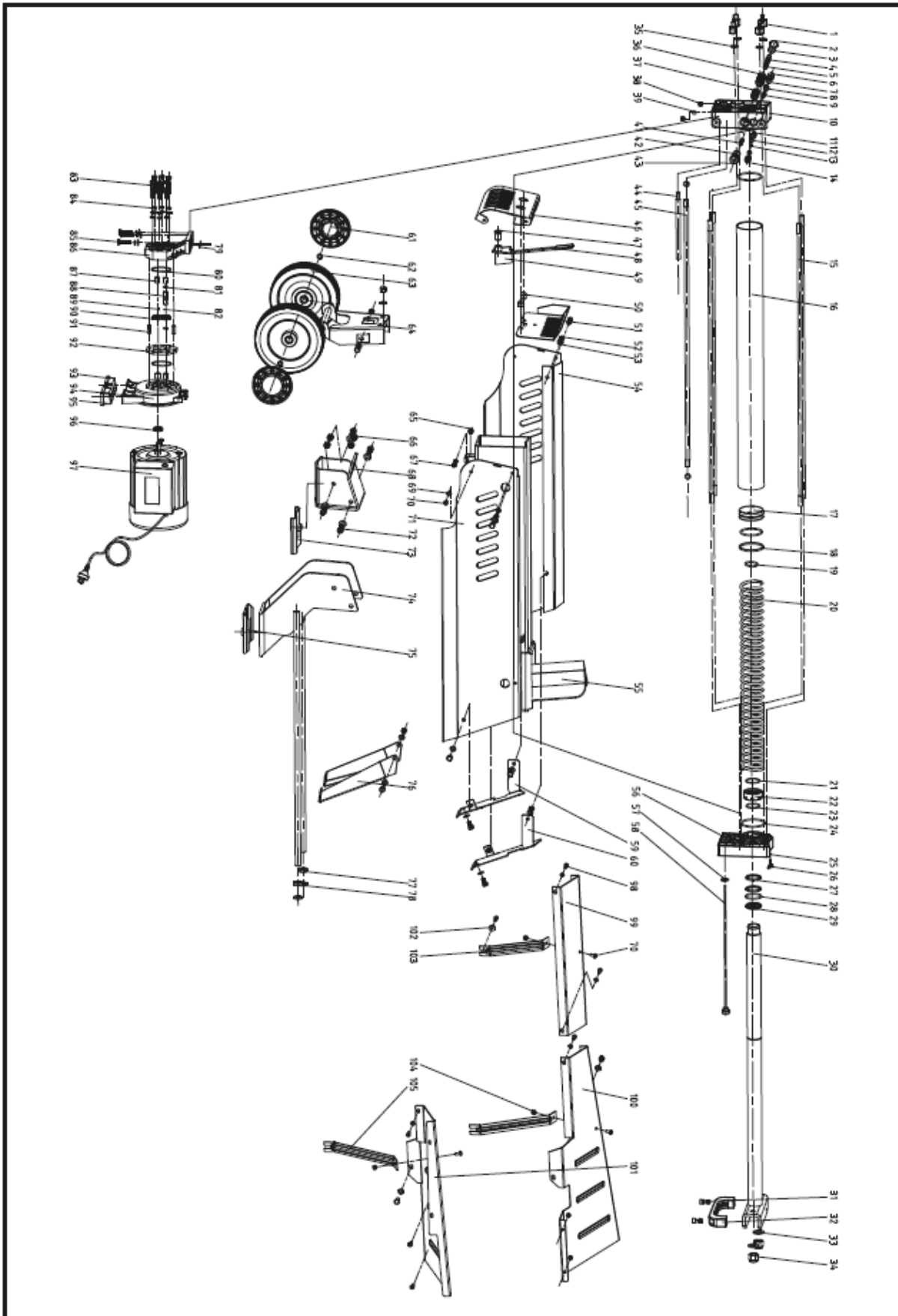
Ledningsdiagram






Hydraulikdiagram



Splittegning



EU overensstemmelseserklæring

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING 	
EU – importør:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 6600 Vejen Tlf.: 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk
Erklærer herved at følgende maskine:	<i>Brændekløver, 7 t PL varennummer 90 59 793</i>
Type / model:	65575
Er i overensstemmelse med følgende direktiver:	2006/42/EEC
Anvendte standarder og normer:	-
Dato og ansvarlig underskrift:	<i>Vejen d. 12-03-2019</i> P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør 

Vi forbeholder os ret til uden foregående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

S Original Bruksanvisning



Vedklyv – art. 9059793

Beskrivning: 230 V elektriskt/hydrauliskt driven vedklyv med vågrät klyvriktning och ett klyvtryck på 7 ton.

Avsedd användning: Vedklyven får bara användas som denna bruksanvisning anger – all annan användning anses felaktig.

Innehåll

Tekniska data	2
Säkerhetsanvisningar	3
Säkerhetsmärken	7
Leveransen omfattar	8
Montering	10
Överblick över maskinen	14
Avluftningsskruv	14
Max. tryckbegränsningsskruv	15
Transport	15
Bruksanvisning	17
Fastklämt vedstycke	20
Byte av hydraulolja	21
Slipning av kniv	23
Felsökning	24
Kopplingschema	25
Hydraulschema	25
Sprängskiss	26
EU-försäkran om överensstämmelse	27

**Läs noggrant igenom hela bruksanvisningen innan maskinen tas i drift.
Var extra uppmärksam på varningar och säkerhetsanvisningar.**

Tekniska data

Den här vedklyven är konstruerad för drift i en omgivningstemperaturer mellan +5 °C till 40 °C samt en luftfuktighet under 50 % vid 40 °C. Maskinen kan förvaras och transporteras i omgivningstemperaturer mellan -25 °C och 55 °C.

Modellnr	65575
Motor	230 V, 50 Hz, 2 300 W, 10,3 A
Kapacitet	Diameter: 5–32 cm*)
	Längd: 20–52 cm
Max. tryck	7 T
Hydrauliskt tryck	178 bar
Hydraulolja, mängd	6,5 liter
Bullernivå	78,8 dB(A) utan belastning
	89,8 dB(A) med belastning
Vibration	<2,5 m/s ²
Mått	Längd: 123 cm
	Bredd: 59 cm
	Höjd: 73 cm
Vikt	87 kg

*) Diametern är vägledande – ett mindre vedstycke kan t.ex. vara svårt att klyva om det har kvistar eller är mycket hårt.

Krav på elektricitet:

Vedklyven ska anslutas till standardmässigt strömförsörjningsnät 230V (±10 %) som är skyddat mot under- och överspänning med jordfelsbrytare.

Säkerhetsanvisningar

Gör dig bekant med vedklyven

Se till att läsa och förstå bruksanvisningen och säkerhetsmärkena på maskinen. Lär dig hur maskinen fungerar och vilka begränsningar den har samt vilka potentiella faror som kan uppstå.

Narkotika, alkohol och läkemedel

Använd inte vedklyven om du är påverkad av narkotika, alkohol eller läkemedel, eftersom de påverkar din förmåga att hantera den på rätt sätt.

Undvik farliga förhållanden

Placera vedklyven på en 72–85 cm hög, stabil, plan och jämn arbetsbänk med tillräckligt fritt utrymme runt om så att användaren kan hantera vedklyven. Bulta ev. fast maskinen i underlaget om den tenderar att inte stå stabilt.

Håll området rent och städat och sörj för god belysning. Använd inte vedklyven i våta eller fuktiga miljöer och utsätt den inte för regn. Använd inte vedklyven i områden där ångor från färg, lösningsmedel eller brandfarliga vätskor utgör en fara.

Kontroll av vedklyven

Kontrollera alltid vedklyven innan den startas. Håll skärmarna på plats och i gott skick. Gör det till en vana att kontrollera att alla verktyg har tagits bort från maskinen innan den startas. Byt ut skadade, saknade eller slitna delar innan arbetet påbörjas.

Kläder

Bär inte löst sittande kläder, handskar, slips eller smycken (ringar, armbandsur) eller annat som kan fastna i de rörliga delarna. Det rekommenderas att använda lämpliga arbetshandskar, halkfria skor och hörselskydd. Sätt upp långt hår så att det inte kan fastna i maskinen.

Skydda ögon och ansikte

En vedklyv kan slunga främmande föremål in i ögonen. Detta kan medföra permanent ögonskada. Bär alltid skyddsglasögon. Vanliga glasögon skyddar inte tillräckligt.

Placera aldrig vedklyven på golvet. Det ger en olämplig arbetsställning där användaren har ansiktet nära maskinen, vilket ökar risken att träffas av träbitar och annat träflisor.

Förlängningskablar

Felaktig användning av förlängningskablar kan leda till ineffektiv drift av vedklyven och leda till överhettning. Förlängningskabeln får inte vara längre än 10 meter och tjockleken får inte vara mindre än 2,5 mm² för att säkerställa tillräcklig ström till motorn. Undvik fritt liggande och otillräckligt isolerade ledningar. Anslutningar ska göras med ett skyddat material som är lämpligt för utomhusbruk.

Undvik elektriska stötar

Kontrollera att elkretsen är tillräckligt säkrad och att den passar motorns ström, spänning och frekvens. Kontrollera att det finns jordförbindelse och en jordfelsbrytare. Kontrollera att vedklyven har jordförbindelse. Undvik att komma i kontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, kylskåp osv. Öppna aldrig kontakten/stickkontakten. Om detta är nödvändigt ska du låta en fackperson utföra uppgiften. Undvik att vidröra metallbenen på kontakten när vedklyven slås till eller kopplas från.

Undvik brand

Undvik rökning och öppen eld när vedklyven används eller när vedstycken läggs i. Använd aldrig vedklyven i närheten av öppen eld eller gnistor. Olja är brandfarligt och kan explodera.

Håll åskådare på avstånd

Låt endast en person arbeta med vedklyven och därmed befinna sig inom arbetsområdet. Håll åskådare på avstånd från arbetsområdet – inklusive barn och husdjur – särskilt när vedklyven är i drift. Låt aldrig andra personer hjälpa dig att lossa ett vedstycke som fastnat. Maskinen bör inte användas av personer under 16 år. Personer under 18 år bör endast använda maskinen under uppsikt av en vuxen och efter noggranna instruktioner.

Undersök vedstycket

Försök aldrig att klyva vedstycken som innehåller spik, tråd eller andra främmande föremål. Säkerställ alltid att vedstycket som ska klyvas har sågats så rakt som möjligt i båda ändar – detta förhindrar att vedstycket glider ur läge när det sätts under tryck. Grenar ska ha sågats av jäms med stammen.

Arbetsställning

Se alltid till att du har säkert fotfäste. Stå aldrig på vedklyven. Du kan bli allvarligt skadad om den välter eller om du oavsiktligt kommer i kontakt med kniven.

Undvik olycka

Gå aldrig över vedklyven och sträck dig aldrig över kniven när vedklyven körs. Stapla aldrig vedstyckena på ett sådant sätt att du måste sträcka dig över vedklyven för att nå dem. Använd endast händerna för att manövrera handtaget. Använd aldrig fötter, knä eller annat. Var alltid mycket uppmärksam på knivens rörelse. Försök aldrig att lägga upp ett vedstycke när kniven är i rörelse. Håll alltid händerna borta från alla rörliga delar. Försök aldrig att klyva flera vedstycken staplade på varandra – det ena kan flyga iväg och träffa dig.

Skydda händerna

Håll händerna borta från sprickor och öppningar i vedstycket. De kan plötsligt stänga sig och krossa eller amputera dina händer. Ta aldrig bort ett fastsittande vedstycke med händerna.

Tvinga inte vedklyven

Vedklyven fungerar som bäst och arbetar mest säkert om den tillåts att arbeta med uppgifter som den är avsedd för. Använd inte vedklyven till något som den inte är avsedd för. Utför under inga omständigheter några ändringar på vedklyven. Utrustningen är konstruerad för och tillverkad till att användas som bruksanvisningen anger. Om utrustningen ändras eller används på ett sätt som överstiger dess prestanda och kapacitet finns risk för allvarlig eller dödlig olycka och alla eventuella garantier bortfaller. Försök aldrig klyva vedstycken som överstiger maskinens kapacitet. Det är farligt och kan skada utrustningen.

Lämna aldrig maskinen igång utan uppsyn

Lämna inte maskinen innan den har stannat helt.

Koppla från strömmen

Dra ut stickkontakten ur uttaget när utrustningen inte används, justeras, servas eller rengörs. Kontrollera alltid bruksanvisningen innan service påbörjas.

Underhåll vedklyven noggrant

Innan det utförs någon form av rengöring, reparation, kontroll eller justering ska maskinen stängas av och det ska säkerställas att alla rörliga delar har stannat. Rengör alltid utrustningen efter varje användning. Håll vedklyven ren för bästa och säkraste prestanda. Följ instruktionerna för smörjning. Kontrollera hydraulsystemets tätningar, slangar och kopplingar efter läckage före varje användning. Knappar, handtag och kontakter ska alltid hållas rena, torra och fria från olja och fett.

Skydda miljön

Använd olja ska bortskaffas enligt gällande föreskrifter.

Barnsäkring av verkstad

Lås verkstaden. Förvara vedklyven utom räckhåll för barn och obehöriga personer.

Hantering av olycka

Ha alltid brandsläckare och förbandslåda inom räckhåll. I händelse av olycka – var alltid medveten om var närmaste telefon finns eller ha en telefon på arbetsplatsen. Se till att du vet telefonnumren till akutmottagning/sjukhus, läkare och brandkår. Denna information är ovärderlig i en olyckssituation.

Särskilda varningar

Vedklyven får endast användas av en person åt gången

Säkerhetsmärken



Läs bruksanvisningen noga innan utrustningen tas i drift.



Använd skyddsskor.



Använd skyddshandskar.



Använd hörselskydd och skyddsglasögon!



Det är förbjudet att ta bort eller utföra ändringar på skydds- eller säkerhetskomponenter.



Bortskaffa använd olja enligt gällande miljöregler.



Använd inte utrustningen i regnväder.



WARNING! Håll avstånd till de rörliga delarna.



Ta inte bort fastklämda vedstycken för hand.



Var försiktig! Utslungade föremål.

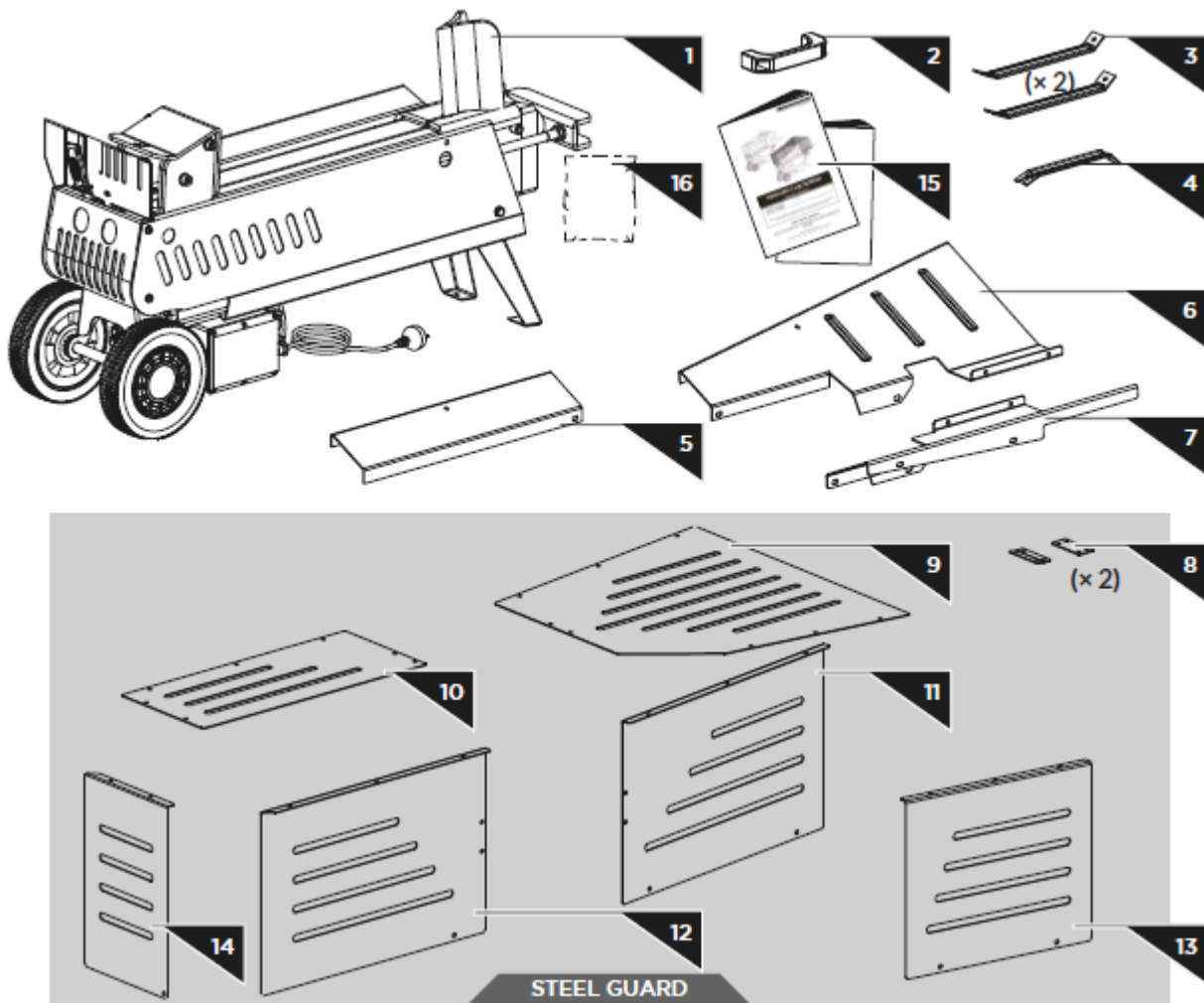


Dra alltid ut stickkontakten ur uttaget före reparation, rengöring och underhåll av vedklyven.














Håll åskådare på avstånd från arbetsområdet.



Leveransen omfattar






1	Vedklyv, huvudmaskin	9	Topplåt till skärm 1F
2	Transporthandtag	10	Topplåt till skärm 2F
3	Stödstång 1F (1 set)	11	Baksidesplåt till skärm 1F
4	Stödstång 2F	12	Baksidesplåt till skärm 2F
5	Bottenplåt till skärm F	13	Frontplåt till skärm F
6	Plattform 1F	14	Vänster plåt till skärm F
7	Plattform 2F	15	Bruksanvisning
8	Beslag till avskärmning	16	Påse med diverse delar, se innehåll på nästa sida.

	M8 x 20	x 2	A
	M6 x 16	x 2	
	M6 x 12	x 1	B
	M6 x 16	x 1	
	M8 x 16	x 1	
	M6 x 16	x 1	C
	M6 x 12	x 1	
	M8 x 16	x 1	
	M6 x 16	x 1	D
	M6 x 12	x 1	
	M6 x 12	x 2	E

STEEL GUARD

	M6 x 12	x 7	F
	M5 x 12	x 19	G

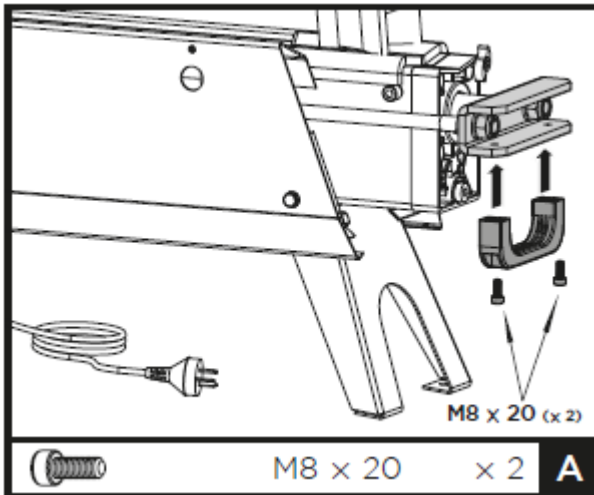
WIRE GUARD

	M6 x 20	x 8	f
	M6 x 20	x 1	
	M6 x 20	x 10	g

Montering

Transporthandtag

Montera handtaget på U-bygeln med hjälp av två M8x20-skrivar.



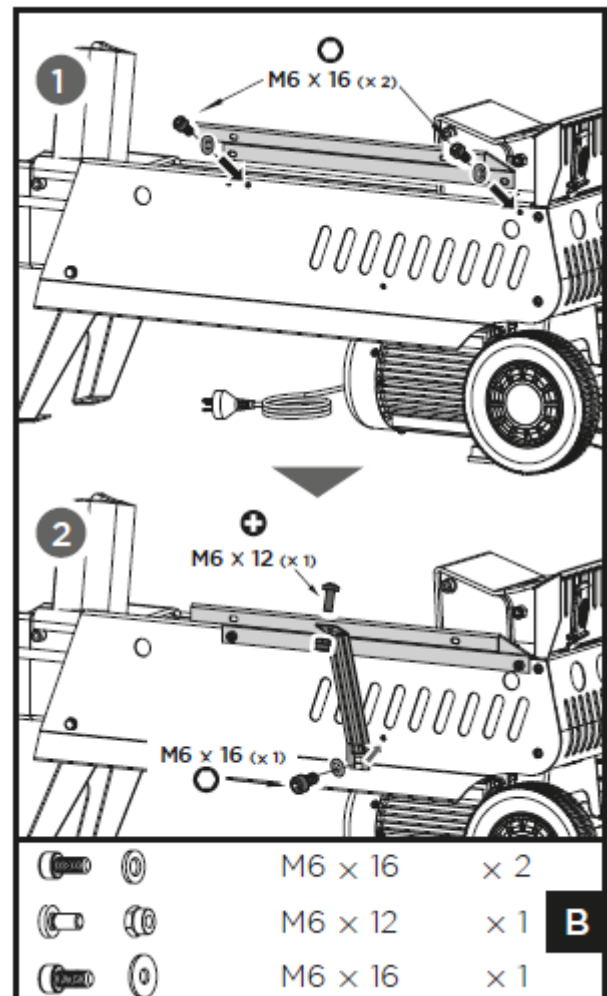
Plattform:

1. Montera bottenplåten till skärm F till den högra sidan av maskinens kåpa med två M6x16-skrivar och brickor.

Montera den öppna änden av stödstången 2F på den högra sidan av maskinens kåpa med M6x16-skruv och bricka.

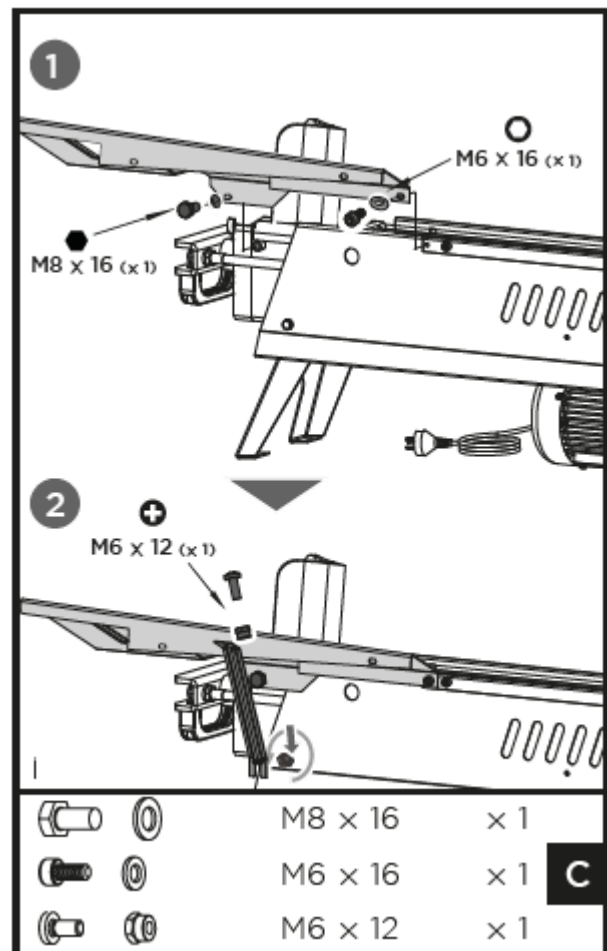
Montera den andra änden av stödstången 2F i bottenplåten till skärm F och skruva ihop dem med M6x12-skruv och en M6-låsmutter.

Dra åt alla skruvar och muttrar.



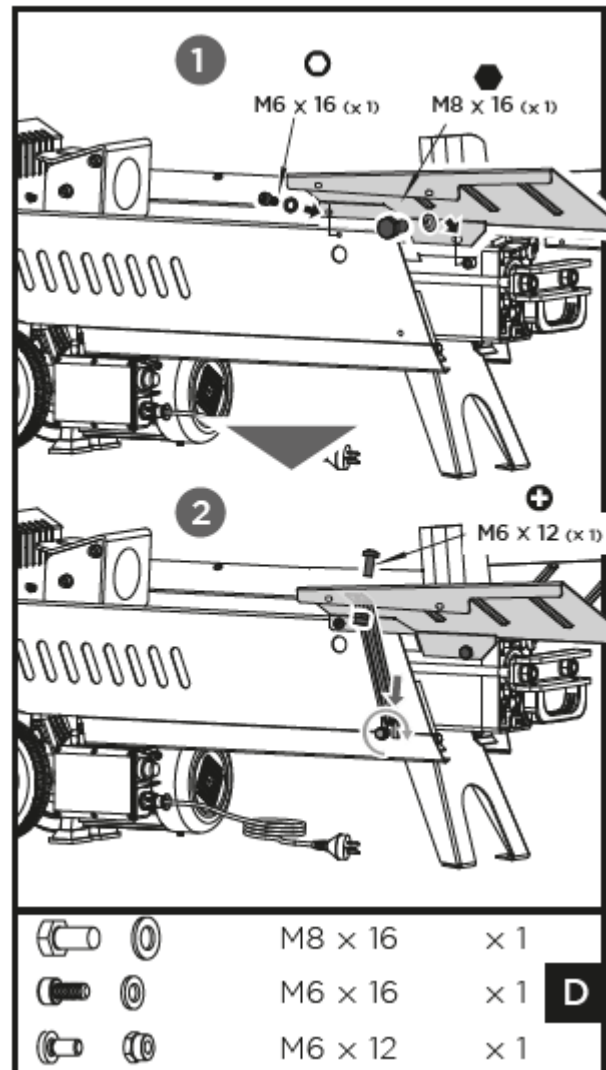
2. Tillpassa de två monteringshålen på plattformen 1F till hålen på baksidan av vedklyven. Sätt i en M8x16-bult och en spännbricka 8 i monteringshålet på vänster sida och den andra M6x16-skruven och spännbrickan 6 på höger sida och skruva ihop dem.

Lossa bulten längst ned på höger sida av maskinens skärm och sätt i den öppna delen av stödstången 1F på bulten och dra sedan åt bulten. Montera den övre delen av stödstången 1F till plattformen 1F med skruv M6x12 och låsmutter M6 och dra åt den.

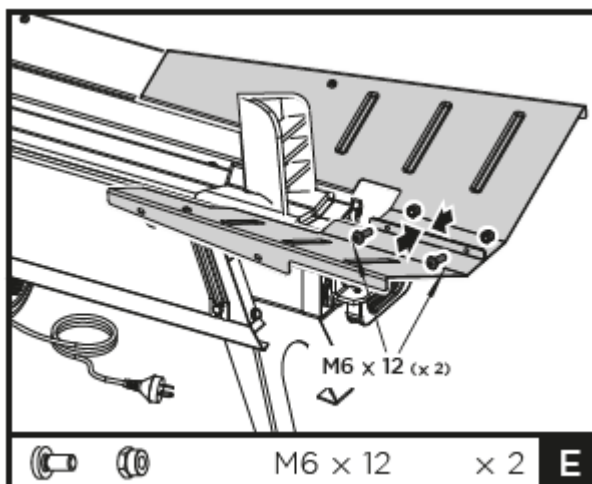


3. Tillpassa de två monteringshålen på plattform 2F till hålen på framsidan av vedklyven. Sätt i en M8x16-bult och en spännbricka 8 i monteringshålet på höger sida och en skruv M6x16 och spännbricka 6 på vänster sida och skruva ihop.

Lossa bulten längst ned på vänster sida på maskinens blad, sätt i den öppna delen av stödstången 1F på bulten och dra sedan åt bulten. Montera den övre delen av stödstången 1F till plattformen 2F med skruv M6x12 och låsmutter M6 och dra åt den.

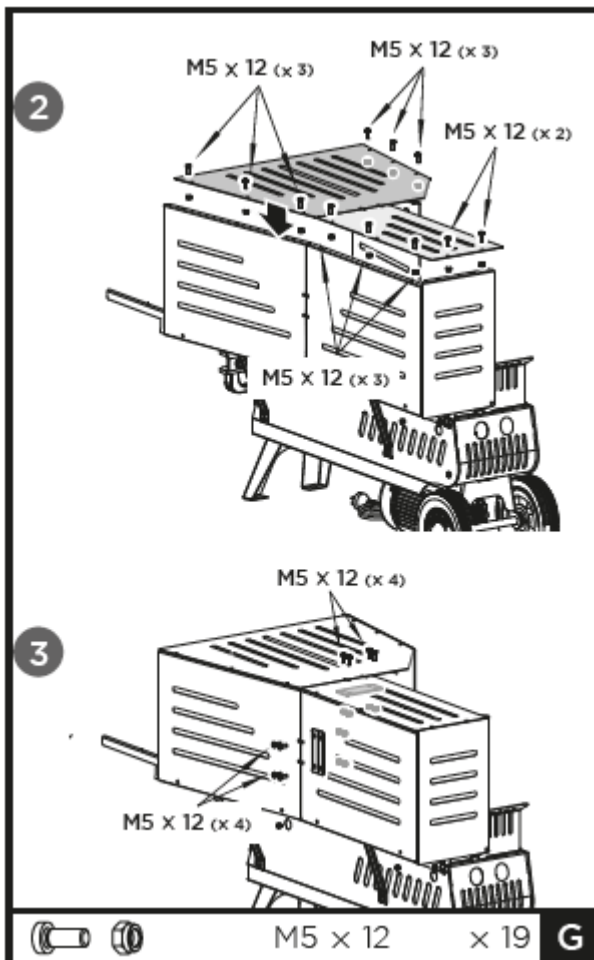
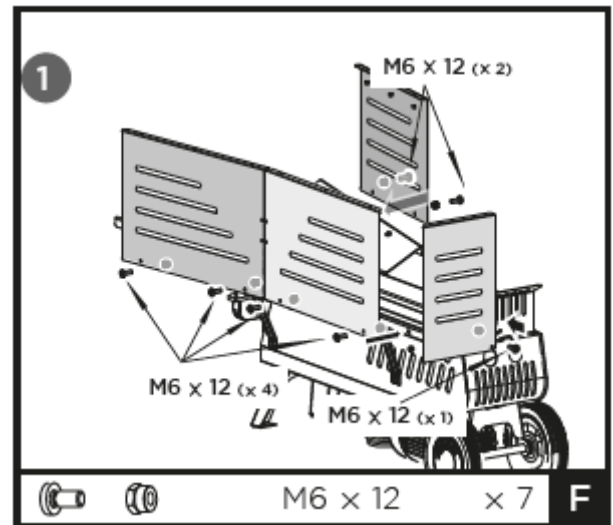


4. Montera ihop plattform 1F och plattform 2F med två M6x12-skravar och låsmuttrar.

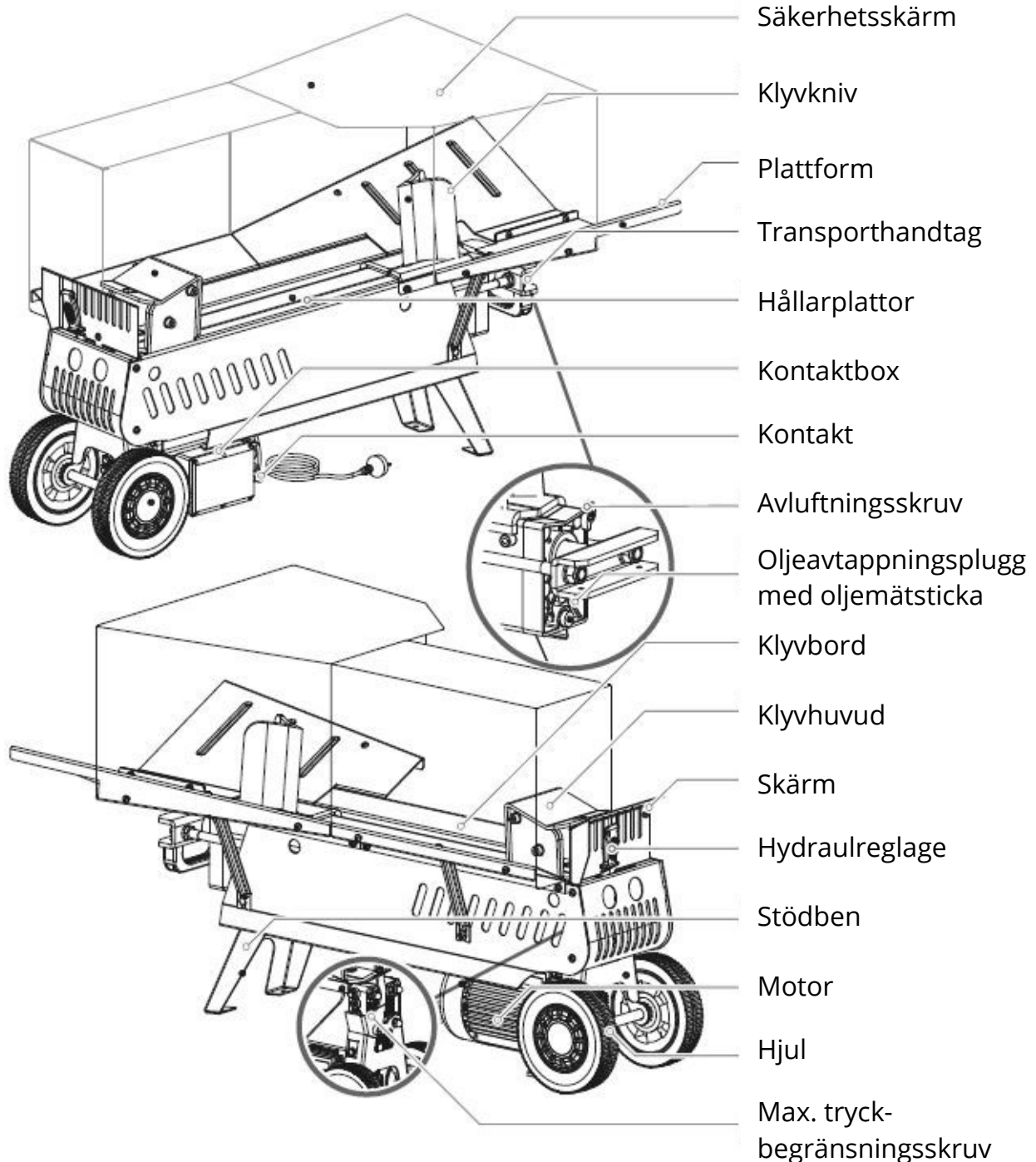


Säkerhetsskärm:

1. Fäst frontplåten, vänster plåt och de två bakre plåtarna till plattformen och bottenplåten med M6x12-skrivar och muttrar.
2. Montera ihop de två topplåtarna med de lodräta plåtarna med M5x12-skrivar och muttrar.
3. Skruva ihop topplåtarna och baksidesplåtarna med förbindelsestycken och M5x12-skrivar och muttrar.



Överblick över maskinen



Avluftningsskruv

Innan vedklyven tas i drift ska avluftningskruven lossas med ett par varv tills luft obehindrat kan komma in och ut ur oljebehållaren.

Luftgenomströmningen bör vara synlig när vedklyven är i drift.

Se till att avluftningsskruven är stängd innan vedklyven flyttas så att ingen olja läcker ut.

VIKTIGT: Om luften inte avlägsnas från hydraulsystemet kommer luften att omväxlande komprimeras och dekomprimeras, vilket kommer att förstöra tätningarna i hydraulsystemet och orsaka permanenta skador på vedklyven.

Max. tryckbegränsningsskruv

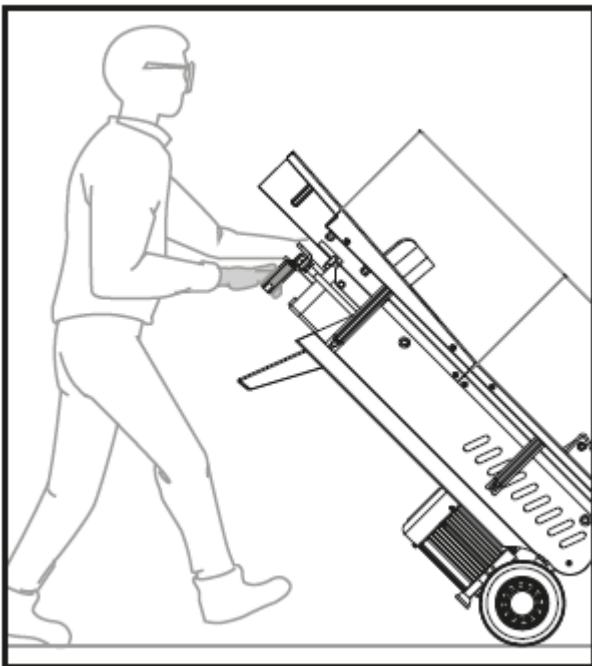
Vedklyvens maximala tryck är fabriksinställt och tryckbegränsningsskruven är förseglad med lim för att säkerställa att den inte fungerar vid högre tryck än 7 ton. Inställningen är utförd av en kvalificerad mekaniker med professionell utrustning.

Obehörig justering kommer att leda till fel på hydraulpumpen så att den inte kan generera tillräckligt klyvtryck eller så kan det orsaka allvarlig personskada och skada på maskinen.

VIKTIGT: Utför inga justeringar på max. tryckbegränsningsskruven.

Transport

Vedklyven är utrustad med två hjul så att den lätt kan flyttas över korta avstånd.

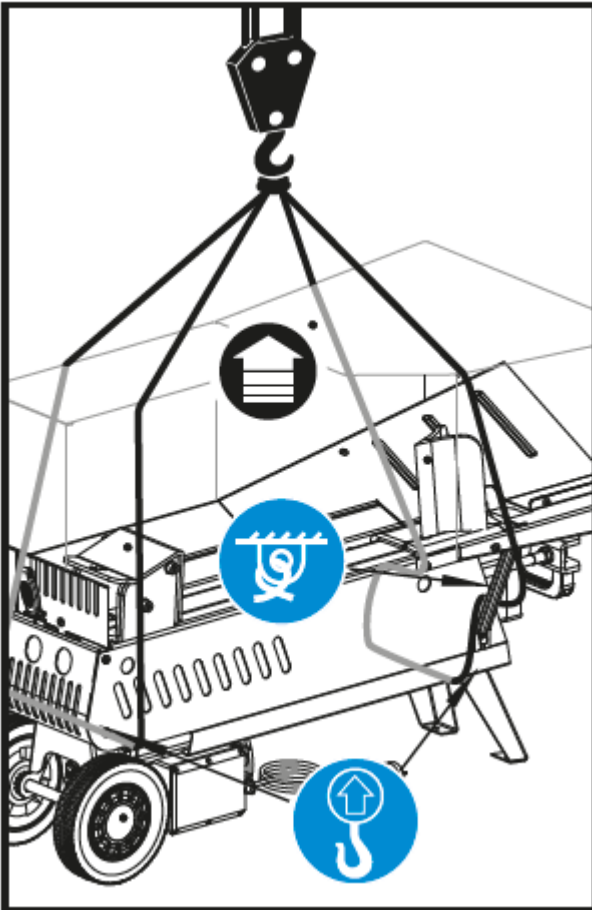


VIKTIGT: Flytta inte vedklyven med trä på plattformen

Transport över längre avstånd:

Vedklyven lyfts i de markerade lyftpunkterna. Säkerställ att maskinen inte kan flytta sig vare sig i lyftsituationen eller under den egentliga transporten.

VIKTIGT: Om en kran används ska lyftanordningen fästas i lyftpunkterna. Försök aldrig att lyfta vedklyven i handtaget.

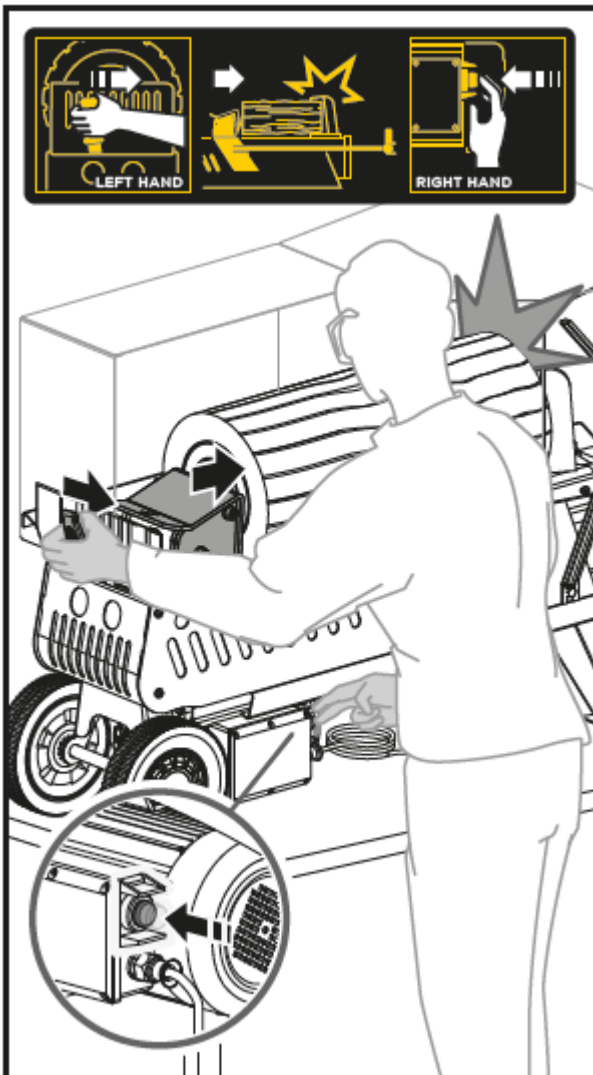
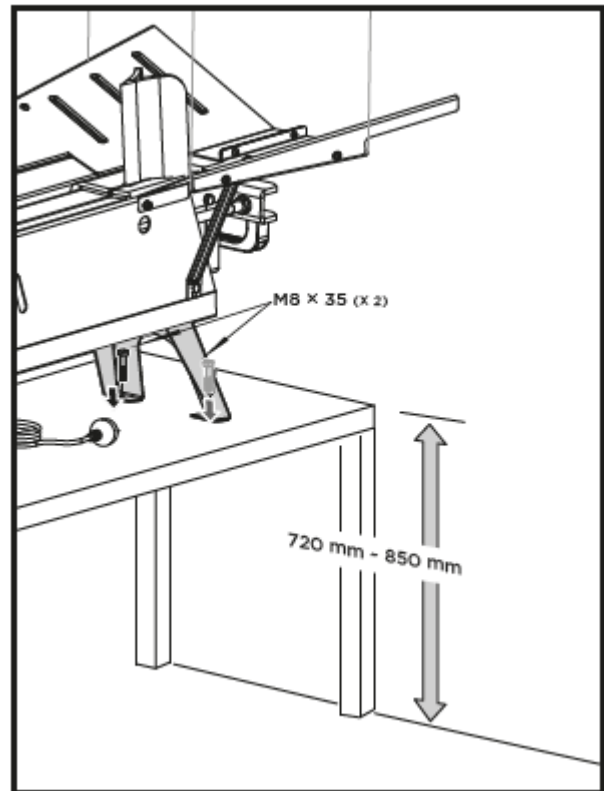


Bruksanvisning

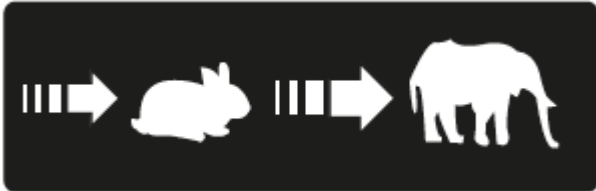
Innan vedklyven tas i drift ska den placeras på en 72–85 cm hög arbetsbänk som är stabil och plan. Fäst ev. stödbenen med två M8x35-bultar.

Klyvning av ved:

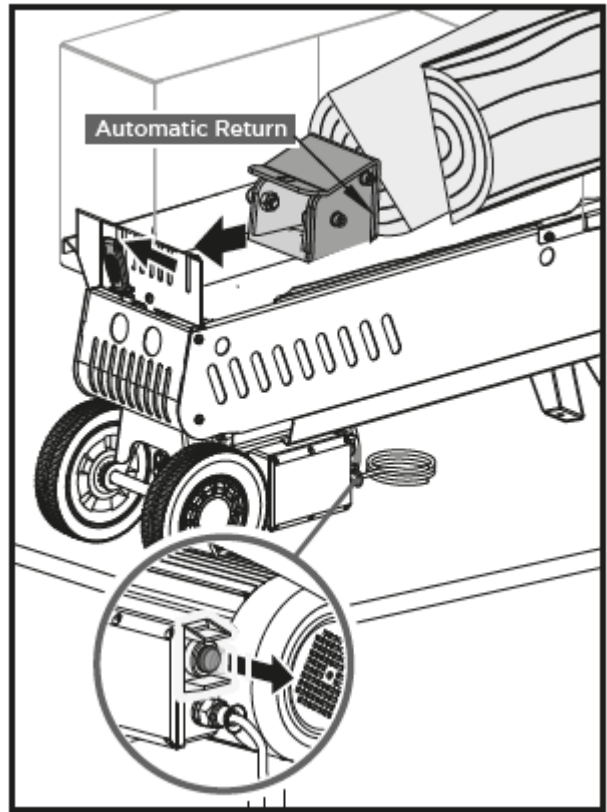
Vedklyven är utrustad med ett system som kräver manövrering med två händer – vänster hand styr det hydrauliska handtaget och höger hand styr kontakten. Vedklyven kommer att stanna om den ena av händerna tas bort. Först när båda händer släppt taget kommer vedklyven att starta returrörelsen tillbaka till startläget.



Låsanordningen av avtryckartyp är avsedd att förhindra oavsiktliga tryck på hydraulreglaget. Hydraulreglaget manövreras genom att dra tillbaka avtryckargreppet med pekfingeret innan hydraulreglaget trycks fram.



Klyvkraft och -hastighet styrs med ett tvåstegshandtag. Sätt handtaget i det första steget, som är i ca halvt nedtryckt läge, för hög hastighet och lägre klyvtryck och sätt handtaget i det andra steget, som är helt nedtryckt, för att få maximalt klyvtryck vid en lägre hastighet. Det senare steget är lämpligt för mycket hårda vedstycken. Växla mellan de två inställningarna genom att höja eller sänka handtaget.

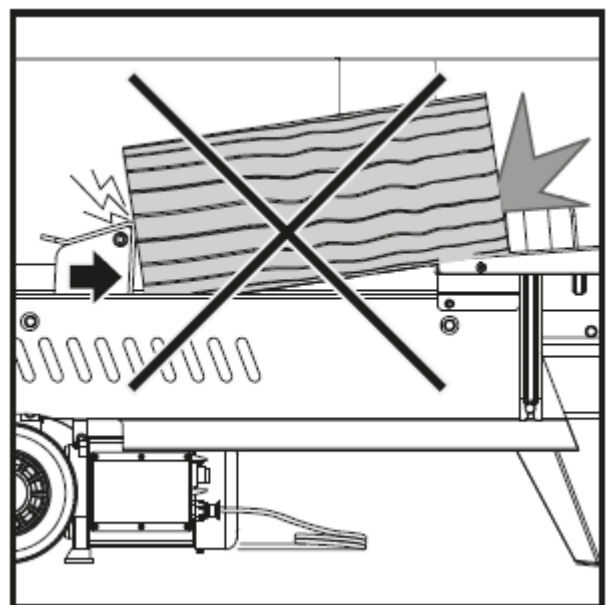


VIKTIGT: Vedklyven får aldrig tvingas i mer än 5 sekunder genom att hålla trycket för att klyva mycket hård ved.

Efter 5 sekunder kommer oljan att överhettas under tryck och maskinen kan skadas.

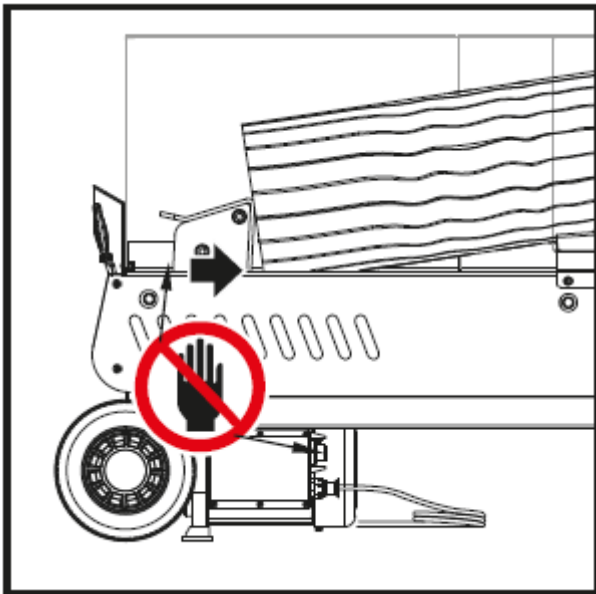
Extremt hårda vedstycken kan vridas 90° för att prova om de kan klyvas i en annan riktning. Om vedstycket inte kan klyvas betyder det att hårdheten överstiger maskinens kapacitet och vedstycket ska kasseras för att skydda vedklyven.

Vedstycket ska alltid placeras noggrant på hållarplattorna och plattformen. Se till att vedstycket inte kan vrida sig, luta eller glida under klyvningen. Kniven får inte tvingas genom att klyva vedstycket på den övre delen. Detta kommer att knäcka klingan eller skada maskinen.



Klyv alltid träet i växtriktningen, placera aldrig vedstycket på tvären. Det kan vara farligt och orsaka allvarliga skador på maskinen.

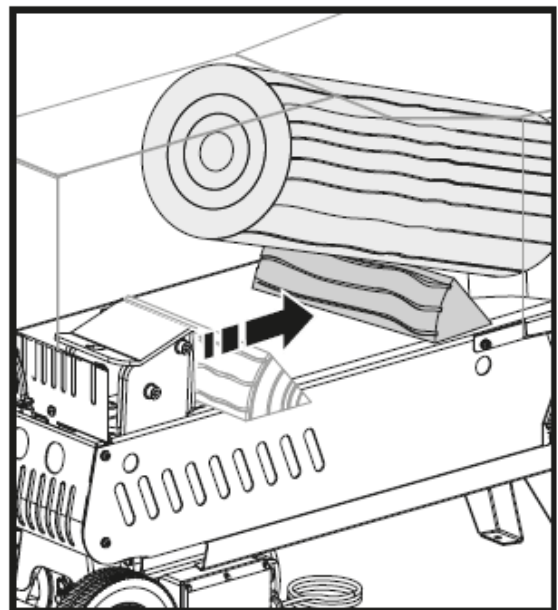
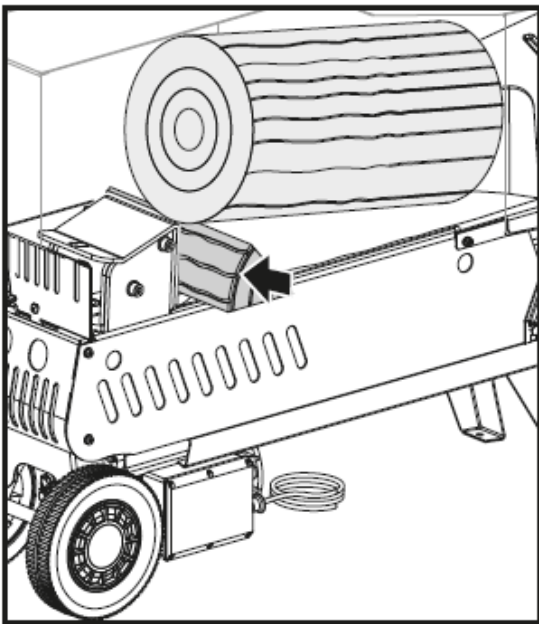
Försök aldrig att klyva två vedstycken samtidigt. Det ena kan slungas ut och träffa dig.



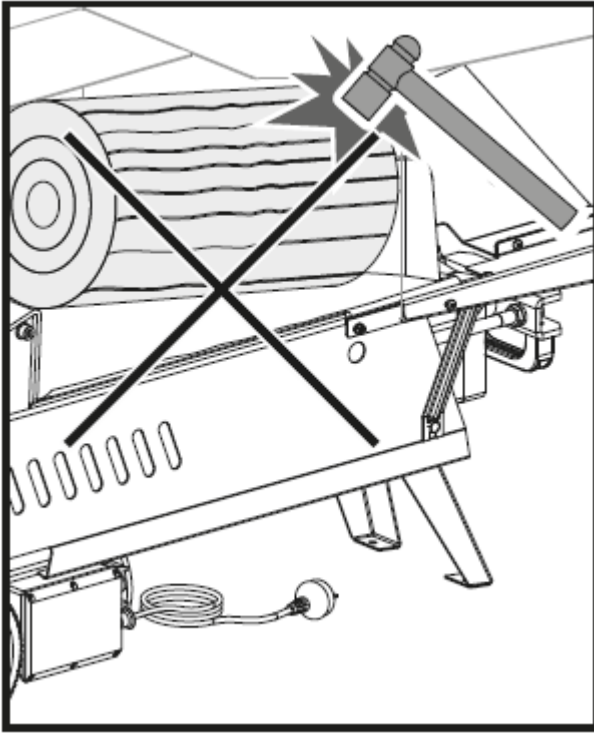
FARA! Håll händerna borta från klyvområdet, de rörliga delarna och de varma delarna vid klyvning av ved!

Fastklämt vedstycke

- Släpp båda handtagen.
- Efter att klyvhuvudet har glidit tillbaka och stannat helt i startläget ska en kil sättas in under det fastklämda vedstycket.
- Starta vedklyven så att kilen kan föras helt in under det fastklämda vedstycket.
- Upprepa ovanstående procedur med kilar med större stigning tills vedstycket lossnar.



VIKTIGT: Försök inte att slå loss det fastklämda vedstycket. Det kan skada maskinen eller så kan vedstycket slungas ut och orsaka en olycka.

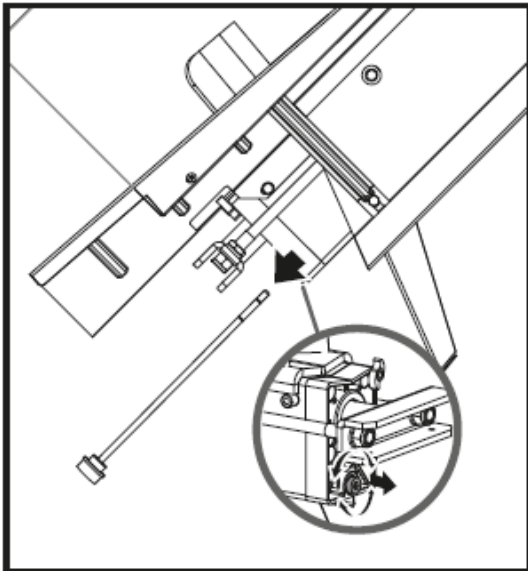


Byte av hydraulolja

Hydrauloljan bör bytas efter 400 drifttimmar:

- Kontrollera att alla de rörliga delarna har stannat och att strömmen är frånkopplad.
- Skruva av oljepåfyllningslocket/-mätstickan och ta upp den.
- Luta vedklyven mot den sida där stödbenen sitter och över en lämplig behållare (på minst 8 liter) för att tömma ut hydrauloljan.
- Tippa tillbaka vedklyven.
- Fyll på med färsk hydraulolja enligt specifikationerna.
- Torka av oljemätstickan/-pluggen och sätt tillbaka den medan vedklyven hålls vertikalt.
- Kontrollera oljenivån – den bör vara mellan de två markeringarna på oljemätstickan.
- Torka av oljemätstickan/-pluggen innan den skruvas fast för att förhindra läckage innan vedklyven sänks ned.

Följande hydraulolja eller liknande rekommenderas till vedklyvens hydraulsystem: HVI 46.

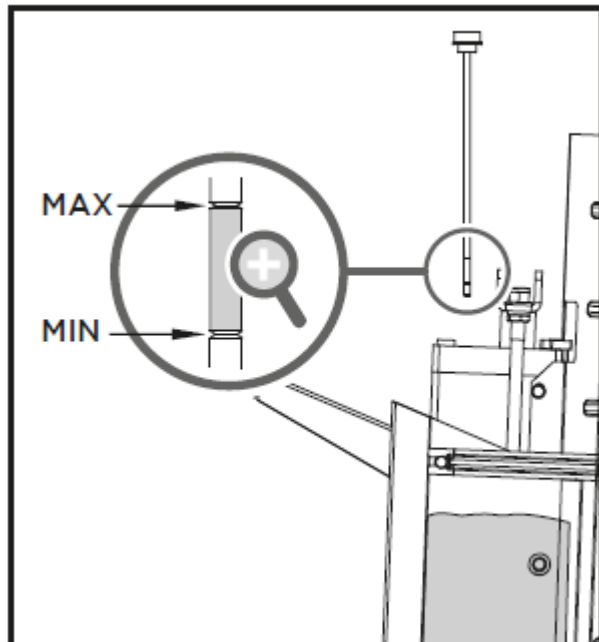
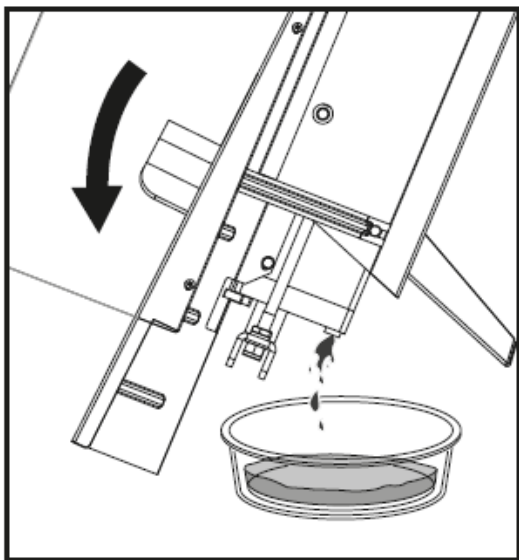


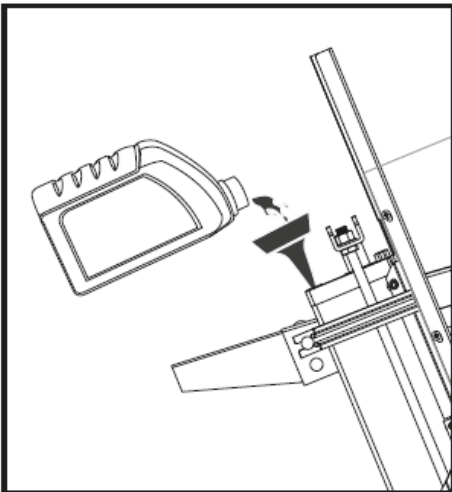
Oljenivå

Använd en uppsamlingsbehållare för uppsamling av använd olja och partiklar.

Ta bort oljeavtappningspluggen för att tappa ut oljan från hydraulsystemet. Undersök oljan efter metallspån, då det kan indikera problem.

VIKTIGT: Oljenivån avläses på oljemätsticken. För låg oljenivå kan skada oljepumpen. För hög oljenivå kan leda till överhettning av det hydrauliska transmissionssystemet.





Slipning av kniv

Vedklyven är utrustad med en förstärkt klyvkniv som är specialbehandlad. Vid behov kan denna slipas med en fin fil så att grader och märken avlägsnas.

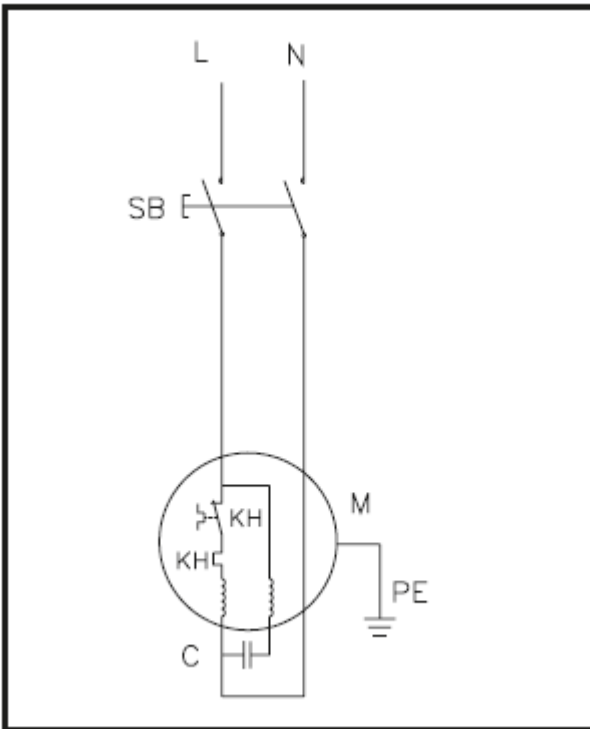
Felsökning

Problem	Orsak	Lösningsförslag
Vedklyven klyver inte.	Vedstycket är felaktigt placerat.	Se bruksanvisningen.
	Storlek eller hårdhet på träet överskrider maskinens kapacitet.	Minska vedstyckets storlek innan det klyvs.
	Kniven är slö.	Se bruksanvisningen.
	Oljeläckage.	Lokalisera läckan och kontakta återförsäljare.
	Det har utförts oauktoriserade ändringar på max. tryck och detta har ställts in på lägre tryck.	Kontakta återförsäljare.
Klyvhuvudet rör sig ryckigt, ger ifrån sig onormala ljud eller vibrerar mycket.	Det saknas hydraulolja och det finns för mycket luft i hydraulsystemet.	Kontrollera oljenivån och fyll ev. på. Kontakta leverantören.
Oljeläckage runt cylinderkolven eller på andra ställen.	Luft i hydraulsystemet.	Lossa avluftningsskruven med 3-4 rotationer innan maskinen startas igen.
	Avluftningsskruven har inte dragits åt innan vedklyven har flyttats.	Var noga med att dra åt avluftningsskruven innan vedklyven flyttas.
	Oljeavtappningspluggen/-mätstickan är inte tät.	Dra åt pluggen/mätstickan.
	De hydrauliska styrventilerna och/eller förseglingarna är slitna.	Kontakta leverantören.

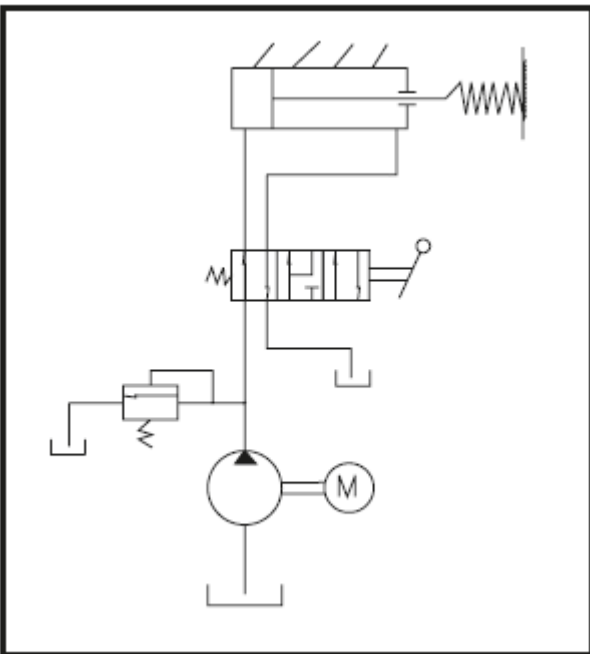


Viktigt: Alla reparationer bör utföras av produktspecialist.

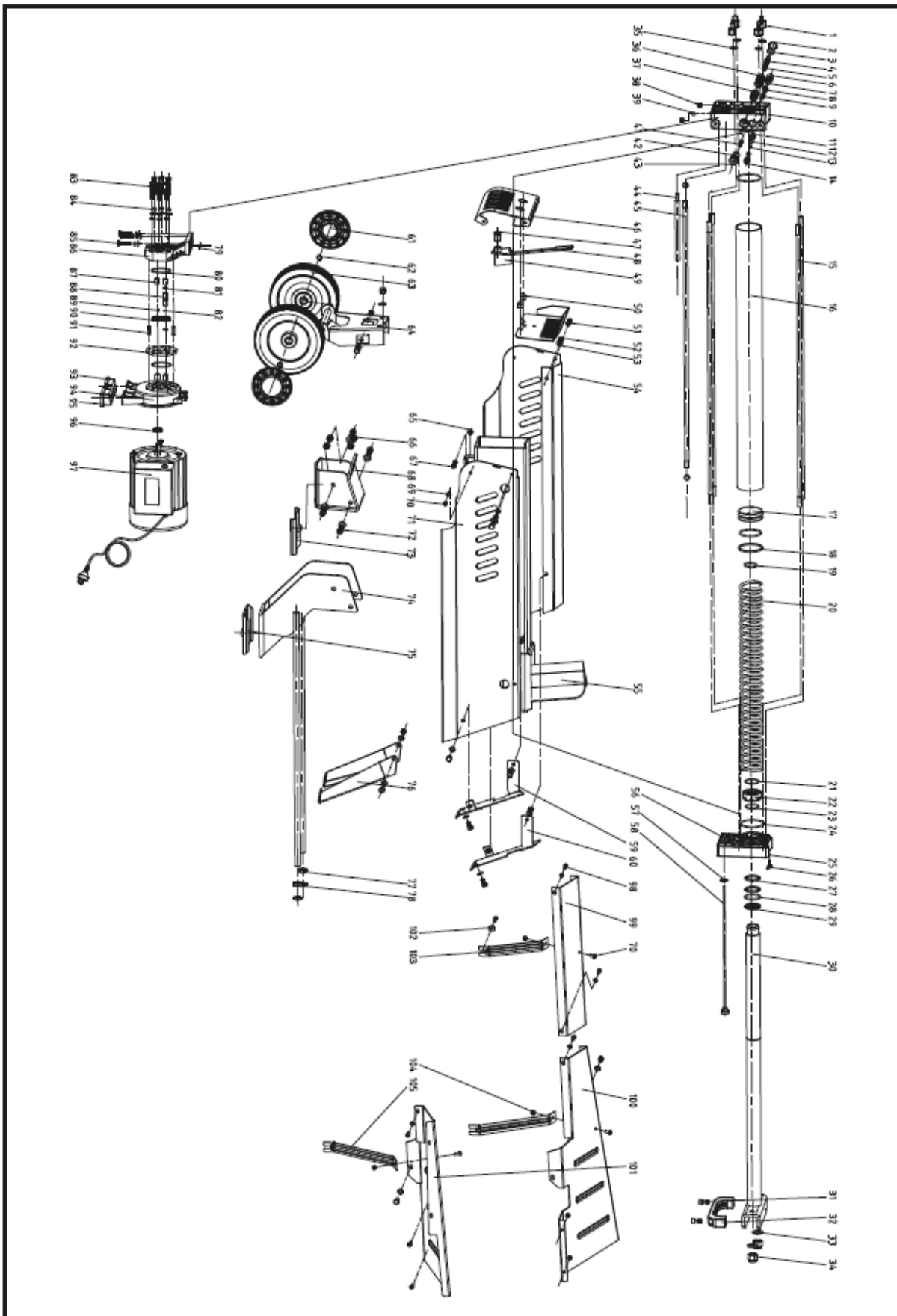
Kopplingschema




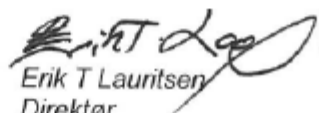

Hydraulicschema



Sprängskiss



EU-försäkran om överensstämmelse

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 	
EU – importör:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk
Härmed förklara att följande maskin:	Vedklyv, 7 t PL art. 90 59 793
Type / modell:	65575
Överensstämmer med följande direktiv:	2006/42/EEC
Tillämpade standarder och -normer:	-
Datum och signatur:	Vejen d. 12-03-2019 P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør 

Vi förbehåller oss rätten att ändra produktens tekniska parametrar och specifikationer utan föregående meddelande.

D
Original
Bedienungsanleitung



Holzspalter - Artikelnr. 9059793

Beschreibung: 230V elektrisch/hydraulisch betriebener Holzspalter mit waagrechter Spaltrichtung und 7 Tonnen Spaltdruck.

Zweckmäßige Verwendung: Der Holzspalter darf ausschließlich wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben verwendet werden. Jegliche andere Art der Verwendung wird als falsch angesehen.

Inhalt

Technische Daten.....	2
Sicherheitsanweisungen	3
Sicherheitsschilder.....	7
Die Lieferung beinhaltet.....	8
Montage.....	10
Geräteübersicht	14
Lüftungsschraube	15
Druckbegrenzungsschraube	15
Transport.....	16
Bedienungsanleitung	18
Verkeilte Holzscheite.....	21
Wechseln des Hydrauliköls.....	22
Schleifen des Messers.....	24
Fehlersuche.....	25
Elektroschaltplan.....	26
Hydraulikschaltplan.....	26
Explosionszeichnung.....	27
EU-Konformitätserklärung.....	28

**Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts das Handbuch sorgfältig.
Achten Sie besonders auf Warnhinweise und Sicherheitsanweisungen.**

Technische Daten

Dieser Holzspalter ist für einen Betrieb bei einer Umgebungstemperatur zwischen +5°C und 40°C sowie für eine Luftfeuchtigkeit von unter 50% bei 40°C ausgelegt. Das Gerät kann in einer Umgebungstemperatur von -25°C bis 55°C eingelagert werden.

Modell-Nr.	65575
Motor	230V 50Hz 2.300W, 10,3A
Kapazität	Durchmesser: 5-32 cm*)
	Länge: 20-52 cm
Max. Druck	7 T
Hydraulikdruck	178 bar
Menge Hydrauliköl	6,5 Liter
Betriebsgeräusch	78,8 dB(A) ohne Belastung
	89,8 dB(A) mit Belastung
Vibration	<2,5 m/s ²
Abmessungen	Länge: 123 cm
	Breite: 59 cm
	Höhe: 73 cm
Gewicht	87 kg

*) Der Durchmesserwert ist eine ungefähre Angabe. Auch ein kleineres Holzsech kann schwierig zu spalten sein, wenn es Knubbel hat oder sehr hart ist.

Elektrische Anforderungen:

Der Holzspalter muss mit einem Standardstromnetz 230V (±10%) verbunden werden, das mit einer Sicherung vor Unter- und Überspannung geschützt ist.

Sicherheitsanweisungen

Vertrautmachen mit dem Holzspalter

Sorgen Sie dafür, dass Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitsaufkleber auf dem Gerät gelesen und verstanden haben. Lernen Sie, wie man das Gerät anwendet, welche Einschränkungen es gibt und welche potenziellen Gefahren entstehen können.

Drogen, Alkohol und Medikamente

Verwenden Sie den Holzspalter niemals unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten, welche Ihre Fähigkeit, das Gerät korrekt zu bedienen, beeinträchtigen könnten.

Vermeiden Sie gefährliche Situationen

Stellen Sie den Holzspalter auf einen 72-85 cm hohen, stabilen, flachen und ebenen Arbeitstisch mit genügend Freiraum rundherum, sodass der Benutzer den Holzspalter ordentlich bedienen kann. Schrauben Sie das Gerät eventuell an der Unterlage an, wenn es nicht fest stehen bleibt.

Halten Sie den Bereich sauber und ordentlich, sorgen Sie für eine gute Beleuchtung. Benutzen Sie den Holzspalter niemals in nasser oder feuchter Umgebung. Er darf Regen nicht ausgesetzt werden. Benutzen Sie den Holzspalter niemals in Bereichen, in denen Dämpfe von Farbe, Lösungsmitteln oder brennbaren Flüssigkeiten eine Gefahr darstellen.

Wartung des Holzspalters

Kontrollieren Sie den Holzspalter stets vor dem Einschalten. Die Verkleidung muss an ihrem Platz und in gutem Zustand sein. Gewöhnen Sie es sich an, zu kontrollieren, ob sämtliches Werkzeug aus dem Bereich des Geräts entfernt worden ist, bevor dieses eingeschaltet wird. Tauschen Sie beschädigte, fehlende oder abgenutzte Teile vor Arbeitsbeginn aus.

Kleidung

Tragen Sie niemals lose sitzende Kleidung, Handschuhe, eine Krawatte, Schmuck (Ringe, Armbanduhr) oder Sonstiges, das sich in den beweglichen Teilen verfangen kann. Es wird empfohlen, geeignete Arbeitshandschuhe, rutschfeste Schuhe und einen Gehörschutz zu tragen. Bedecken Sie langes Haar, sodass es sich nicht im Gerät verfangen kann.

Schützen Sie Augen und Gesicht

Ein Holzspalter kann Fremdkörper in die Augen schleudern. Dies kann zu dauerhaften Augenschäden führen. Tragen Sie stets eine Sicherheitsbrille. Herkömmliche Brillen sorgen für keinen ausreichenden Schutz.

Stellen Sie den Holzspalter niemals auf den Boden. Dies würde zu einer ungünstigen Arbeitsstellung führen, bei der der Benutzer das Gesicht dicht am Gerät hat, wodurch das Risiko erhöht wird, dass er von Holzstücken und anderen Resten getroffen wird.

Verlängerungskabel

Die falsche Verwendung von Verlängerungskabeln kann einen ineffizienten Betrieb des Holzspalters und Überhitzung verursachen. Das Verlängerungskabel darf nicht länger als 10 Meter sein, die Dicke des Kabels muss mindestens 2,5 mm² betragen, damit ausreichend Strom zum Motor gelangt. Blanke oder unzureichend isolierte Kabel dürfen nicht verwendet werden. Die Verbindung muss mit einem Schutzmaterial hergestellt werden, das für die Verwendung im Freien geeignet ist.

Vermeiden Sie Stromschläge

Sorgen Sie dafür, dass der elektrische Kreis ausreichend gesichert und für Motorstrom, Spannung und Frequenz des Motors geeignet ist. Vergewissern Sie sich, dass eine Erdung und eine Sicherung vorhanden sind. Sorgen Sie dafür, dass der Holzspalter geerdet ist. Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen: Rohre, Heizelemente und Kühlschränke. Öffnen Sie niemals die Steckdose/den Stecker. Sollte dies notwendig sein, muss ein Fachmann mit der Aufgabe betraut werden. Vermeiden Sie es, die Metallstifte zu berühren, wenn der Holzspalter ein- oder ausgesteckt wird.

Brände vorbeugen

Vermeiden Sie es, zu rauchen und offenes Feuer bei der Verwendung des Holzspalters oder beim Einlegen von Holzscheiten. Verwenden Sie den Holzspalter niemals in der Nähe von offenem Feuer oder Funken. Öl ist leicht entzündlich und kann explodieren.

Zuschauer müssen einen Abstand einhalten

Sorgen Sie dafür, dass immer nur eine Person mit dem Holzspalter arbeitet und sich im Arbeitsbereich befindet. Zuschauer müssen einen Abstand einhalten. Dies gilt auch für Kinder und Haustiere, besonders dann, wenn der Holzspalter in Betrieb ist. Lassen Sie sich niemals von anderen Personen helfen, verkeilte Holzscheite loszubekommen. Das Gerät darf von Personen unter 16 Jahren nicht bedient werden. Personen unter 18 Jahren sollten das Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen und nach gründlicher Einschulung bedienen.

Holzscheit kontrollieren

Versuchen Sie nie, Holzscheite zu spalten, in denen Nägel, Draht oder andere Fremdkörper sind. Sorgen Sie stets dafür, dass beide Enden des Holzscheits so gerade wie möglich abgesägt worden sind. Dies verhindert, dass das Scheit wegrutscht, wenn Druck auf dieses ausgeübt wird. Äste müssen direkt am Stamm abgesägt werden.

Arbeitsstellung

Sorgen Sie stets für einen guten Stand. Niemals auf den Holzspalter stellen. Wenn dieser umkippt oder man versehentlich mit dem Messer in Berührung kommt, kann man ernsthaft verletzt werden.

Unfälle vermeiden

Fassen Sie niemals über den Holzspalter oder das Messer, wenn der Holzspalter verwendet wird. Stapeln Sie die unbearbeiteten Holzscheite niemals so, dass man über den Holzspalter greifen muss. Zum Bedienen des Griffs dürfen nur die Hände verwendet werden. Verwenden Sie niemals Füße, Knie oder Sonstiges. Achten Sie ganz besonders auf die Messerbewegung. Versuchen Sie niemals, ein Scheit einzulegen, während sich das Messer bewegt. Hände stets weg von allen beweglichen Teilen. Versuchen Sie niemals, mehrere Holzscheite übereinanderzustapeln. Eines kann wegfliegen und Sie treffen.

Hände schützen

Hände weg von Spalten und Öffnungen an den Scheiten. Diese können sich plötzlich schließen. Ihre Hände werden zerquetscht oder abgetrennt. Entfernen Sie niemals ein verkeiltes Scheit mit den Händen.

Nicht mit Gewalt bedienen

Der Holzspalter arbeitet besser und sicherer, wenn er wie angedacht arbeiten kann. Verwenden Sie den Holzspalter nicht für Aufgaben, für die sie nicht ausgelegt ist. Nehmen Sie auf keinen Fall Änderungen am Holzspalter vor. Das Gerät wurde für Aufgaben, die in der Bedienungsanleitung beschrieben sind, entworfen und hergestellt. Wird das Gerät geändert oder auf eine Weise genutzt, welche die Leistungsfähigkeit und Kapazität des Geräts überschreitet, riskiert man schwere oder tödliche Verletzungen. Die Garantie erlischt völlig. Versuchen Sie niemals, Holzscheite zu spalten, welche die Kapazität des Geräts überschreiten. Dies ist gefährlich und kann das Gerät beschädigen.

Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt stehen

Lassen Sie das Gerät niemals stehen, bevor es völlig zum Stillstand gekommen ist.

Ausstecken

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet bzw. eingestellt, gewartet oder gereinigt wird. Lesen Sie vor der Wartung stets die Bedienungsanleitung.

Warten Sie den Holzspalter sorgfältig

Vor jeglichen Reinigungs-, Reparatur-, Wartungs- und Einstellarbeiten muss das Gerät ausgeschaltet werden. Es muss sichergestellt werden, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.

Reinigen Sie das Gerät vor jeder Verwendung. Halten Sie den Holzspalter für eine optimale und sichere Leistung sauber. Befolgen Sie die Schmieranweisungen. Kontrollieren Sie die Versiegelungen, Schläuche und Kupplungen des Hydrauliksystems vor jeder Verwendung auf Lecks. Knöpfe, Griffe und Schalter müssen sauber, trocken und frei von Öl und Fettstoff sein.

Schützen Sie die Umwelt

Altöl muss laut den jeweiligen gültigen Richtlinien vor Ort entsorgt werden.

Kindersicherung der Werkstätte

Sperrn Sie die Werkstätte ab. Bewahren Sie den Holzspalter außerhalb der Reichweite von Kindern und Unbefugten auf.

Im Falle eines Unfalls

Feuerlöscher und Erste-Hilfe-Kasten müssen stets griffbereit sein. Im Falle eines Unfalls müssen Sie wissen, wo sich das nächste Telefon befindet bzw. eines zum Arbeitsplatz mitnehmen. Sie müssen die Nummern der Rettung, des Arztes und der Feuerwehr kennen. Diese Informationen sind im Falle eines Unfalls extrem wichtig.

Besondere Warnhinweise

Der Holzspalter darf nur von einer Person bedient werden.

Sicherheitsschilder



Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts dieses Handbuch sorgfältig.



Tragen Sie Sicherheitsschuhe.



Verwenden Sie Sicherheitshandschuhe.



Tragen Sie einen Gehörschutz und Sicherheitsbrillen!



Das Ändern oder Entfernen der Schutz- und Sicherheitselemente ist verboten.



Altöl muss laut den gültigen Umweltvorschriften entsorgt werden.



Gerät nicht im Regen verwenden.



ACHTUNG! Halten Sie Abstand zu den beweglichen Teilen.



Entfernen Sie verkeilte Holzscheite nicht mit der Hand.



Achtung! Gegenstand wird herausgeschleudert.

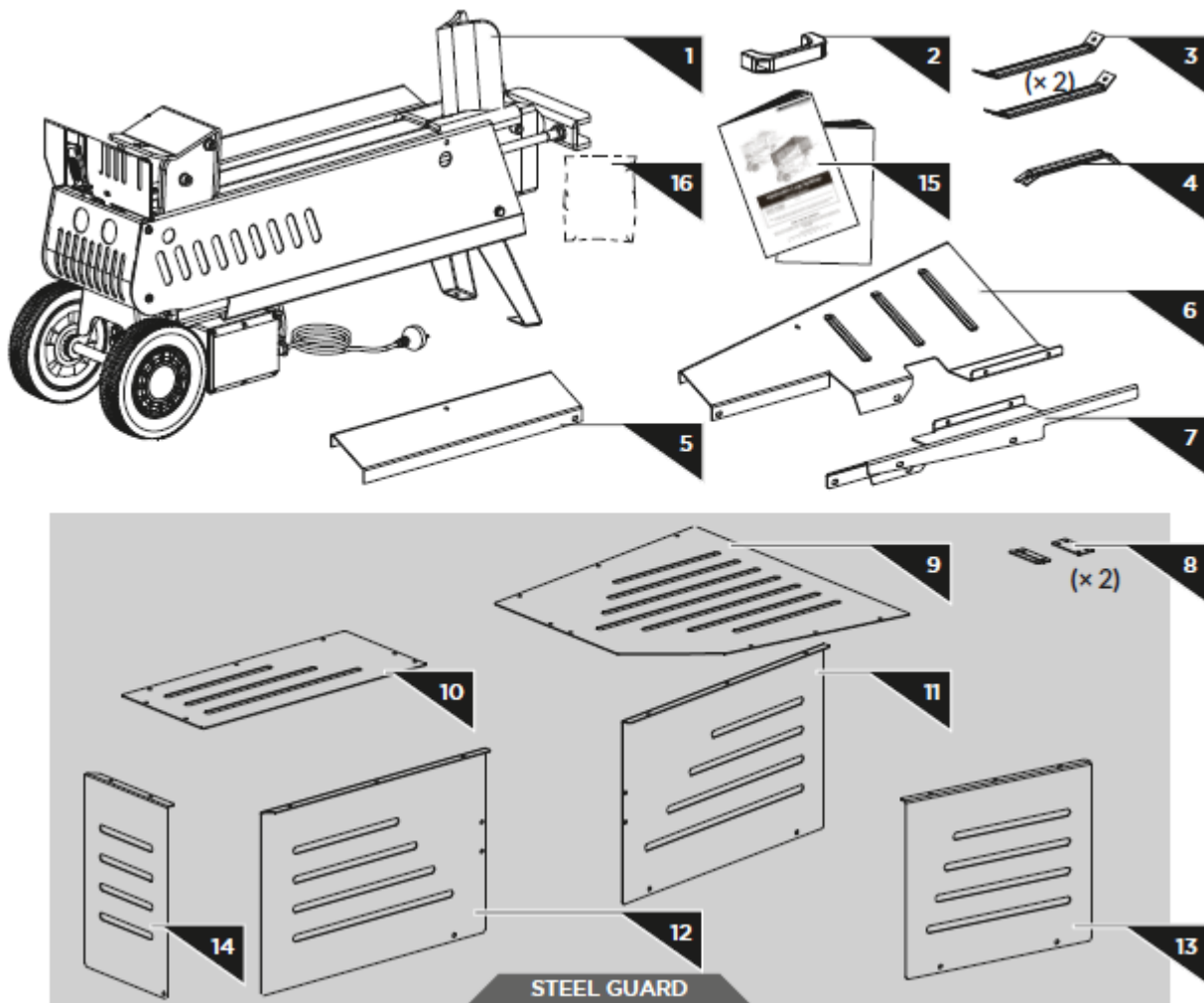


Stecken Sie den Holzspalter stets aus, bevor Reparatur-, Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchgeführt werden.














Halten Sie Zuschauer auf Abstand zum Arbeitsbereich.



Die Lieferung beinhaltet






1	Holzspalter, Hauptgerät	9	Obere Platte für Verkleidung 1F
2	Transportgriff	10	Obere Platte für Verkleidung 2F
3	Stützstange 1F (1 Set)	11	Hintere Platte für Verkleidung 1F
4	Stützstange 2F	12	Hintere Platte für Verkleidung 2F
5	Untere Platte für Verkleidung F	13	Vordere Platte für Verkleidung F
6	Plattform 1F	14	Linke Platte für Verkleidung F
7	Plattform 2F	15	Bedienungsanleitung
8	Beschlag für Verkleidung	16	Beutel mit div. Teilen, siehe Inhalt auf der nächsten Seite.

	M8 x 20	x 2	A
	M6 x 16	x 2	
	M6 x 12	x 1	B
	M6 x 16	x 1	
	M8 x 16	x 1	
	M6 x 16	x 1	C
	M6 x 12	x 1	
	M8 x 16	x 1	
	M6 x 16	x 1	D
	M6 x 12	x 1	
	M6 x 12	x 2	E

STEEL GUARD

	M6 x 12	x 7	F
	M5 x 12	x 19	G

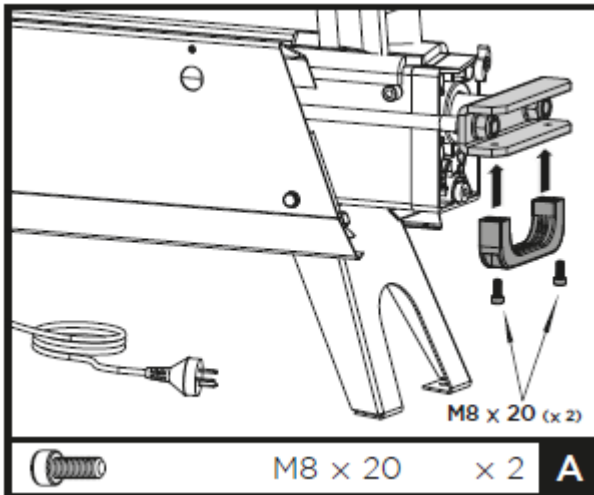
WIRE GUARD

	M6 x 20	x 8	f
	M6 x 20	x 1	
	M6 x 20	x 10	g

Montage

Transportgriff

Befestigen Sie den Griff mit zwei M8x20-Schrauben am U-Bügel.



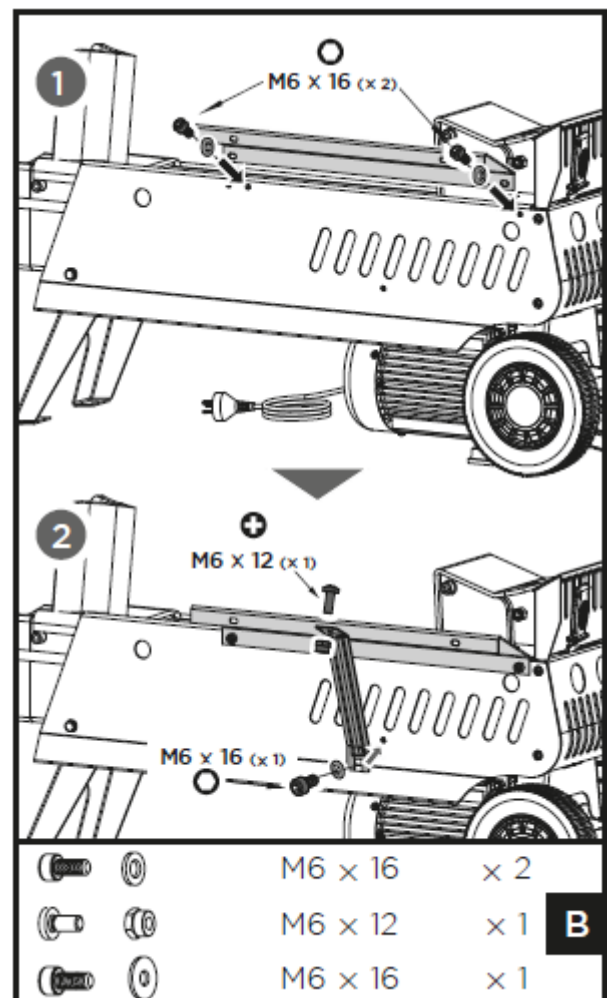
Plattform:

1. Montieren Sie die Grundplatte an der rechten Seite der Geräteverkleidung mit zwei M6x16-Schrauben und Beilagscheiben an der Verkleidung F.

Befestigen Sie das offene Ende der Stützstange 2F mit einer M6x16-Schraube und Beilagscheibe an der rechten Seite der Geräteverkleidung.

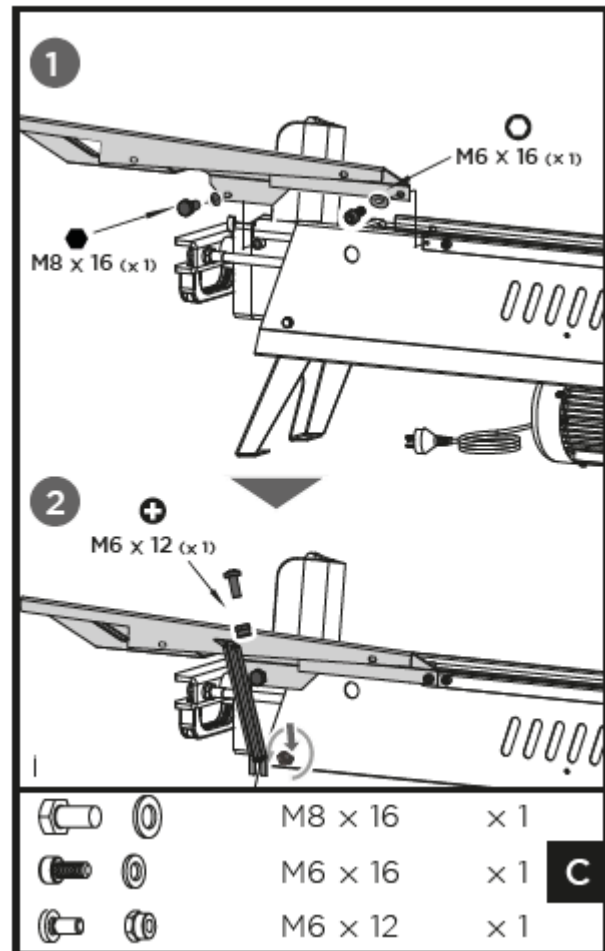
Verbinden Sie das andere Ende der Stützstange 2F an der Grundplatte der Verkleidung F und schrauben Sie sie mit einer M6x12-Schraube und einer M6-Sperrmutter fest.

Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern fest.



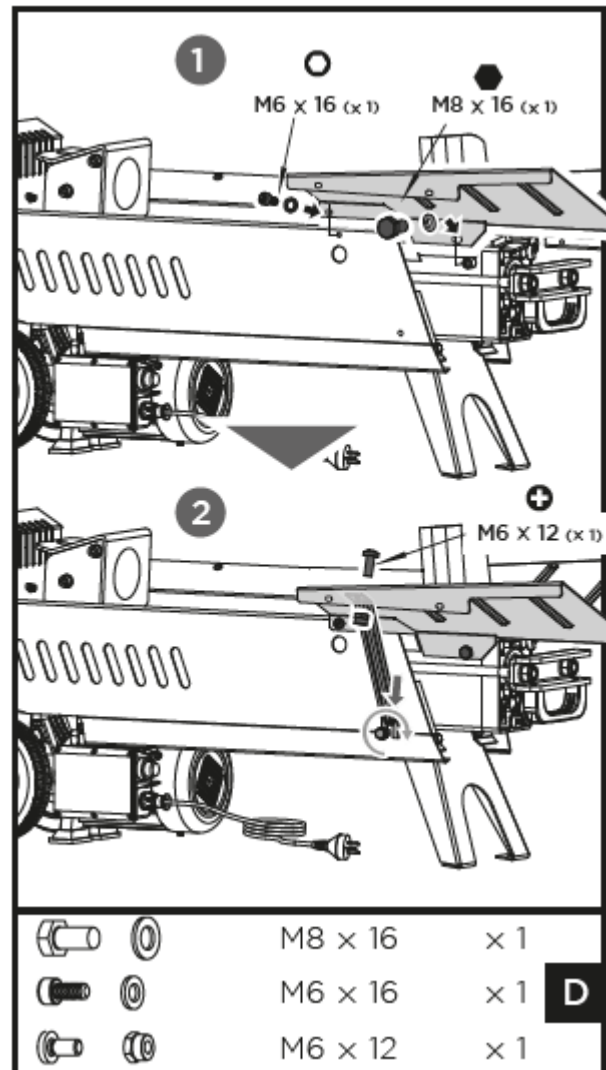
2. Die beiden Montagelöcher an der Plattform 1F an der Rückseite des Holzspalters müssen angepasst werden. Stecken Sie eine M8x16-Schraube mit einer Beilagscheibe 8 in das Montageloch an der linken Seite, eine M6x16-Schraube mit einer Beilagscheibe 6 auf der anderen Seite. Beide festziehen.

Lösen Sie die Schraube unten an der rechten Seite der Geräteverkleidung und stecken Sie den offenen Teil der Stützstange 1F auf die Schraube. Danach festziehen. Verbinden Sie das obere Ende der Stützstange 1F mit einer M6x12-Schraube und einer M6-Sperrmutter mit der Plattform 1F. Festziehen.

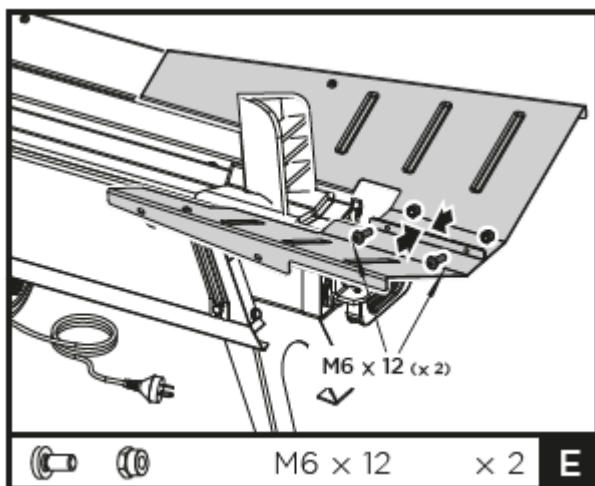


3. Die beiden Montagelöcher an der Plattform 2F an der Vorderseite des Holzspalters müssen angepasst werden. Stecken Sie eine M8x16-Schraube mit einer Beilagscheibe 8 in das Montageloch an der rechten Seite, eine M6x16-Schraube mit einer Beilagscheibe 6 auf der linken Seite. Beide festziehen.

Lösen Sie die Schraube unten an der linken Seite der Geräteklinge, stecken Sie den offenen Teil der Stützstange 1F auf die Schraube. Danach festziehen. Verbinden Sie das obere Ende der Stützstange 1F mit einer M6x12-Schraube und einer M6-Sperrmutter mit der Plattform 2F. Festziehen.

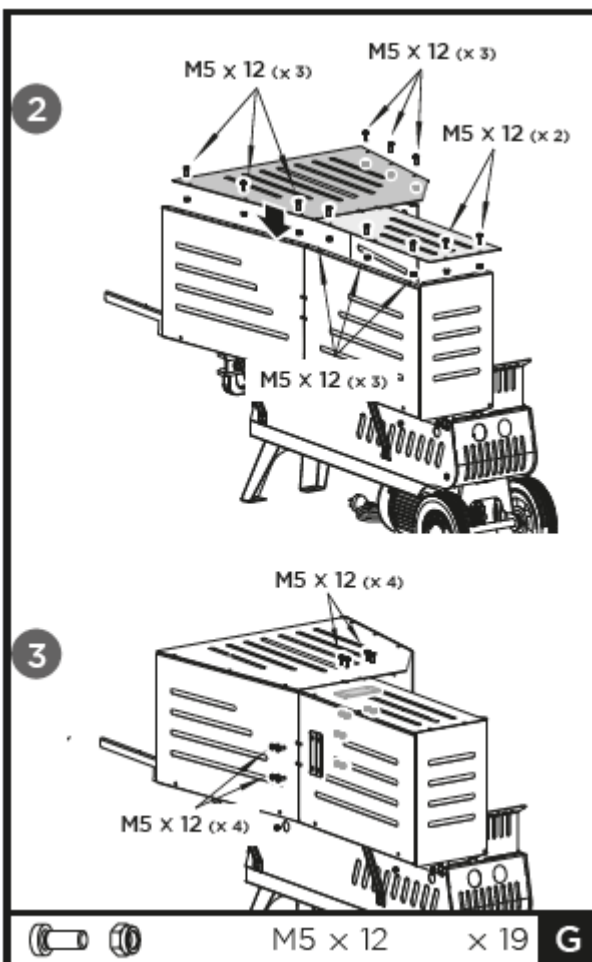
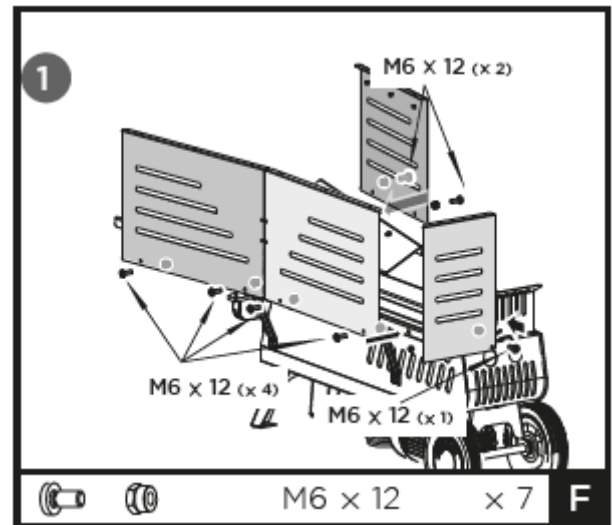


4. Verbinden Sie die Plattformen 1F und 2F mit zwei M6x12-Schrauben und Sperrmuttern.

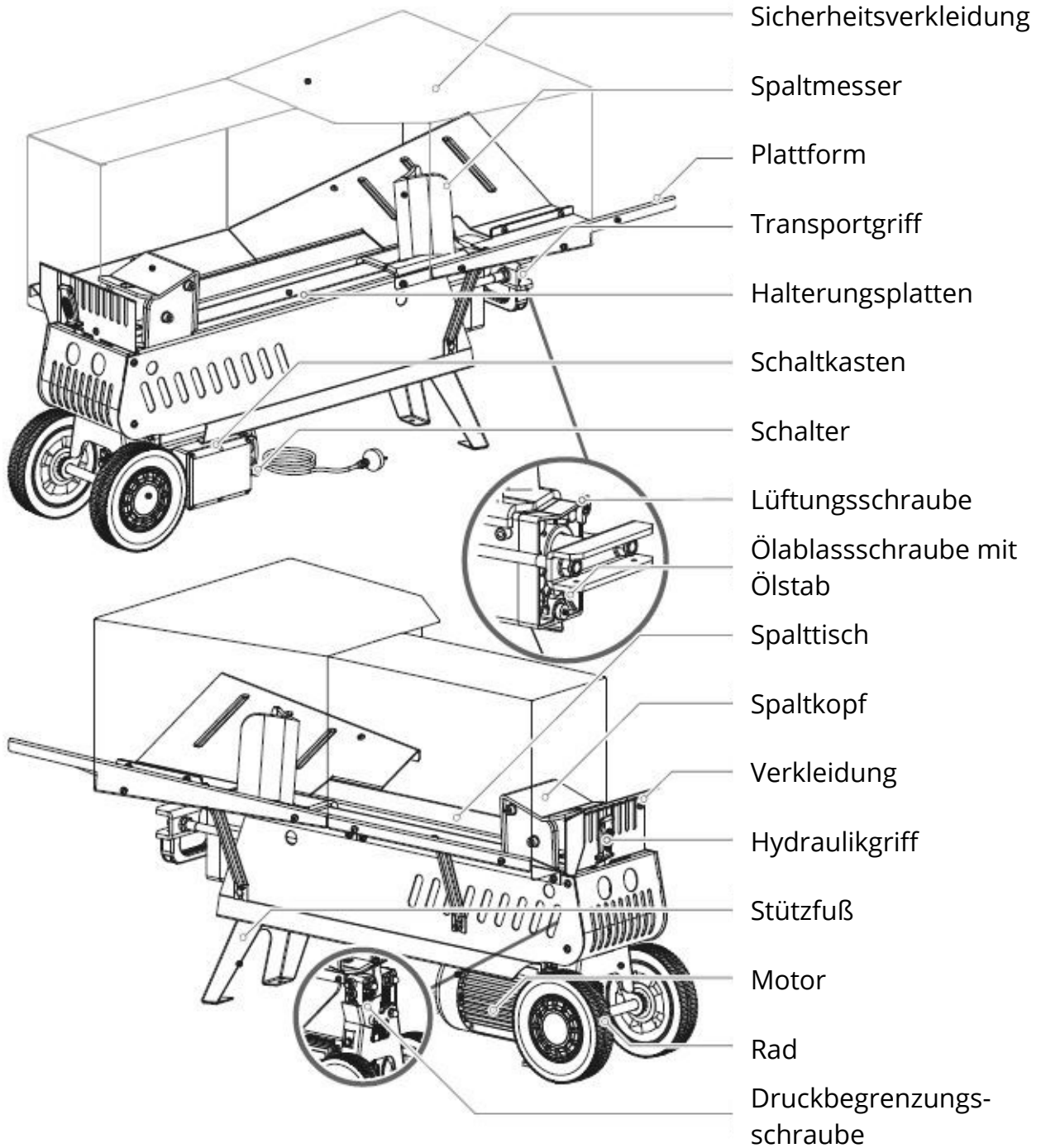


Sicherheitsverkleidung:

1. Befestigen Sie die vordere Platte, linke Platte und die beiden hinteren Platten mit M6x12-Schrauben und Muttern mit der Plattform und der Grundplatte.
2. Montieren Sie die beiden oberen Platten gemeinsam mit M5x12-Schrauben und Muttern an den senkrechten Platten.
3. Verbinden Sie die oberen und hinteren Platten mit Verbindungselementen und M5x12-Schrauben und Muttern.



Geräteübersicht



Lüftungsschraube

Bevor der Holzspalter in Betrieb genommen wird, muss die Entlüftungsschraube ein paar Umdrehungen gelöst werden, bis die Luft ungehindert in und aus dem Öltank strömen kann.

Der Luftstrom sollte sichtbar sein, wenn der Holzspalter läuft.

Bevor der Holzspalter bewegt wird, müssen Sie dafür sorgen, dass die Entlüftungsschraube geschlossen ist, sodass kein Öl ausfließt.

ACHTUNG! Wird die Luft nicht aus dem Hydrauliksystem entfernt, wird diese wechselweise komprimiert und dekomprimiert, was die Versiegelungen des Hydrauliksystems beschädigen und permanente Schäden am Holzspalter verursachen kann.

Druckbegrenzungsschraube

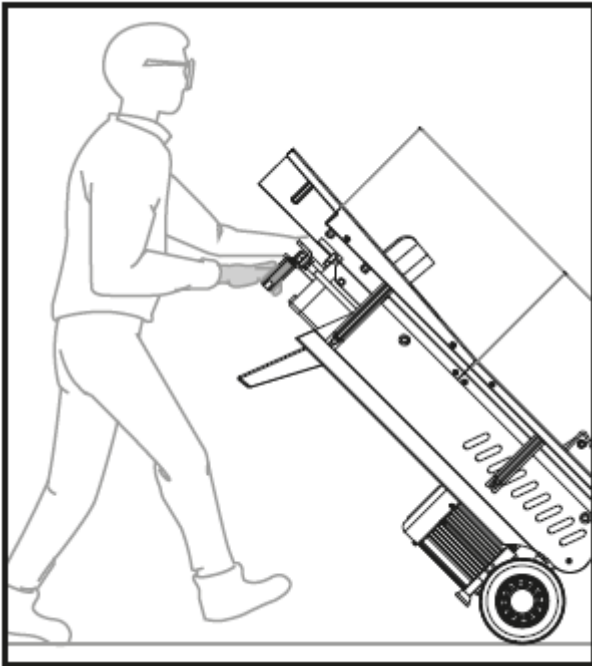
Der maximale Druck des Holzspalters ist ab Werk eingestellt, die Druckbegrenzungsschraube mit Leim versiegelt, um sicherzustellen, dass nicht mit einem größeren Druck als 7 Tonnen gearbeitet wird. Die Einstellung wurde von einem qualifizierten Mechaniker mit professionellen Geräten vorgenommen.

Eine nicht autorisierte Einstellung verursacht Fehler an der Hydraulikpumpe. Diese kann nicht mehr genug Spaltdruck erzeugen, was zu schweren Verletzungen und Schäden am Gerät führen kann.

ACHTUNG! Nehmen Sie keine Einstellungen an der Druckbegrenzungsschraube vor.

Transport

Der Holzspalter ist mit zwei Rädern ausgestattet, sodass er leicht über kurze Strecken transportiert werden kann.

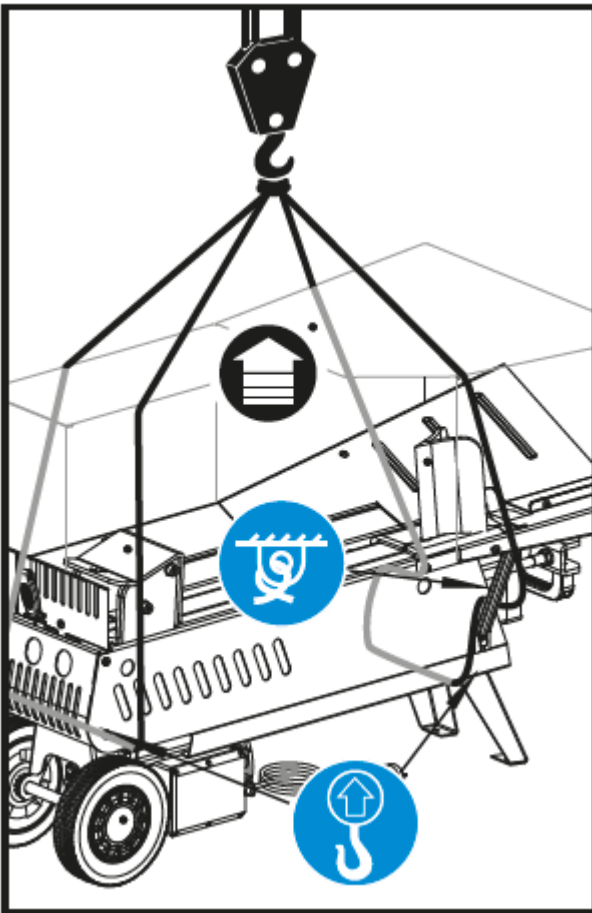


ACHTUNG! Bewegen Sie den Holzspalter nie mit Holz auf der Plattform

Transport über längere Strecken:

Der Holzspalter wird an den markierten Anschlagpunkten angehoben. Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät beim Anheben sowie beim eigentlichen Transport nicht lösen kann.

ACHTUNG! Wird ein Kran verwendet, muss das Anschlagzubehör an den Anschlagpunkten befestigt werden. Versuchen Sie niemals, den Holzspalter am Griff zu heben.

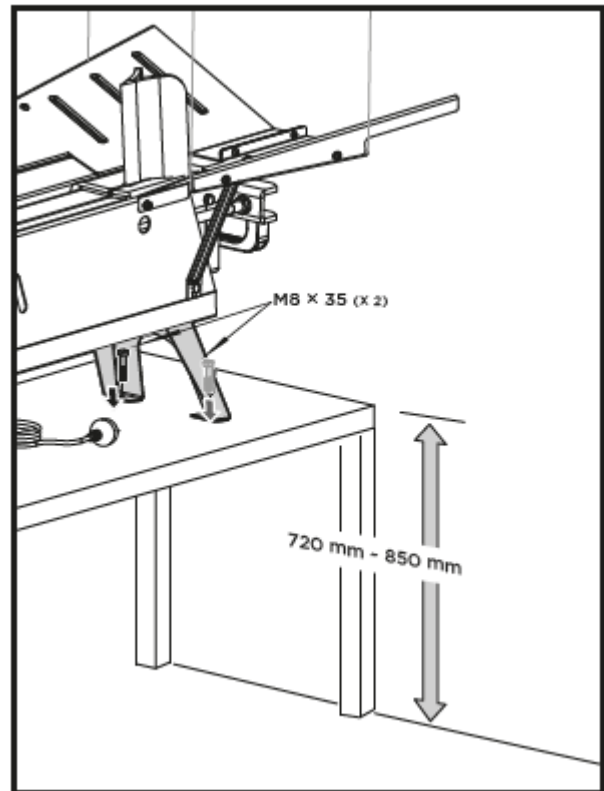


Bedienungsanleitung

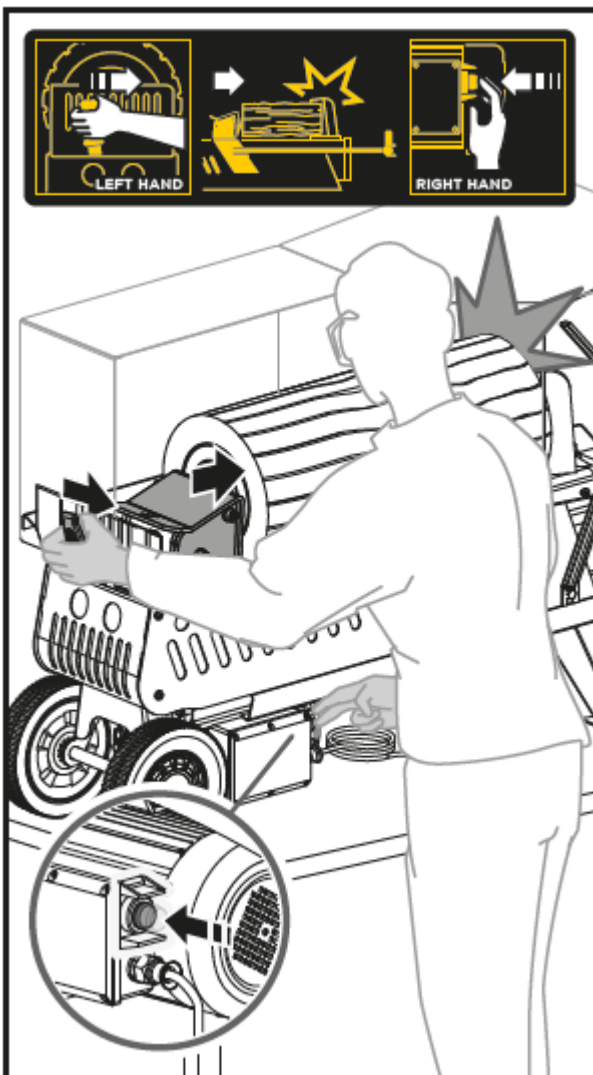
Bevor der Holzspalter verwendet werden kann, wird er auf einen 72-85 cm hohen Arbeitstisch, der stabil und eben ist, gelegt. Befestigen Sie die Stützbeine evtl. mit zwei M8x35-Schrauben.

Holz spalten:

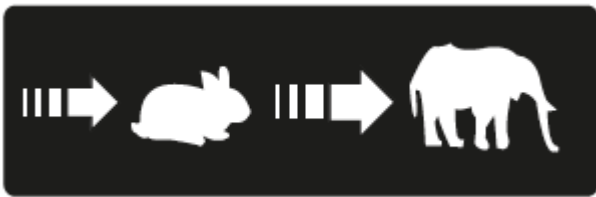
Der Holzspalter ist mit einem System ausgestattet, das mit zwei Händen bedient werden muss. Die linke Hand steuert den Hydraulikgriff, die rechte Hand den Schalter. Der Holzspalter hält an, wenn eine Hand entfernt wird. Erst nachdem beide Hände auslassen, bewegt sich der Holzspalter wieder zurück in die



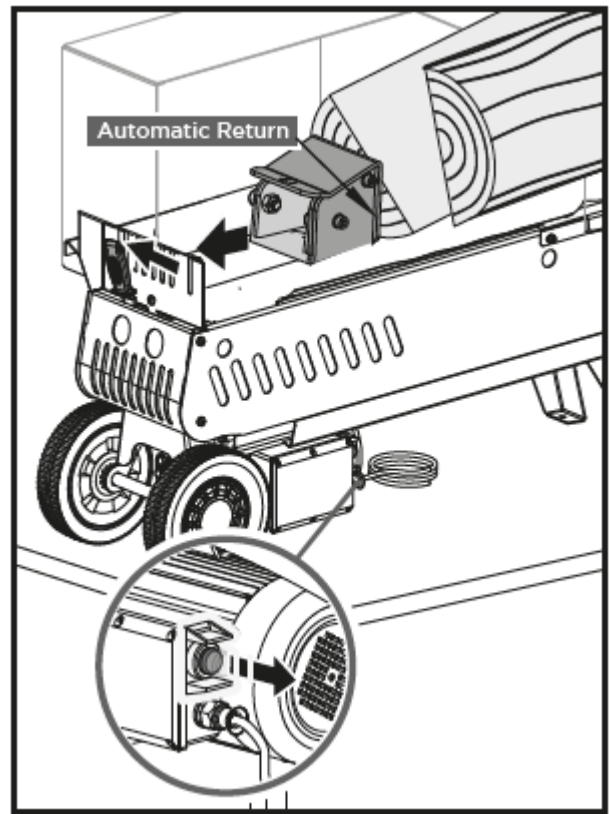
Ausgangsposition.



Die Abzug-Sperrvorrichtung soll unbeabsichtigten Druck auf den Hydrauliksteuerungsknopf verhindern. Der Hydrauliksteuerungsknopf wird betätigt, indem der Abzugshebel mit dem Zeigefinger zurückgezogen wird, bevor der Hydrauliksteuerungshebel nach vorn gedrückt wird.



Spaltkraft und -geschwindigkeit werden mit einem Zwei-Stufen-Hebel reguliert. Bringen Sie den Hebel auf Stufe eins, was ca. dem halben Druck entspricht. Für eine schnellere Geschwindigkeit und niedrigeren Spaltdruck wird der Hebel auf die Stufe zwei gestellt. Man drückt für maximalen Spaltdruck bei einer niedrigeren Geschwindigkeit ganz nach unten. Letzteres eignet sich für besonders harte Holzscheite. Man wechselt zwischen den beiden Einstellungen, indem der Hebel angehoben oder gesenkt wird.



ACHTUNG! Der Holzspalter darf niemals mehr als 5 Sekunden lang nach unten gepresst werden, indem der Druck gehalten wird, um sehr hartes Holz zu spalten.

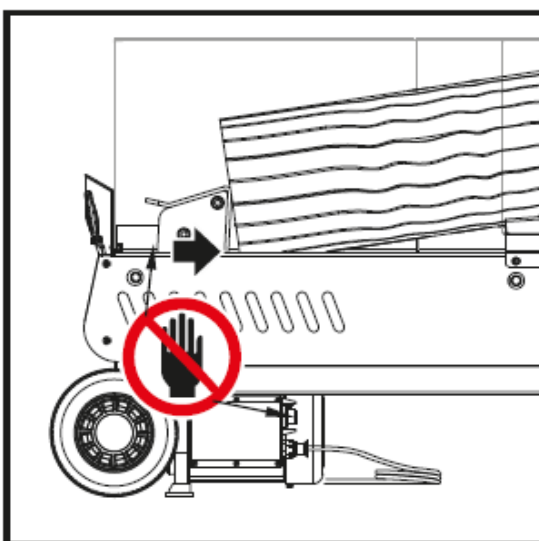
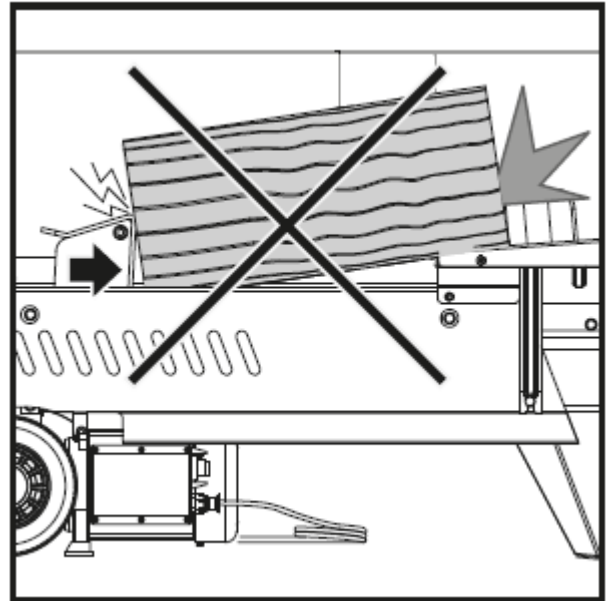
Nach 5 Sekunden überhitzt sich das Öl unter Druck, das Gerät wird beschädigt.
Extrem harte Holzscheite können um 90° gedreht werden, um zu versuchen, sie in der anderen Richtung zu spalten. Kann das Holzsplit nicht gespalten werden, bedeutet das, dass die Härte die Kapazität des Geräts überschreitet. Das Holzsplit wird weggelegt, um den Holzspalter zu schützen.

Das Holzsplit wird stets sorgfältig auf die Halterungsplatte und die Plattform gelegt. Vergewissern Sie sich, dass sich das Holzsplit nicht drehen, kippen oder während des Spaltens wegrutschen kann.

Das Messer darf nicht mit Gewalt nach unten gedrückt werden, indem das Holzsplit ganz oben gespalten wird. Dadurch bricht nämlich das Messer, oder das Gerät wird beschädigt.

Spalten Sie das Holz stets in Wachstumsrichtung, legen Sie das Holzsplit niemals quer auf. Dies kann gefährlich sein und zu einer schweren Schädigung des Geräts führen.

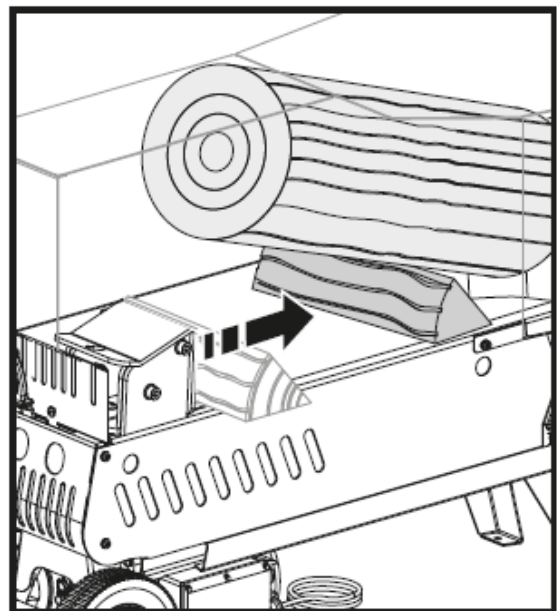
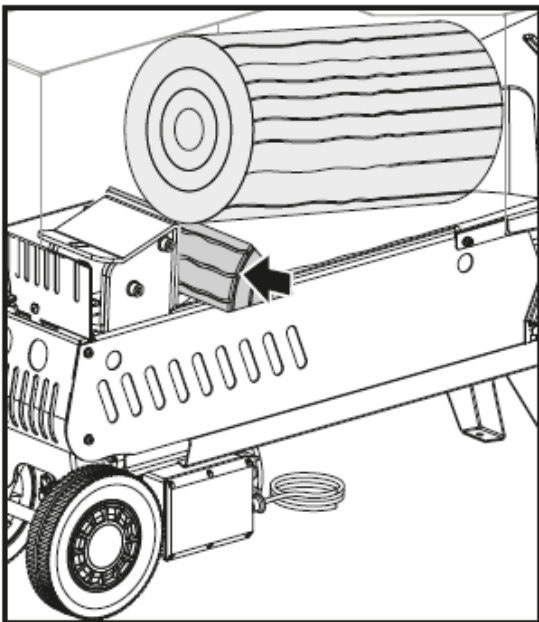
Versuchen Sie niemals, zwei Holzsplitte gleichzeitig zu spalten. Eines davon kann herausgeschleudert werden und Sie treffen.



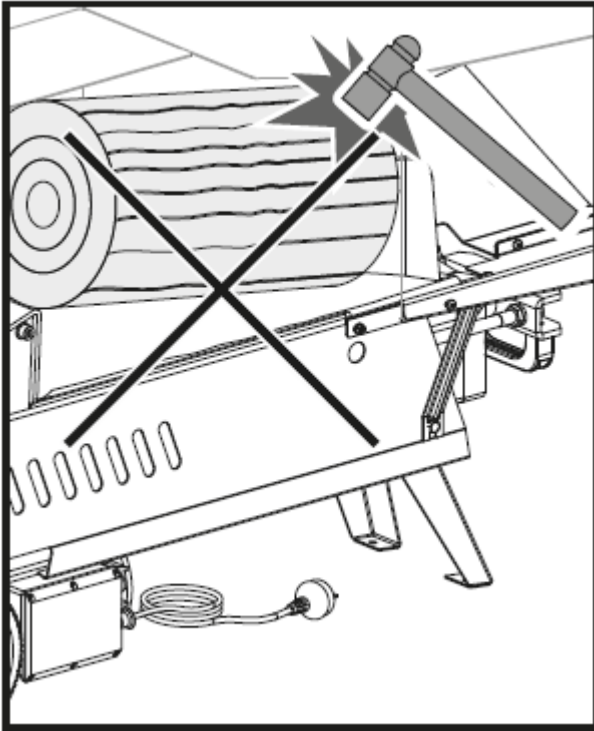
GEFAHR! Hände weg aus dem Spaltbereich. Bewegliche und heiße Elemente, wenn Holz gespalten wird!

Verkeilte Holzscheite

- Beide Griffe auslassen.
- Nachdem der Spaltkopf zurückgeglitten ist und wieder völlig in der Ausgangsposition angehalten hat, wird ein Keil unter dem verkeilten Holzscheit angebracht.
- Starten Sie den Holzspalter, sodass der Keil ganz unter das verkeilte Holzscheit geschoben wird.
- Wiederholen Sie den oben angeführten Prozess mit Keilen mit größerem Winkel, bis das Holzscheit frei ist.



ACHTUNG! Versuchen Sie nicht, das verkeilte Holzseil freizuschlagen. Dies kann das Gerät beschädigen, oder das Holzseil wird herausgeschleudert und verletzt jemanden.

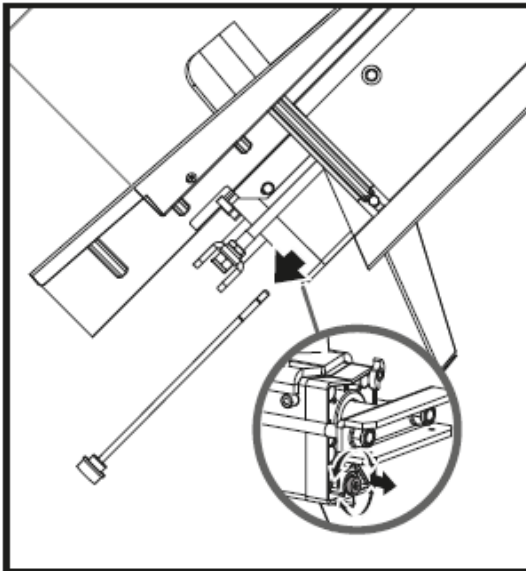


Wechseln des Hydrauliköls

Das Hydrauliköl sollte alle 400 Betriebsstunden gewechselt werden:

- Sorgen Sie dafür, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind und das Gerät ausgesteckt wurde.
- Schrauben Sie den Öldeckel/-stab los und nehmen Sie ihn ab.
- Kippen Sie den Holzspalter zu der Seite, an der die Stützbeine sind, über einen Behälter (mindestens 8 Liter Fassungsvermögen), um das Hydrauliköl abzulassen.
- Den Holzspalter wieder zurückkippen.
- Füllen Sie frisches Hydrauliköl laut Spezifikation ein.
- Wischen Sie den Öldeckel/-stab ab und stecken Sie ihn hinein, während der Holzspalter waagrecht gehalten wird.
- Ölstand kontrollieren. Dieser muss sich zwischen den beiden Markierungen am Ölstab befinden.
- Ölstab/-deckel abwischen, bevor er wieder festgeschraubt wird, um Leckage zu vermeiden, bevor der Holzspalter wieder abgesenkt wird.

Folgendes Hydrauliköl oder ein ähnliches wird für das Hydrauliksystem des Holzspalters empfohlen: HVI 46.

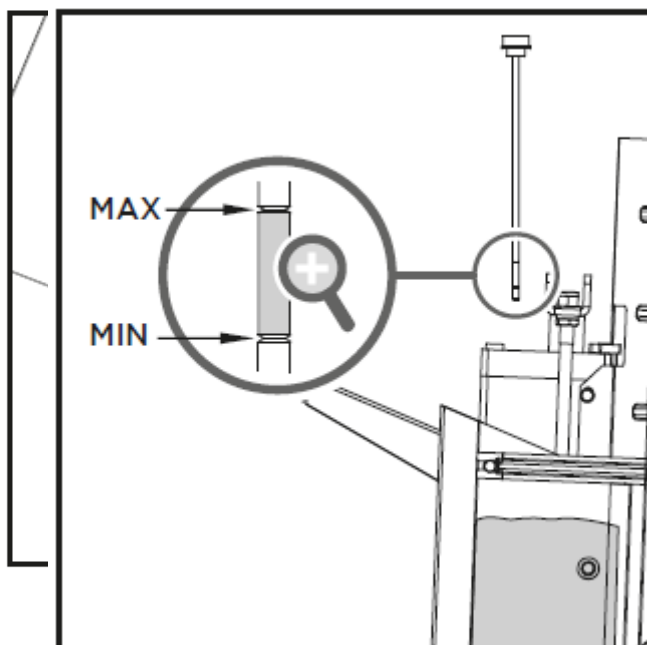


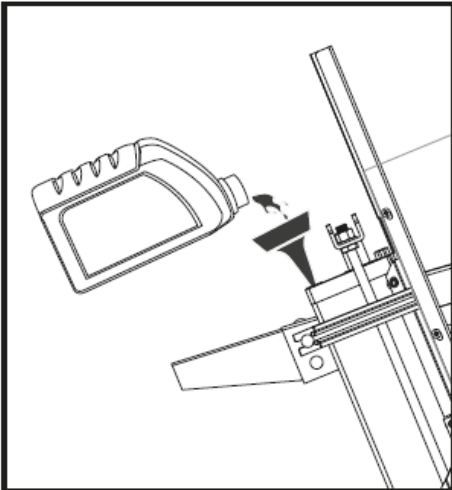
Ölstand

Verwenden Sie einen Auffangbehälter zum Auffangen von Altöl und anderen Partikeln.

Entfernen Sie die Ölablassschraube, um Öl aus dem Hydrauliksystem abzulassen. Untersuchen Sie das Öl auf Metallspäne, da diese ein Zeichen für ein Problem sind.

ACHTUNG! Der Ölstand wird am Ölstab abgelesen. Ein zu niedriger Ölstand kann die Ölpumpe beschädigen. Ein zu hoher Ölstand kann zu einer Überhitzung des hydraulischen Transmissionssystems führen.





Schleifen des Messers

Der Holzspalter ist mit einem verstärkten Spaltnesser mit Spezialbehandlung versehen. Dieses kann bei Bedarf mit einer feinen Feile geschliffen werden, sodass Kerben und Furchen entfernt werden.

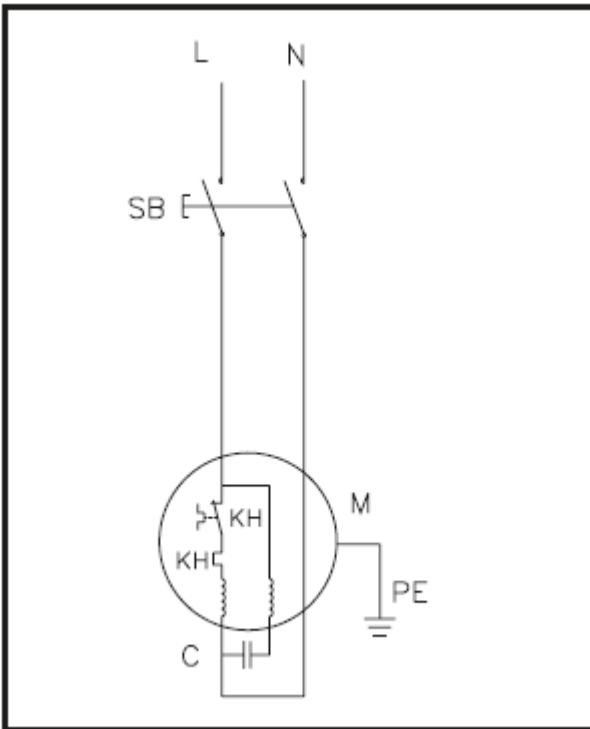
Fehlersuche

Problem	Ursache	Lösungsvorschlag
Holzspalter spaltet nicht.	Holzsplit falsch hingelegt.	Siehe Gebrauchsanweisung.
	Größe oder Härte des Holzes überschreiten die Kapazität des Geräts.	Holzsplit zerkleinern, bevor es gespalten wird.
	Messer stumpf.	Siehe Gebrauchsanweisung.
	Ölleck.	Fachhändler ausfindig machen und kontaktieren.
	Es wurden nicht autorisierte Änderungen am Maximaldruck vorgenommen, dieser wurde auf einen niedrigeren Druck eingestellt.	Wenden Sie sich an einen Fachhändler.
Der Spaltkopf bewegt sich ruckweise, macht abnormale Geräusche oder vibriert stark.	Zu wenig Hydrauliköl, zu viel Luft im Hydrauliksystem.	Kontrollieren Sie den Ölstand und füllen Sie evtl. Öl nach. Wenden Sie sich an den Lieferanten.
Ölleck im Bereich um den Zylinderkolben oder an anderen Stellen.	Luft im Hydrauliksystem.	Lösen Sie die Lüftungsschraube 3-4 Umdrehungen, bevor das Gerät erneut gestartet wird.
	Die Lüftungsschraube war nicht festgezogen, bevor der Holzspalter bewegt worden ist.	Vergewissern Sie sich, dass die Lüftungsschraube festgezogen ist, bevor der Holzspalter bewegt wird.
	Ölablassschraube/-stab undicht.	Deckel/Stab festziehen.
	Die hydraulischen Steuerungsventile und/oder die Versiegelungen sind abgenutzt.	Wenden Sie sich an den Lieferanten.

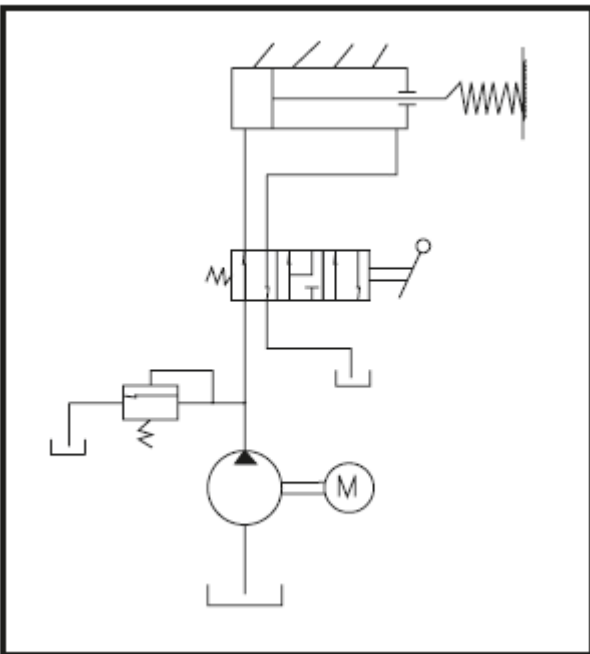


Wichtig: Alle Reparaturen sollten von einem Produktspezialisten durchgeführt werden.

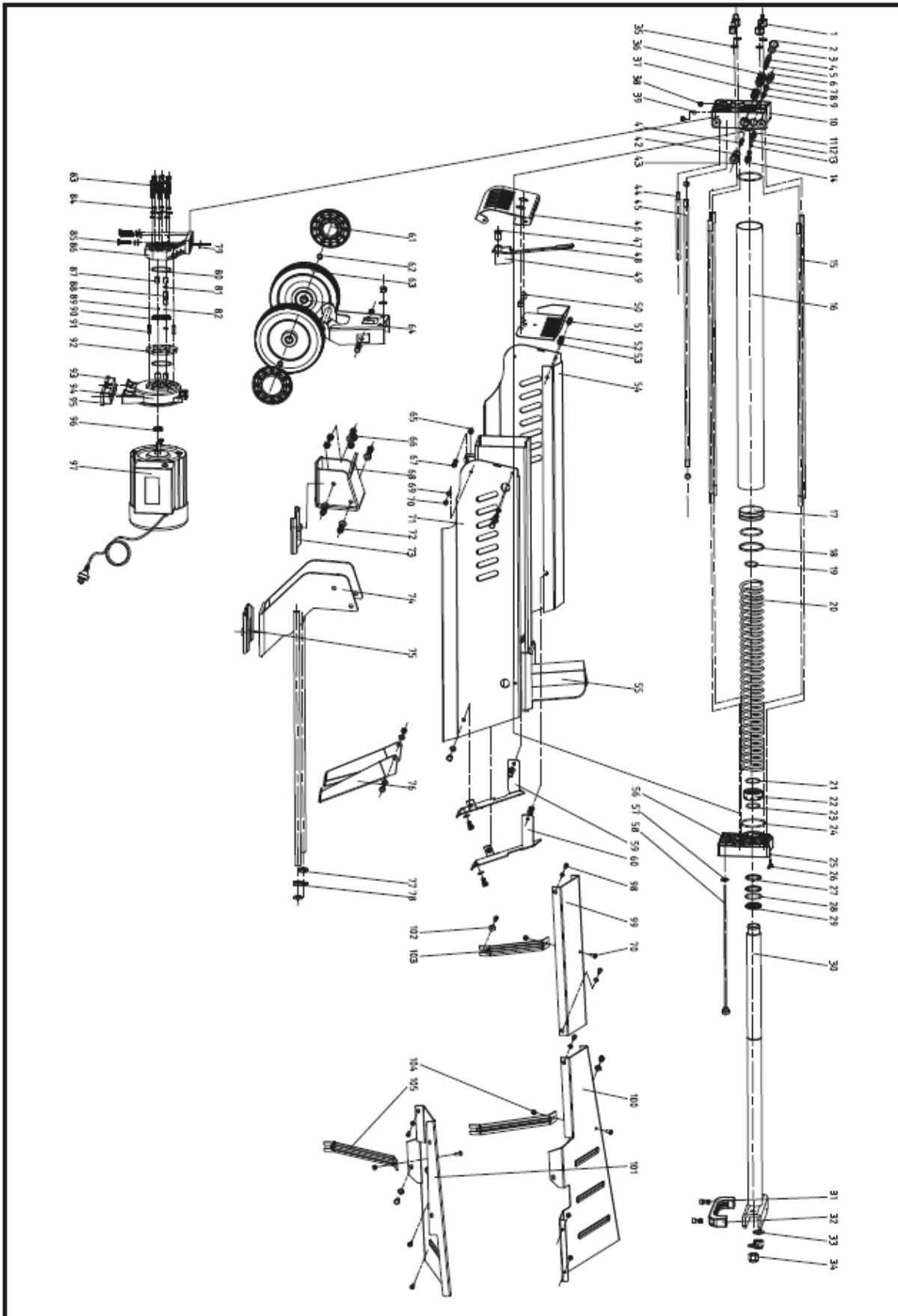
Elektroschaltplan




Hydraulischschaltplan



Explosionszeichnung



EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG		CE
EU – importeur: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Hiermit wird bestätigt dass die folgenden Maschine:	<i>Holzspalter, 7 T</i> <i>PL Artikelnummer 90 59 793</i>	
Typ / Modell:	65575	
Entspricht den folgenden Richtlinien:	2006/42/EEC	
Angewandte Standards und Normen:	-	
Datum und Unterschrift:	Vejen d. 12-03-2019	
	P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør	
	CE	

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Information technische Parameter oder Spezifikationen für dieses Produkt zu ändern.

GB
Original
User Manual



Log Splitter - Item no. 9059793

Description: 230 V electric/hydraulic powered log splitter with horizontal cleavage plane, 7 tonnes splitting pressure.

Intended use: Use the log splitter only as described in the user manual. All other use is deemed incorrect.

Contents

Technical specifications	2
Safety instructions	3
Safety labels	7
Delivery includes	8
Fitting	10
Machine overview	14
Bleed screw	15
Max. pressure limit screw	15
Transport	16
User instructions	18
Stuck logs	21
Replacing the hydraulic oil	22
Sharpening the blade	24
Troubleshooting	25
Cable drawing	26
Hydraulic diagram	26
Exploded-view drawing	27
EU Declaration of Conformity	28

Read the whole manual and follow the instructions in the manual before using the machine.

Pay particular attention to warnings and safety instructions.

Technical specifications

This log splitter is designed to operate in an ambient temperature range of 5–40°C and a relative air humidity of 50% at 40°C. The machine can be transported in an ambient temperature range of -25°C to + 55°C.

Model no.	65575
Motor	230 V 50 Hz, 2300 W, 10.3 A
Capacity	Diameter: 5–32 cm*
	Length: 20–52 cm
Max. pressure	7 t
Hydraulic pressure	178 bar
Hydraulic oil capacity	6.5 l
Noise level	78.8 dB(A) – without load
	89.8 dB(A) – with load
Vibration	< 2.5 m/s ²
Dimensions	Length: 123 cm
	Width: 59 cm
	Height: 73 cm
Weight	87 kg

* The diameter is for guidance – a smaller log can be difficult to split if it has knobs or is too hard.

Electrical supply requirements:

The log splitter must be connected to a standard power supply system, 230 V (±10%), which is protected against overvoltage and undervoltage, with an earth leak circuit breaker.

Safety instructions

Become familiar with your log splitter

Ensure that you have read and understood the user manual and the safety labels on the machine. Learn how the machine functions, what its limitations are and the potential hazards that can arise.

Narcotics, alcohol and medicine

Do not use the log splitter if you are under the influence of medicine, alcohol or narcotics or any other substance that can affect your ability to operate the machine.

Avoid dangerous conditions

Place the log splitter on a 72–85 cm high, stable, flat and even workbench with sufficient free area around it, so that the user can use the log splitter safely. If required, secure the machine to the surface using bolts if it has a tendency to move. Ensure the area is kept clean and tidy, and is well lit. Do not use the log splitter in wet or humid surroundings and do not expose it to rain. Do not use the log splitter in areas where there is a hazard from vapour from paint, solvents or volatile liquids.

Inspecting the log splitter

Always inspect the log splitter before use. Keep the guards in place and in a good condition. Ensure that spanners and other tools are removed from the log splitter before switching on the machine. Replace damaged, missing or worn parts before the work begins.

Clothing

Never wear loose-fitting clothing, gloves, ties or jewellery (rings, armbands) or anything else that can become trapped in moving parts. It is recommended that suitable work gloves, non-slip shoes and ear protectors are worn. Cover up long hair to ensure that it cannot become trapped in the machine.

Protect eyes and face

A log splitter can eject foreign objects into your eyes. This can lead to permanent eye injury. Always use safety goggles. Regular glasses do not provide sufficient protection against eye damage.

Never place the log splitter on the ground. This will result in an unsuitable work posture, where the operator's face will come too close to the machine and thus increase the risk of being hit by pieces of wood and other material.

Extension cables

Incorrect use of extension cables can lead to inefficient operation of the log splitter and cause overheating. To ensure sufficient power to the motor, the extension cable may not be longer than 10 m and may not have a thickness that is less than 2.5 mm². Avoid exposed and insufficiently insulated connections. Connections must be made using protected material that is suitable for outdoor use.

Avoid electric shocks

Ensure that the electric circuit is adequately fused and that it matches the current, voltage and frequency rating of the motor. Ensure that there is an earth connection and an earth leak circuit. Make sure the log splitter has an earth connection. Avoid touching earthed surfaces, pipes, radiators, fridges, etc. Never open the socket/plug. If this is necessary, it must only be carried out by a qualified electrician. Avoid touching the plug's metal pins when connecting or disconnecting the log splitter from the power circuit.

Avoid fires

Avoid smoking and naked flames when using the log splitter or when inserting logs. Never use the log splitter near a naked flame or sparks. Oil is flammable and can explode.

Keep bystanders at a safe distance

Only allow one person to use the log splitter, and only this person can be inside the work area. Keep bystanders, including children and animals, at a safe distance from the work area – especially when the log splitter is in operation. Never allow other people to help you free a stuck log. The machine must only be operated by persons over 16 years of age. A person aged 16–18 years old may operate the machine only under the supervision of an adult and after thorough training.

Examine the log

Never attempt to split wood containing nails, wire or other foreign objects. Always ensure that both ends of the log are cut as evenly across as possible – this will prevent the log from sliding out of position when pressure is applied to it. Branches must be sawed off, so that the log edge is flush.

Work posture

Always make sure you have a good foothold. Never stand on the log splitter. Serious injury can occur if the log splitter falls over or with accidental contact with the blade.

Avoid accidents

Never straddle the log splitter and never reach over the blade when the log splitter is being used. Never stack logs in such a way that you must reach in over the log splitter to reach them. Only operate the handle with your hands. Never use feet or any other part of the body. Always pay special attention to the blade's movement. Never attempt to place a log into position while the blade is moving. Always keep hands away from all moving parts. Never attempt to split two or more logs on top of one another – one of them could be ejected and strike you.

Protect hands

Keep hands away from cracks and openings in the log. They can quickly close up again, crushing or amputating your hands. Never remove stuck logs with your hands.

Do not force the log splitter

The log splitter will work better and more safely if it is allowed to work as intended. Do not use the log splitter for something it was not intended to do. Never under any circumstances make any changes to the log splitter. The equipment is designed and manufactured to be used as intended, cf. the user manual. If the equipment is changed or used in a way that circumvents its output or capacity, this will risk serious or fatal injury and the warranty will be void. Never attempt to split logs that are in excess of the machine's capacity. This is hazardous and may damage the equipment.

Never leave an operating machine unattended!

Never leave the machine before it has completely stopped.

Disconnect the power

Remove the plug from the socket when the equipment is not being used or when it is to be serviced or cleaned. Always check the user manual before beginning the servicing of the machine.

Carefully maintain the log splitter

Before carrying out cleaning, repairs, inspection or adjustments of any kind, the machine must be switched off and it must be ensured that all moving parts have stopped moving.

Always clean the equipment after use. Keep the log splitter clean for the best and most reliable performance. Follow the instructions for lubrication. Before use, inspect the hydraulic system's seals, hoses and connections for leaks. Always keep buttons, levers, handles and switches clean, dry and free of oil and grease.

Protect the environment

Remember that used oil must be disposed of in accordance with applicable local regulations.

Child safety at the workshop

Lock the workshop. Store the log splitter out of the reach of children and unauthorised persons.

In case of accidents

Always ensure that there is a fire extinguisher and first aid kit within reach. In the event of an accident, always know where the nearest telephone is located or ensure that there is a telephone at the work site. Make sure that you know the number of the accident and emergency services/hospital, doctor and fire authorities. This information is invaluable in an accident.

Special warnings

The log splitter must only be operated by one person.

Safety labels



Read the manual thoroughly before using the equipment.



Use safety footwear.



Use safety gloves.



Wear ear defenders and safety goggles!



Removing or making changes to the protective and safety elements is forbidden.



Dispose of used oil in accordance with applicable environmental regulations.



Do not use the equipment in the rain.



WARNING! Always keep a safe distance from moving parts.



Do not remove stuck logs manually.



Caution! Ejected items.

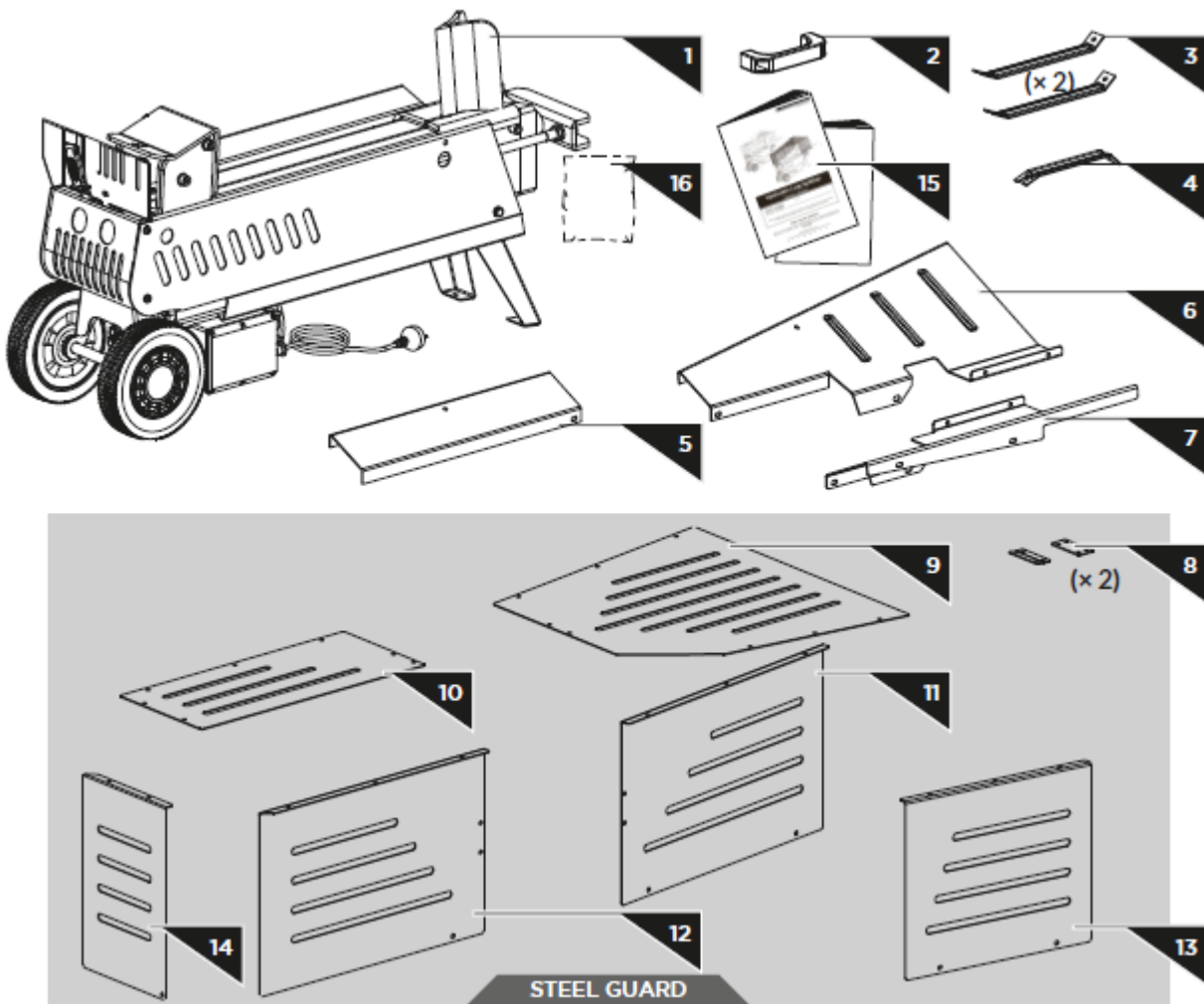


Always remove the plug from the socket before carrying out any repairs, maintenance or cleaning of the log splitter.














Keep unauthorised persons at a safe distance from the work area.



Delivery includes






1	Log splitter, main machine	9	Top plate for guard 1F
2	Transport handle	10	Top plate for guard 2F
3	Support 1F (1 set)	11	Rear plate for guard 1F
4	Support 2F	12	Rear plate for guard 2F
5	Bottom plate for guard F	13	Front plate for guard F
6	Platform 1F	14	Left plate for guard F
7	Platform 2F	15	User Manual
8	Fitting for cover	16	Bag with various parts, see contents on next page.

	M8 x 20	x 2	A
	M6 x 16	x 2	
	M6 x 12	x 1	B
	M6 x 16	x 1	
	M8 x 16	x 1	
	M6 x 16	x 1	C
	M6 x 12	x 1	
	M8 x 16	x 1	
	M6 x 16	x 1	D
	M6 x 12	x 1	
	M6 x 12	x 2	E

STEEL GUARD

	M6 x 12	x 7	F
	M5 x 12	x 19	G

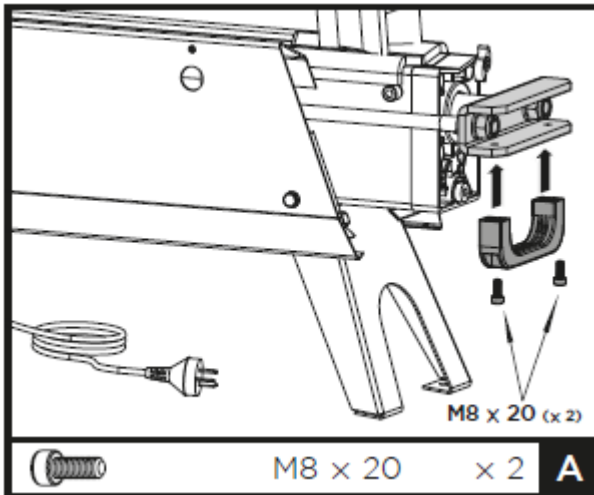
WIRE GUARD

	M6 x 20	x 8	f
	M6 x 20	x 1	
	M6 x 20	x 10	g

Fitting

Transport handle

Secure the handle to the U bend using two M8 x 20 screws.



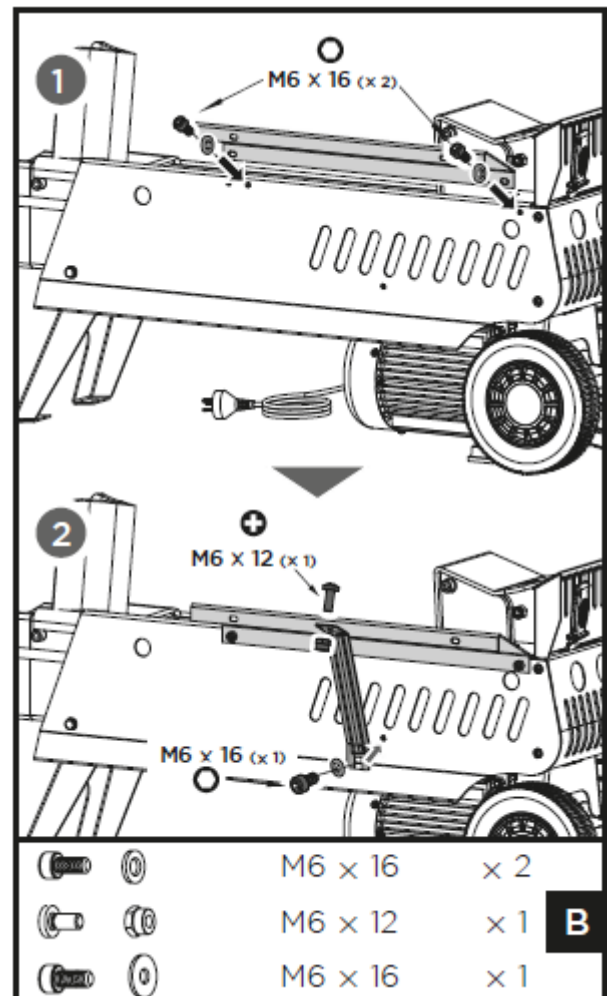
Platform

1. Fit the base plate for guard F to the right side of the machine's cover using two M6 x 16 screws and washers.

Fit the open end of the support 2F on the right side of the machine's cover using an M6 x 16 screw and washer.

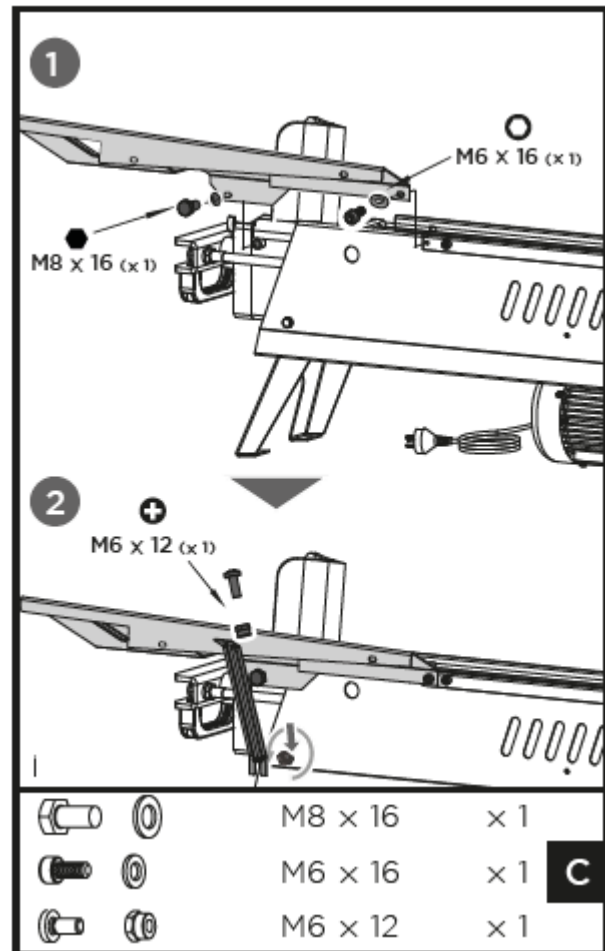
Join the other end of the support 2F to the base plate for the guard F and tighten together using an M6 x 12 screw and an M6 locking nut.

Tighten all of the screws and nuts.



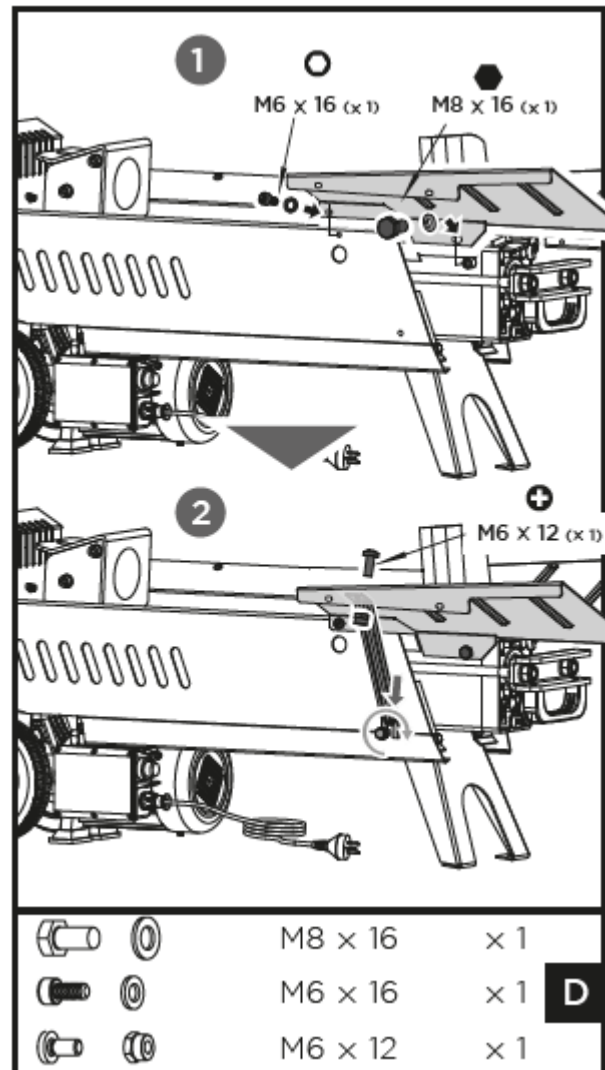
- Adjust the two assembly holes on the platform 1F for the holes on the rear of the splitter. Insert an M8 x 16 bolt and a washer 8 in the assembly hole on the left side and the other side M6 x 16 screw and washer 6 on the right side and tighten both.

Loosen the bolt in the bottom of the right side of the machine's guard and insert the open part of the support 1F on the bolt and then tighten the bolt. Join the top end of the support 1F to the platform 1F using the screw M6 x 12 and lock nut M6 and tighten.

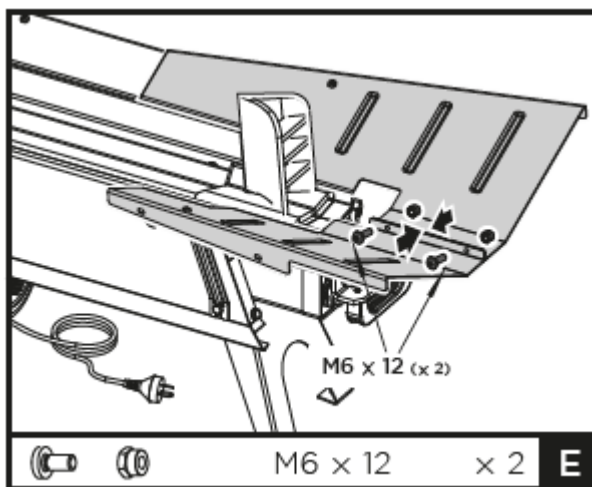


- Adjust the two assembly holes on the platform 2F with the holes on the front of the splitter. Insert an M8 x 16 bolt and a washer 8 in the assembly hole on the right side and a M6 x 16 screw and a washer 6 on the left side and tighten both.

Loosen the bolt in the bottom of the left side of the machine's blade and insert the open part of the support 1F on the bolt and then tighten the bolt. Connect the top end of the support 1F to the platform 2F using the screw M6 x 12 and lock nut M6 and tighten.

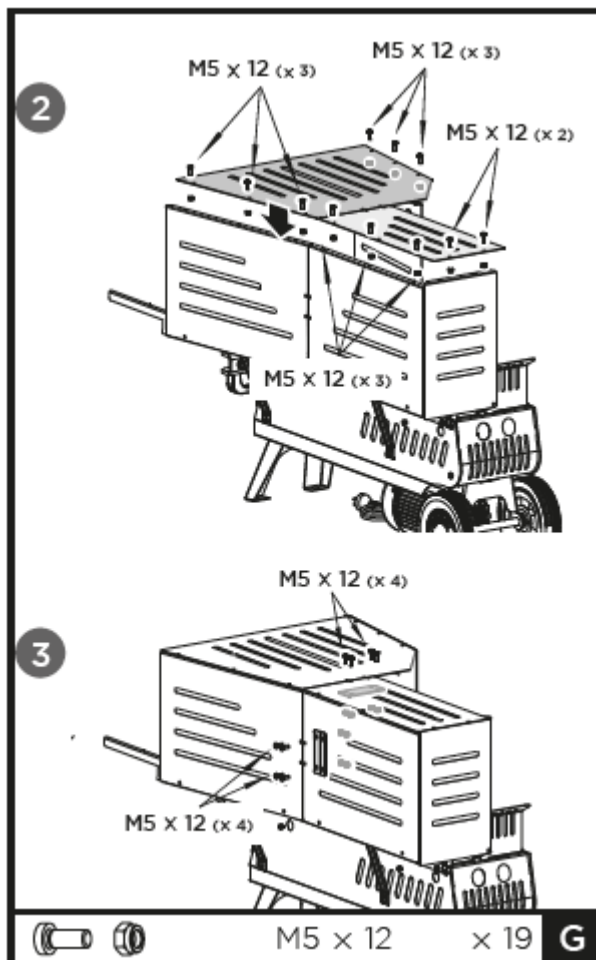
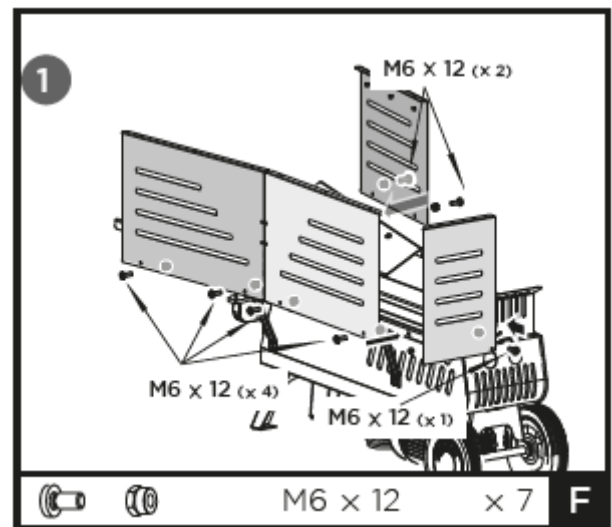


- Connect the platform 1F and platform 2F using two M6 x 12 screws and lock nuts.

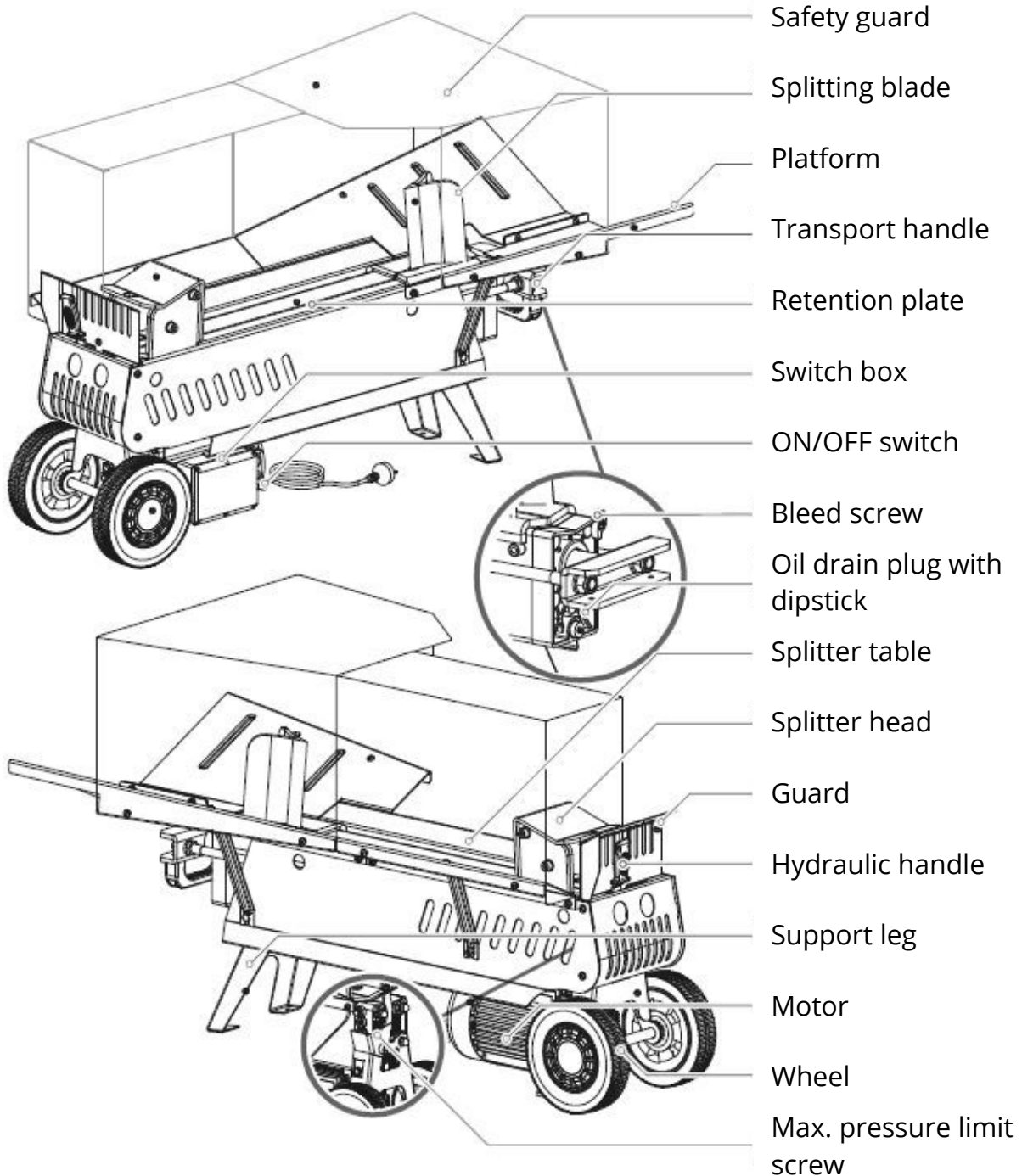


Safety guard

1. Attach the front plate, left plate and the two rear plates to the platform and the base plate using M6 x 12 screws and nuts.
2. Fit the two top plates together to the vertical plates using M5 x 12 screws and nuts.
3. Connect the top plates/rear plates with the connection pieces and M5 x 12 screws and nuts.



Machine overview



Bleed screw

Before taking the log splitter into use, loosen the bleed screw by turning a couple of rotations until the air can freely enter or escape from the oil tank.

The airflow should be visible when the log splitter is in use.

Before moving the log splitter, ensure that the bleed screw is closed, so that oil does not leak.

IMPORTANT: If air is not removed from the hydraulic system, the air will be compressed and decompressed over time, which will destroy the seals in the hydraulic system and result in permanent damage to the log splitter.

Max. pressure limit screw

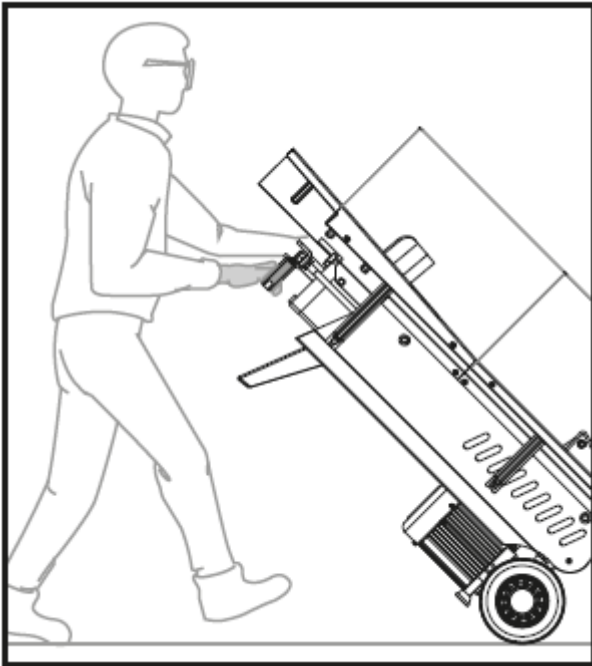
The log splitter's maximum pressure is factory-set and the pressure limit screw is sealed with glue to ensure that the machine cannot work at pressure higher than 7 tonnes. The setting has been made by a qualified mechanic using professional equipment.

Unauthorised adjustment will cause a fault in the hydraulic pump, which means it will not generate sufficient splitting pressure and may result in injury and damage to the machine.

IMPORTANT: Do not adjust the max. pressure limit screw.

Transport

The log splitter is equipped with two wheels, so that it can be moved over short distance.

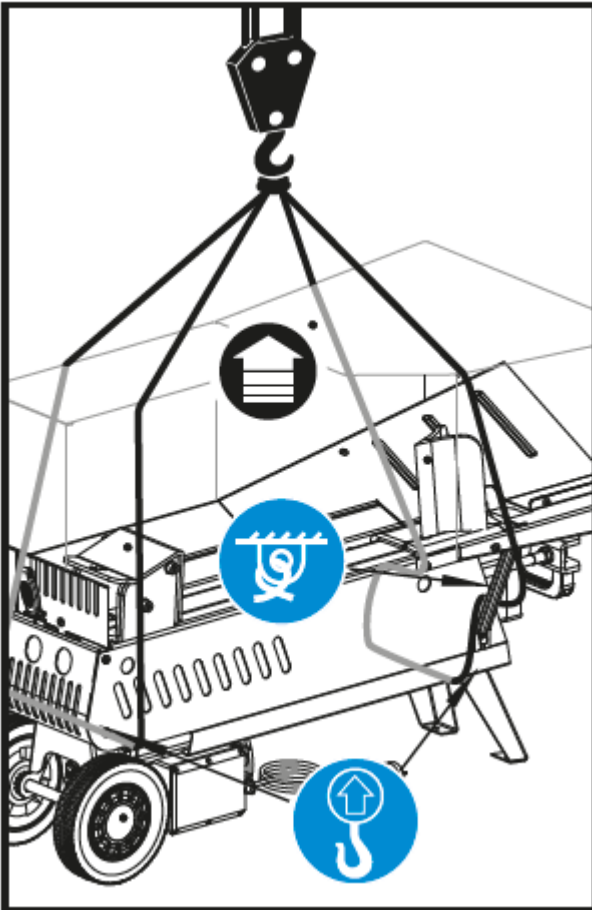


IMPORTANT: Never move the log splitter with wood on the platform.

Transport over longer distances:

To lift the log splitter, use the marked lifting points. Ensure that the machine cannot move, either in a hoisting situation or during transport.

IMPORTANT: If a crane is used, attach the hoist securely to the lifting points. Never attempt to lift the log splitter by the handle.

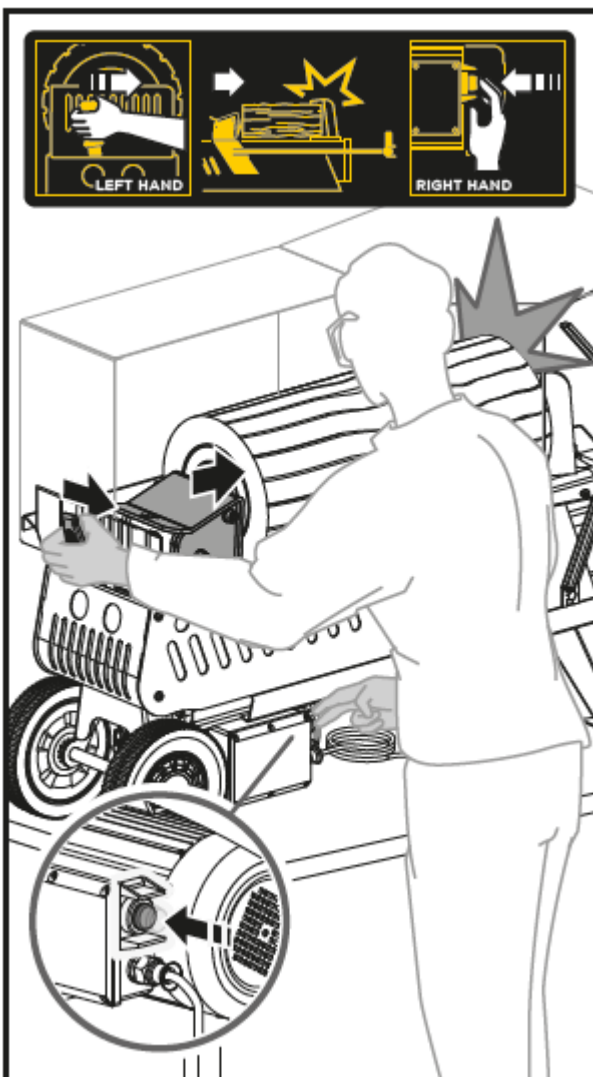
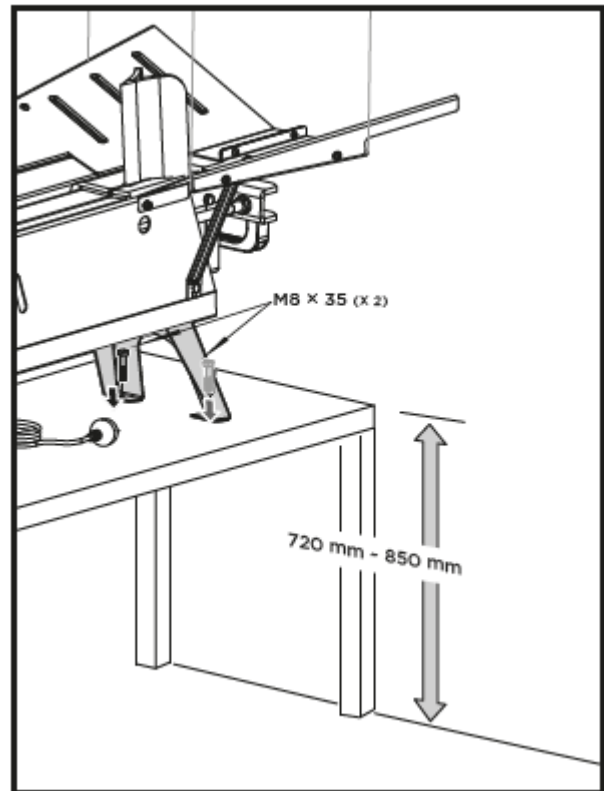


User instructions

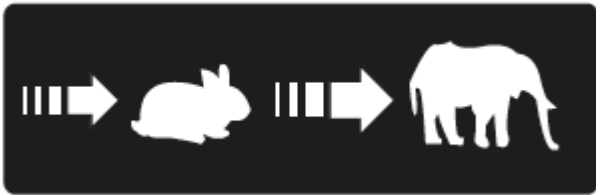
Before using the log splitter, place it on a 72–85 cm high workbench, which must be stable and level. If required, secure the support legs using two M8 x 35 bolts.

Log splitting

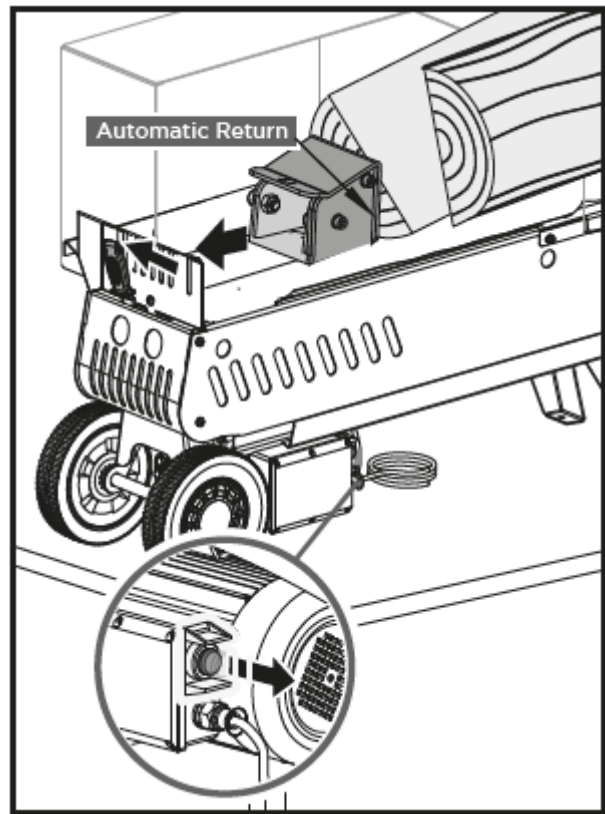
The log splitter is equipped with a system that requires operation with two hands – the left hand controls the hydraulic handle and the right hand controls the switch. The log splitter will stop if a hand is removed. If both hands are removed, the log splitter will start to go back to the start position.



The locking device is a trigger type, which is designed to prevent the unintentional pressing of the hydraulic control button. The hydraulic control button is operated by pulling the trigger back using the index finger before the pushing the hydraulic control lever forward.



The log-spitting power and speed is controlled with a two-step action. Set the handle in the first position, which is approx. half pressure down and then set the lever in the second position, which is full pressure down to get max. spitting pressure at a lower speed. The aforementioned is for very hard logs. To change between the two settings, lower or raise the handle.

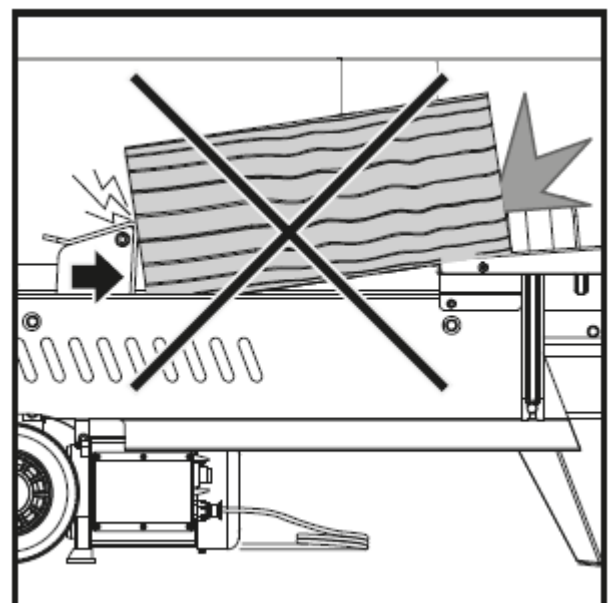


IMPORTANT: The log splitter must never be forced for more than five seconds by holding the pressure to split very hard wood.

After five seconds, the oil will overheat under pressure and the machine can become damaged.

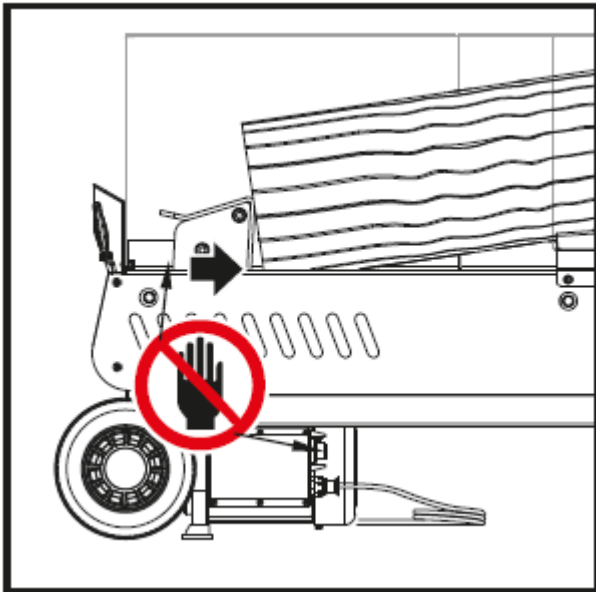
Turn extremely hard logs 90° to try and split them in another direction. If the log cannot be split it is because its hardness exceeds the capacity of the machine and the log must be disposed of to protect the log splitter.

The log must always be positioned carefully on the retention plates and platform. Ensure that the log cannot turn, tilt or slide during the splitting process. The blade may not be forced to split the log in the top part. This will break the blade or damage the machine.



Always split logs in the tree's direction of growth, never across the direction of growth. Otherwise it can be dangerous and cause serious damage to the machine.

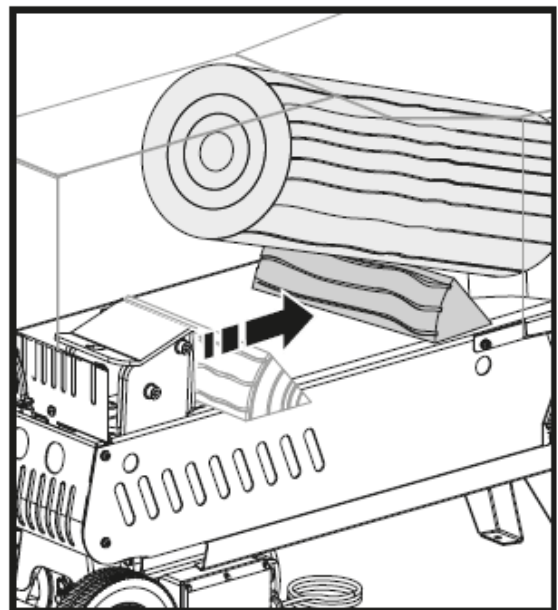
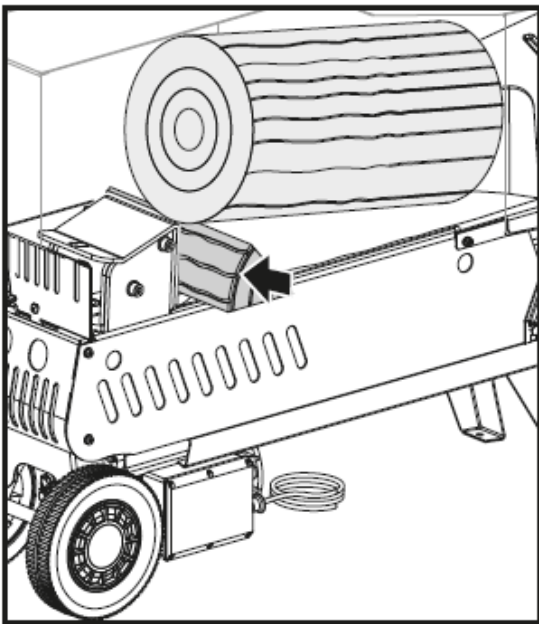
Never attempt to split two logs at the same time – one of them could be ejected and strike you.



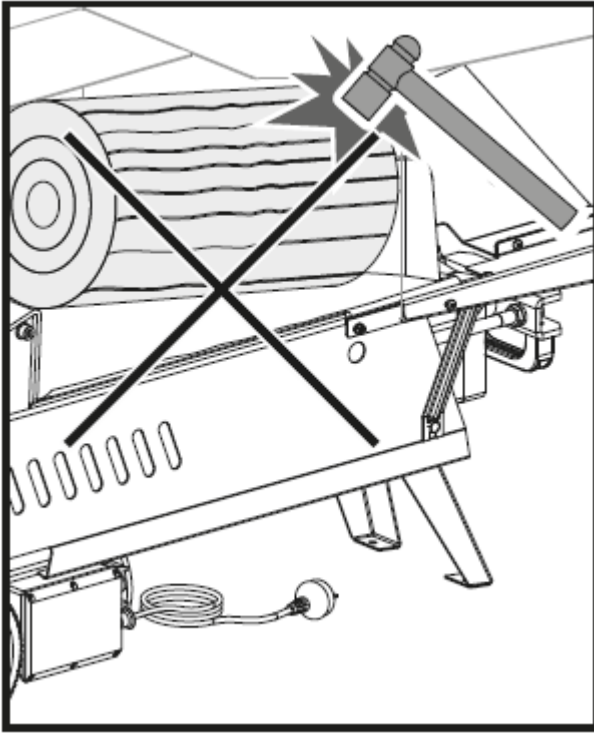
HAZARD! Keep hands away from the splitting area, moving parts and hot elements when splitting wood!

Stuck logs

- Release both handles.
- Once the splitter head has slid back and is completely still in the start position, insert a wedge under the struck log.
- Start the log splitter so that the wedge is pushed all the way under the stuck log.
- Repeat the procedure with wedges with greater inclines until the log becomes free.



IMPORTANT: Never attempt to free the log by hitting it. This may damage the machine or the log may become ejected and cause an accident.

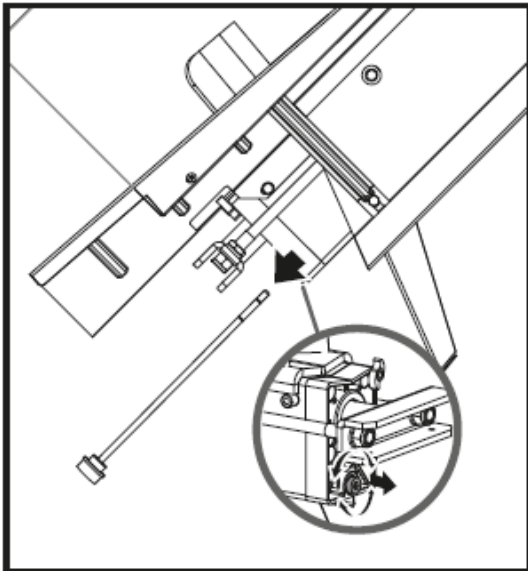


Replacing the hydraulic oil

The hydraulic oil should be replaced after 400 hours of operation.

- Before replacing the oil, ensure that all moving parts have come to a standstill and remove power from the machine.
- Unscrew the oil cap/dipstick and remove.
- Tilt the log splitter to the side where the support legs are and over a suitable container (at least 8 l) to drain the hydraulic oil.
- Tilt the log splitter back.
- Fill with new hydraulic oil, cf. the machine's specifications.
- Dry the dipstick/oil cap and put back while the log splitter is in the upright position.
- Check the oil level – it should be between the two marks on the dipstick.
- Dry the dip stick/oil cap before screwing on again to avoid leakage before the log splitter is lowered.

The following hydraulic oil or similar is recommended for use in the log splitter's hydraulic system: HVI 46.

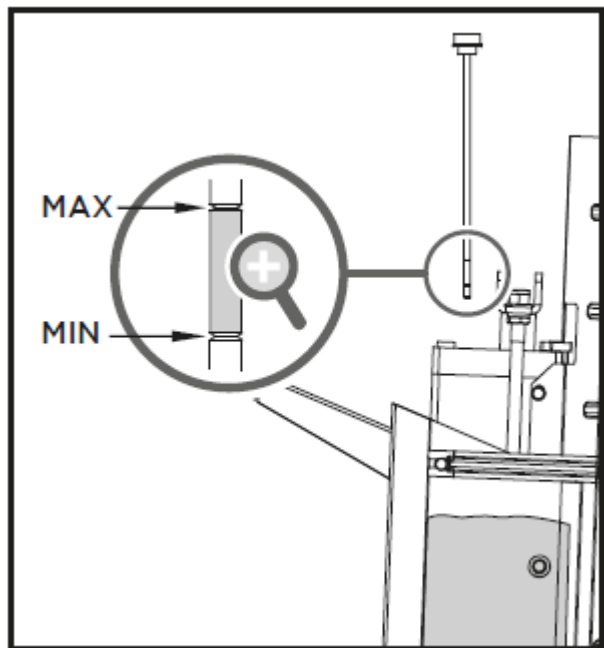
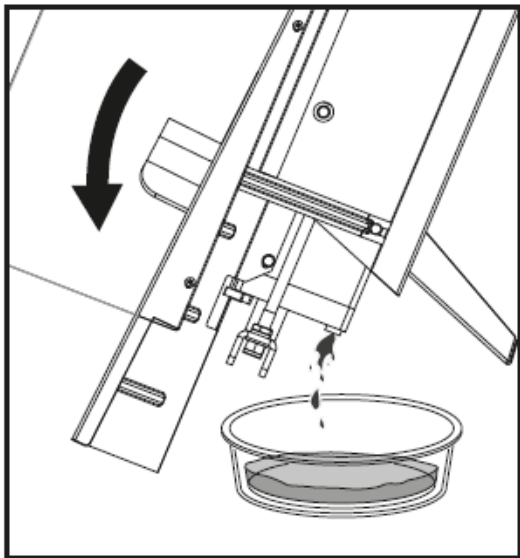


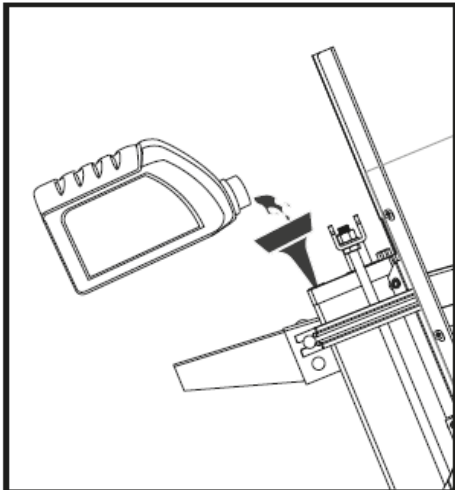
Oil level

Use a collection tray to collect used oil and particles.

Remove the oil drain plug to drain the oil from the hydraulic system. Check the oil for metal chips, as this can indicate there is a problem.

IMPORTANT: Read the oil level using the dipstick. The oil pump can become damaged if the oil level is too low. The hydraulic transmission system can overheat if the oil level is too high.





Sharpening the blade

The log splitter is equipped with a reinforced splitter blade that has been specially treated. If required, it can be sharpened using a file, so that pits and marks can be removed.

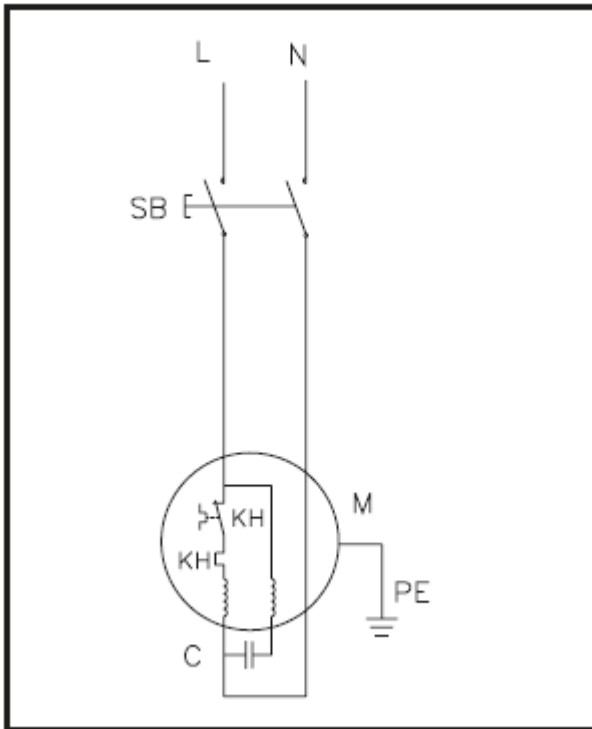
Troubleshooting

Problem	Cause	Solution proposal
The log splitter does not split logs.	The log is incorrect positioned.	See the user instructions.
	The size or hardness of the wood exceeds the machine's capacity.	Reduce the log's size before splitting it.
	The blade is blunt.	See the user instructions.
	Oil leaks.	Localise and contact the dealer.
	Unauthorised changes have been made to the max. pressure and this has been set to lower pressure.	Contact the dealer.
The splitter head moves in a single movement, makes abnormal noises or vibrates a lot.	There is not enough hydraulic oil and there is too much air in the hydraulic system.	Check the oil level and if required, fill. Contact supplier.
There is an oil leak around the cylinder piston or other places.	There is air in the hydraulic system.	Loosen the bleed screw by turning a 3-4 rotations before starting the machine.
	The bleed screw was not tightened before the log splitter was moved.	Ensure that the bleed screw is tightened before the log splitter is moved.
	The oil plug/dipstick is loose.	Tighten the plug/dipstick securely.
	The hydraulic guide valves and/or seals are worn.	Contact supplier.

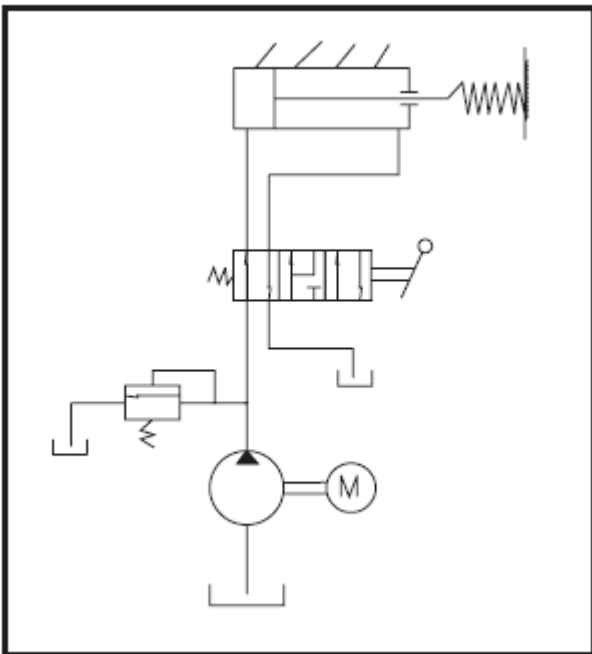


Important: All repairs must be carried out by a product specialist.

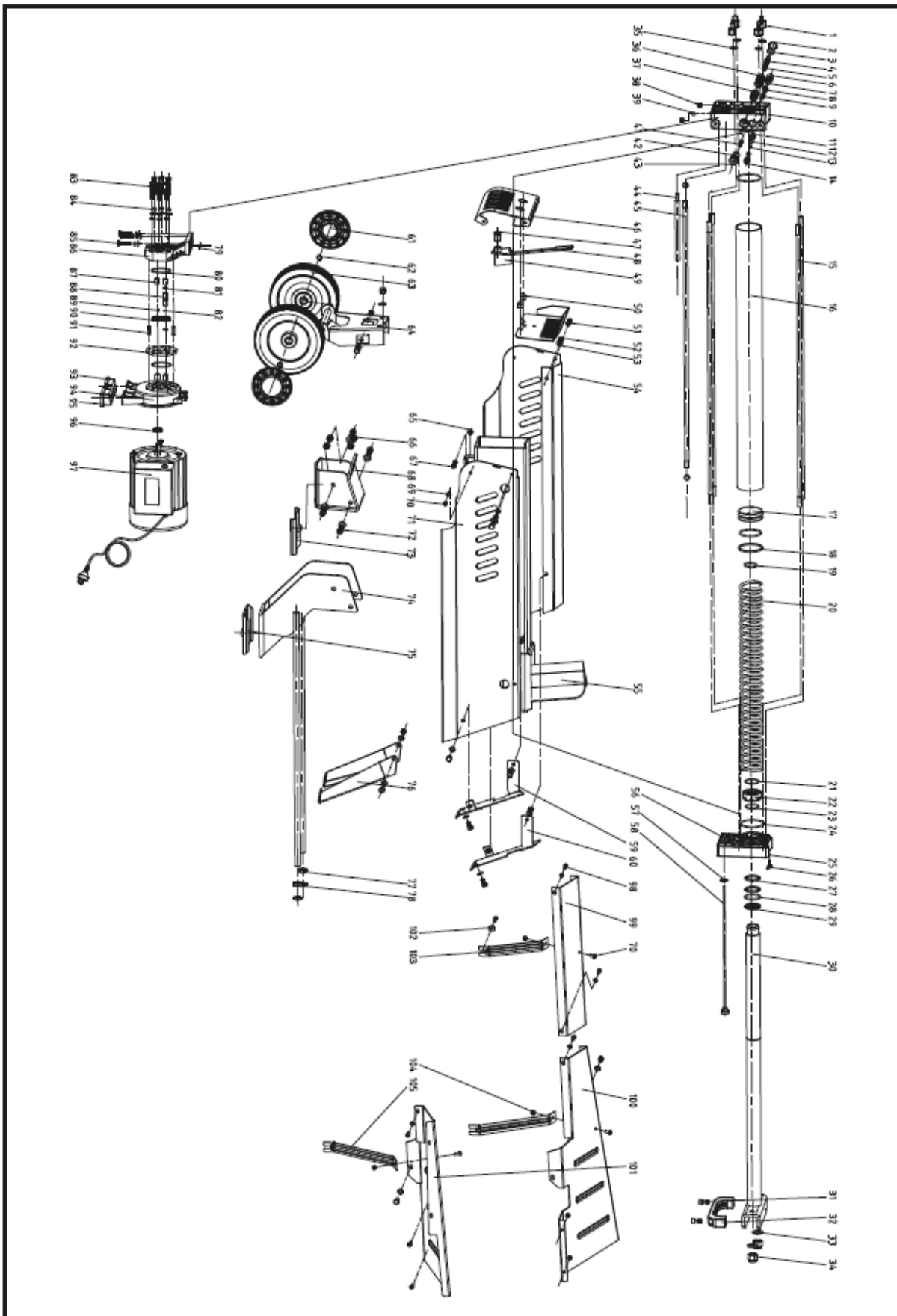
Cable drawing



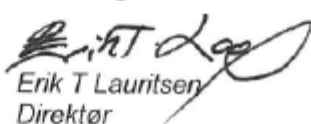
Hydraulic diagram



Exploded-view drawing



EU Declaration of Conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY		CE
EU – importer: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Phone: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Hereby declare that the following machine:	<i>Log Splitter, 7 t</i> <i>PL item number 90 59 793</i>	
Type / model:	65575	
Complies with the following directives:	2006/42/EEC	
Applied standards and norms:	-	
Date and signature:	<i>Vejen d. 12-03-2019</i>	
	P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør	
	CE	

We retain the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notification.

INFORMATION

(DK)

Vi gør opmærksom på, at produktet indeholder stik, hvor benene på stikket indeholder et stof fra Kandidatlisten i en højere koncentration end den tilladte mængde på 0,1%.

Stof: Bly

CAS nr: 7439-92-1

Koncentration: 1,99% (stik 1) / 2,04% (stik 2)

(GB)

Please note that the product contains plugs, where the legs of the plug contain a substance from the Candidate List in a higher concentration than the permitted amount of 0.1%.

Substance: Lead

CAS No: 7439-92-1

Concentration: 1.99% (plug 1) / 2.04% (plug 2)

(S)

Observera att produktens kontakter innehåller ett ämne som enligt Kandidatförteckningen har en högre koncentration än den tillåtna mängden på 0,1%.

Ämne: Bly

CAS-nr: 7439-92-1

Koncentration: 1,99% (kontakt 1) / 2,04% (kontakt 2)

(D)

Bitte beachten Sie, dass das Produkt Stecker enthält, bei denen die Beine des Steckers einen Stoff aus der Kandidatenliste in einer höheren Konzentration als der zulässigen Menge von 0,1% enthalten.

Stoff: Blei

CAS-Nr.: 7439-92-1

Konzentration: 1,99% (Stecker 1) / 2,04% (Stecker 2)